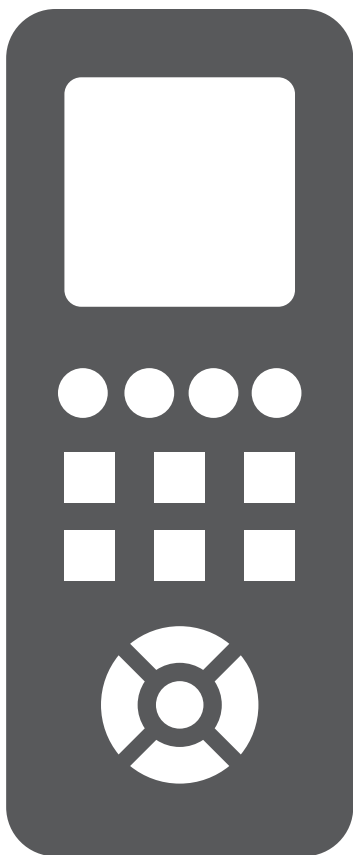




AIR CONDITIONING SYSTEMS

REMOTE CONTROLLER

- USER'S MANUAL
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- MANUAL UTILIZATORULUI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- MODE D'EMPLOI
- MANUALE D' USO
- MANUAL DEL PROPIETARIO



MODELS:

EPC-09
EPC-09BS

ENGLISH | ΕΛΛΗΝΙΚΑ | ROMANA | DEUTSCH |
FRANÇAIS | ITALIANO | ESPAÑOL

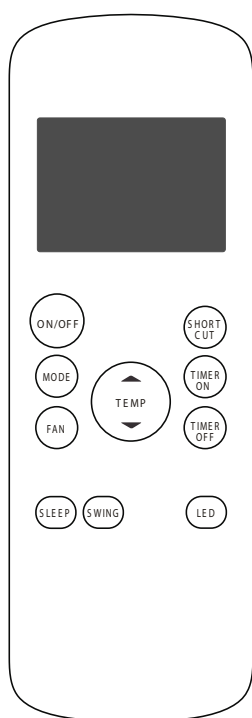


CONTENTS

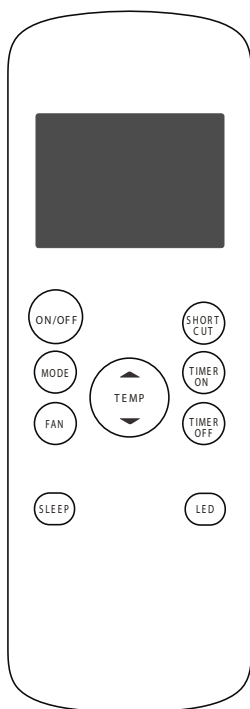
Remote control specifications	2
Function buttons	3
Using the remote control	4
Remote LED screen indicators	5
How to use the basic functions.....	6
How to use the advanced functions	13

Remote Control Specifications

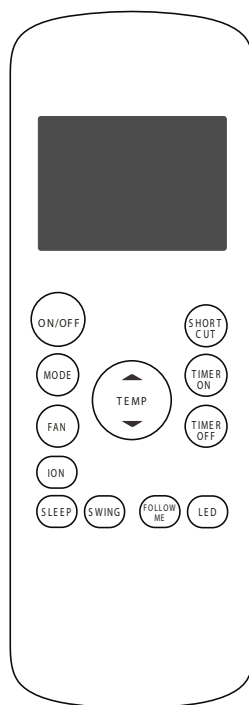
Model	RG57H(B)/BG(C)E;RG57H1(B)/BG(C)E;RG57H2(B)/BG(C)EF;RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H1 (B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1; RG57H4(B)/BG(C)EFU 1; RG57H (B)/BGC E-M; RG57H (B)/BGC EU1 -M
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03X2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C~60°C(23°F~140°F)



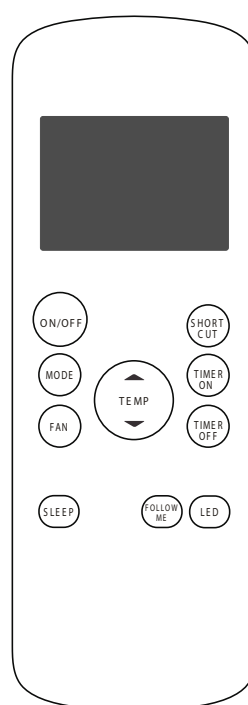
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1-M
RG57H(B)/BG(C)E-M



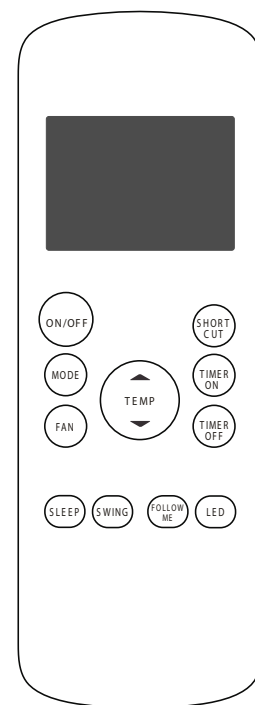
RG57H1 (B)/BG(C)E;
RG57H1 (B)/BG(C)E-M



RG57H2(B)/BG(C)EF



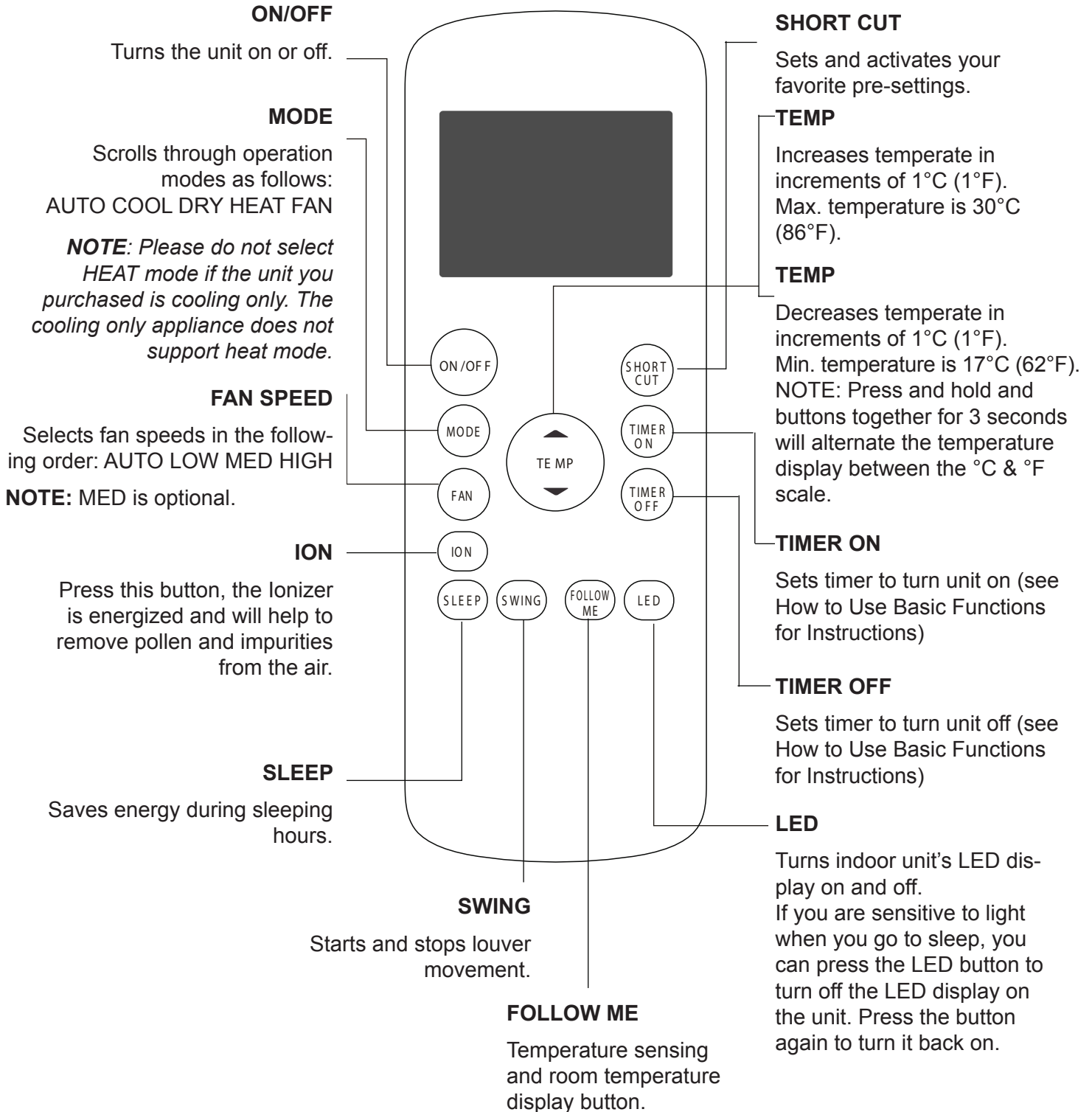
RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1



RG57H4(B)/BG(C)EFU1

Function Buttons

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the How to Use Basic Functions section of this manual.



NOTE:

Swing, Ion and Follow me features are optional. RG57H1 (B)/BG(C) E-M comes without med fan speed.

Using The Remote Control

NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the How to Use Basic Functions and How to Use Advanced Functions sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

SPECIAL NOTE

- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.
- If there are a major differences between the "USER'S MANUAL" and the "Remote control Illustration" on function description, please use the description in the "USER'S MANUAL".

Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Put the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover from the remote Control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.

! BATTERY NOTES

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

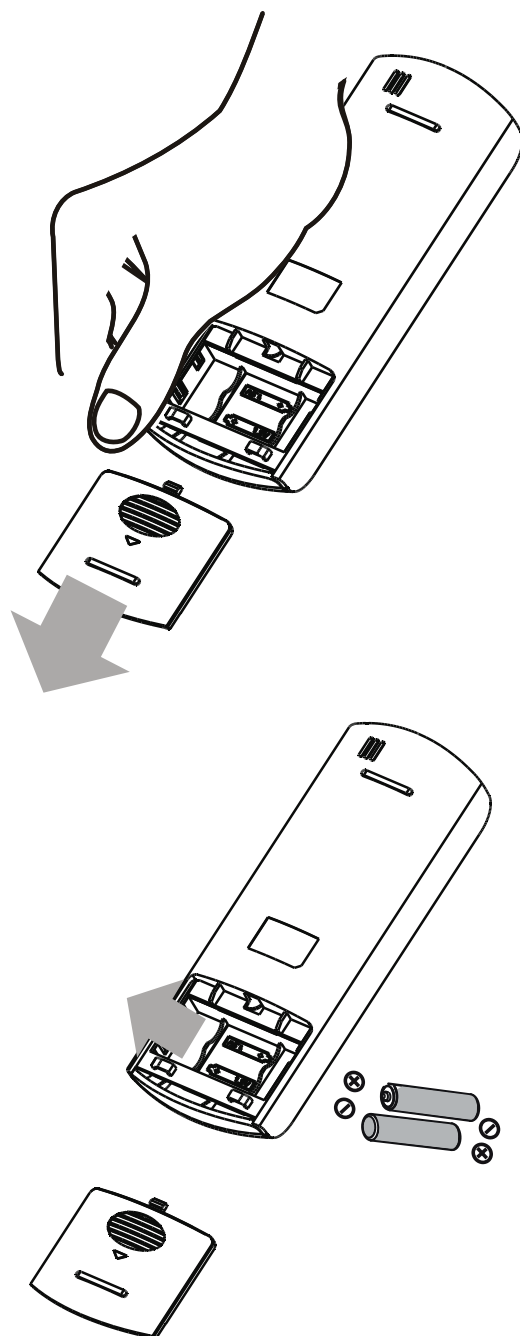


BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 meters of the unit.
- The unit will beep when the remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used more than 2 months.



Remote LED Screen Indicators

Transmission Indicator

Lights up when remote sends a signal to the unit

ON/OFF display

Appears when the unit is turned on, and disappears when it is turned off

MODE display

Displays the current mode, including:

- AUTO 
- COO 
- DRY 
- heat 
- FAN 

TIMER ON display

Displays when TIMER ON is set

TIMER OFF display

Displays when TIMER OFF is set

ECO display

Not available for this unit

Battery display

Low battery detection

SLEEP display

Displays when SLEEP function is activated

FOLLOW ME display

Indicates that the FOLLOW ME function is on

Not available for this unit

FAN SPEED display

Displays selected FAN SPEED:
»»»»»» HIGH, »»»»»» MED,
or »»» LOW

This display is blank when set to AUTO speed.

NOTE: MED is optional.

SILENT display

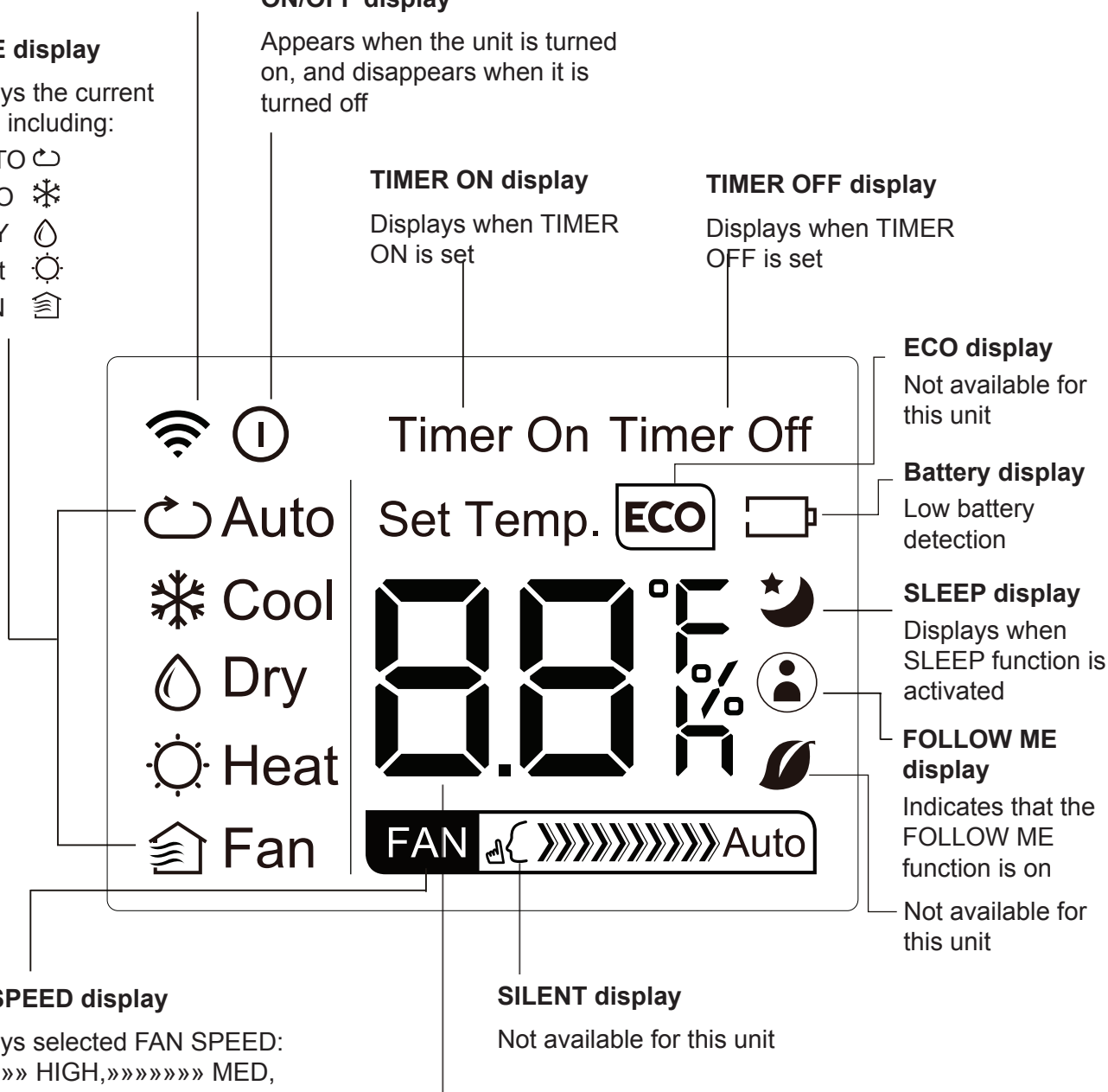
Not available for this unit

Temperature/Timer display

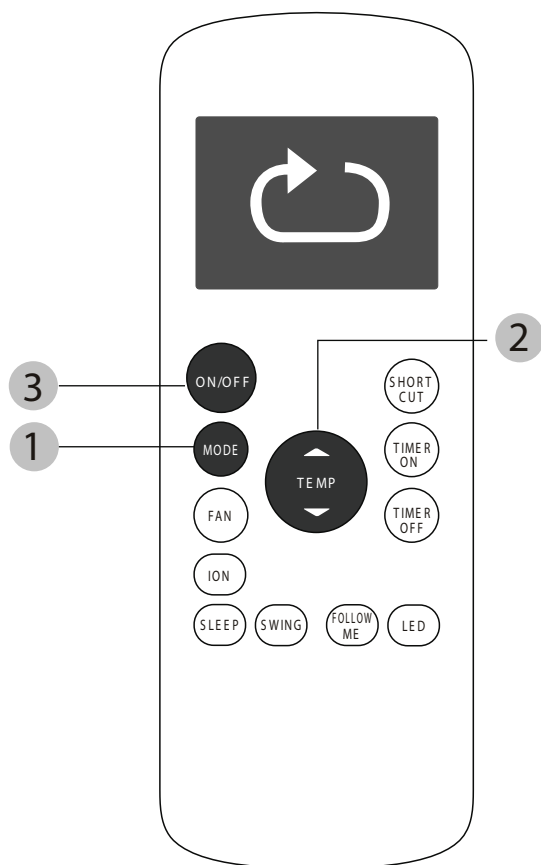
Displays the set temperature by default, or timer setting when using TIMER ON/OFF functions

- Temperature range: 17-30°C (62°F-86°F)
- Timer setting range: 0-24 hours

This display is blank when operating in FAN mode.



How To Use The Basic Functions



SETTING TEMPERATURE

The operating temperature range for units is 17-30°C (62°F-86°F). You can increase or decrease the set temperature in 1°C (1°F) increments.

AUTO operation

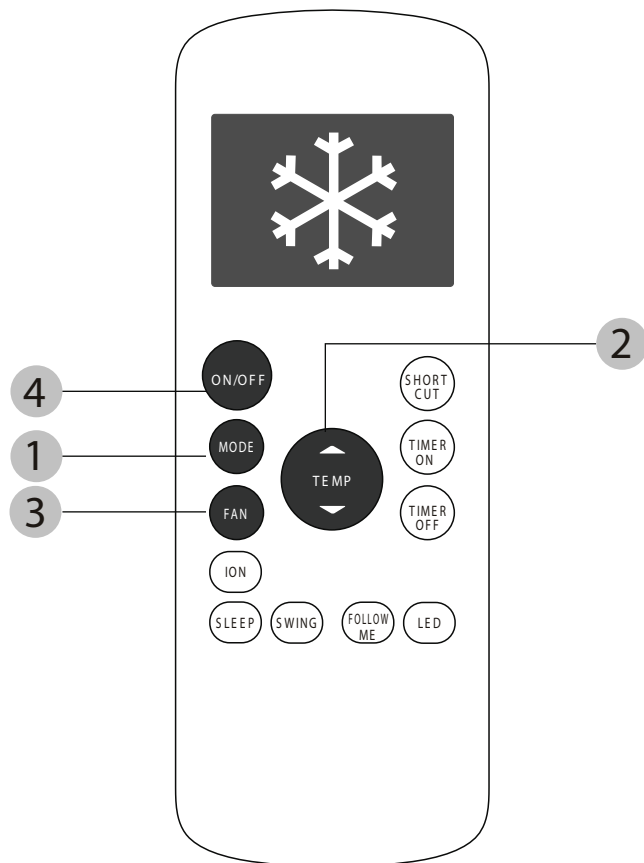
In AUTO mode, the unit will automatically select the COOL, FAN, HEAT or DRY mode Based on the set temperature.

1. Press the MODE button to select Auto mode,
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

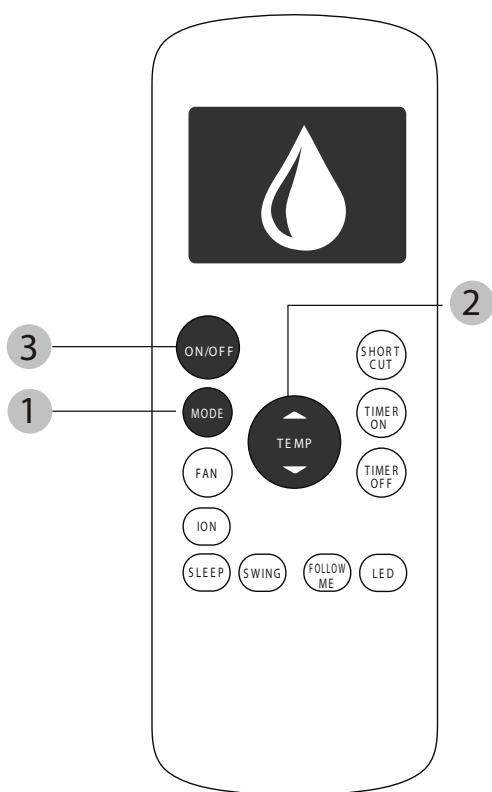
NOTE: FAN SPEED can't be set in Auto mode.

COOL operation

1. Press the MODE button to select COOL mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.



How To Use The Basic Functions



DRY operation (dehumidifying)

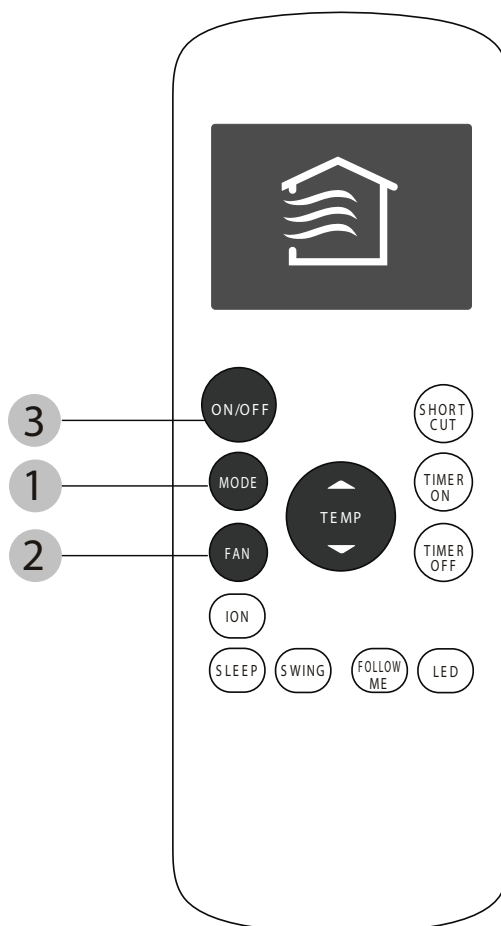
1. Press the MODE button to select DRY mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

NOTE: FAN SPEED can't be changed in DRY mode.

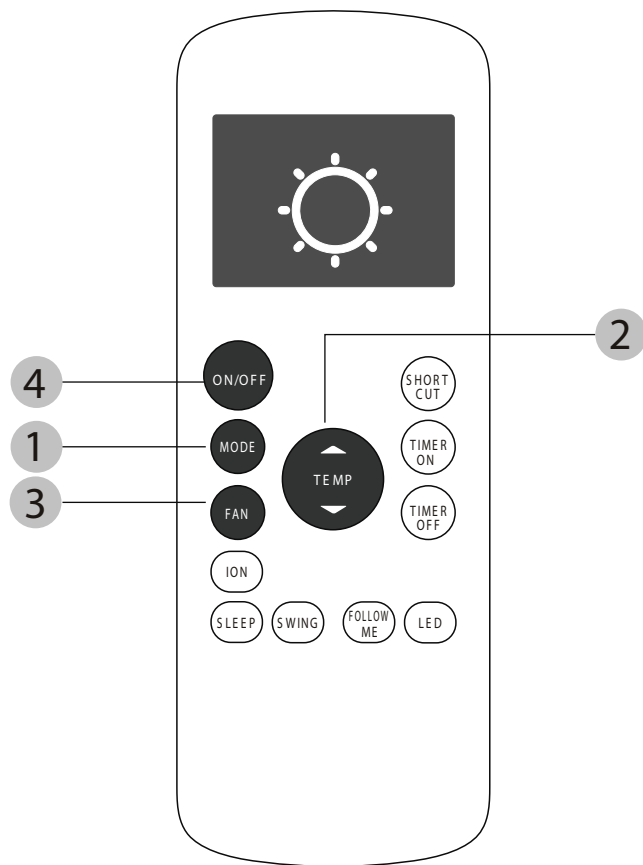
FAN operation

1. Press the MODE button to select FAN mode.
2. Press FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED or HIGH.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

NOTE: You can't set temperature in FAN mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature.



How To Use The Basic Functions



HEAT operation

1. Press the **MODE** button to select HEAT mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

NOTE: As outdoor temperature drops, the performance of your unit's HEAT function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with other heating appliances.

Setting the TIMER function

Your air conditioning unit has two timer-related functions:

TIMER ON- sets the amount of time when the unit will automatically turn on.

TIMER OFF- sets the amount of time when the unit will automatically turn off.

TIMER ON function

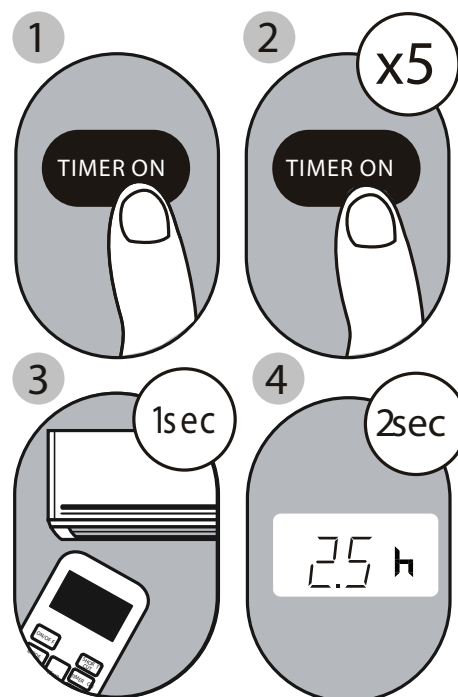
The **TIMER ON** function allows you to set a time when the unit will automatically turn on, such as when you come home from work.

1. Press the **TIMER ON** button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.

Note: This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn on.

For example, if you set **TIMER ON** for 2 hours, "2.0h" will appear on the screen, and the unit will turn on after 2 hours.

2. Press the **TIMER ON** button repeatedly to set the time when you want the unit to turn on.
3. Wait 2 seconds, and then the **TIMER ON** function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.



Example: Setting unit to turn on after 2.5 hours.

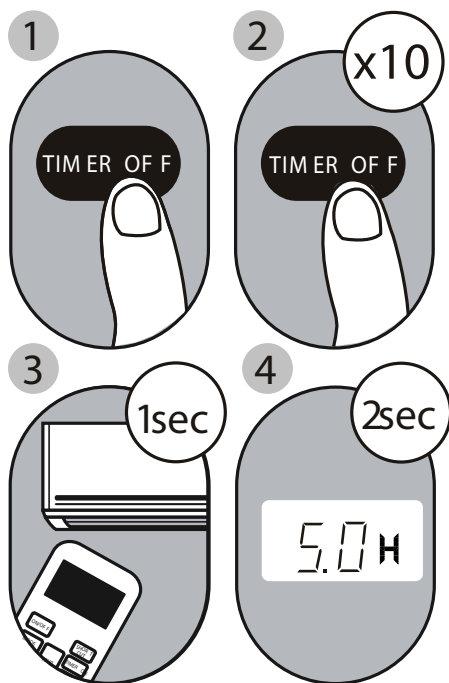
TIMER OFF function

The **TIMER OFF** function allows you to set a time when the unit will automatically turn off, such as when you wake up.

1. Press the **TIMER OFF** button. By default, the last time period that you set and an “h” (indicating hours) will appear on the display.

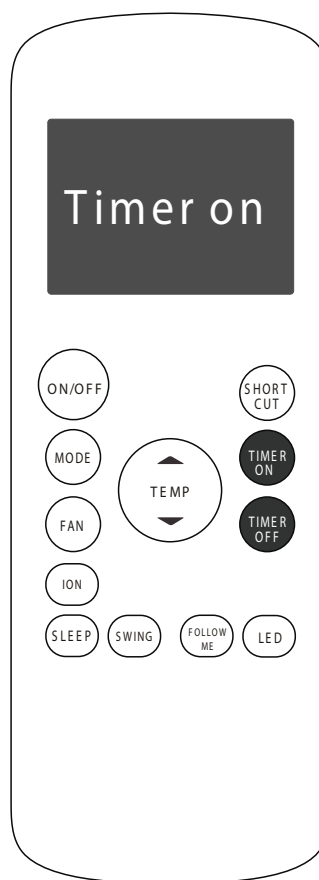
Note: This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn off. For example, if you set **TIMER OFF** for 2 hours, “2.0h” will appear on the screen, and the unit will turn off after 2 hours.

2. Press the **TIMER OFF** button repeatedly to set the time when you want the unit to turn off.
3. Wait 2 seconds, and then the **TIMER OFF** function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.



Example: Setting unit to turn off after 5 hours

NOTE: When setting the **TIMER ON** or **TIMER OFF** functions, up to 10 hours, the time will increase in 30-minute increments with each press. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1-hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours. You can turn off either function by setting its timer to “0.0h”.

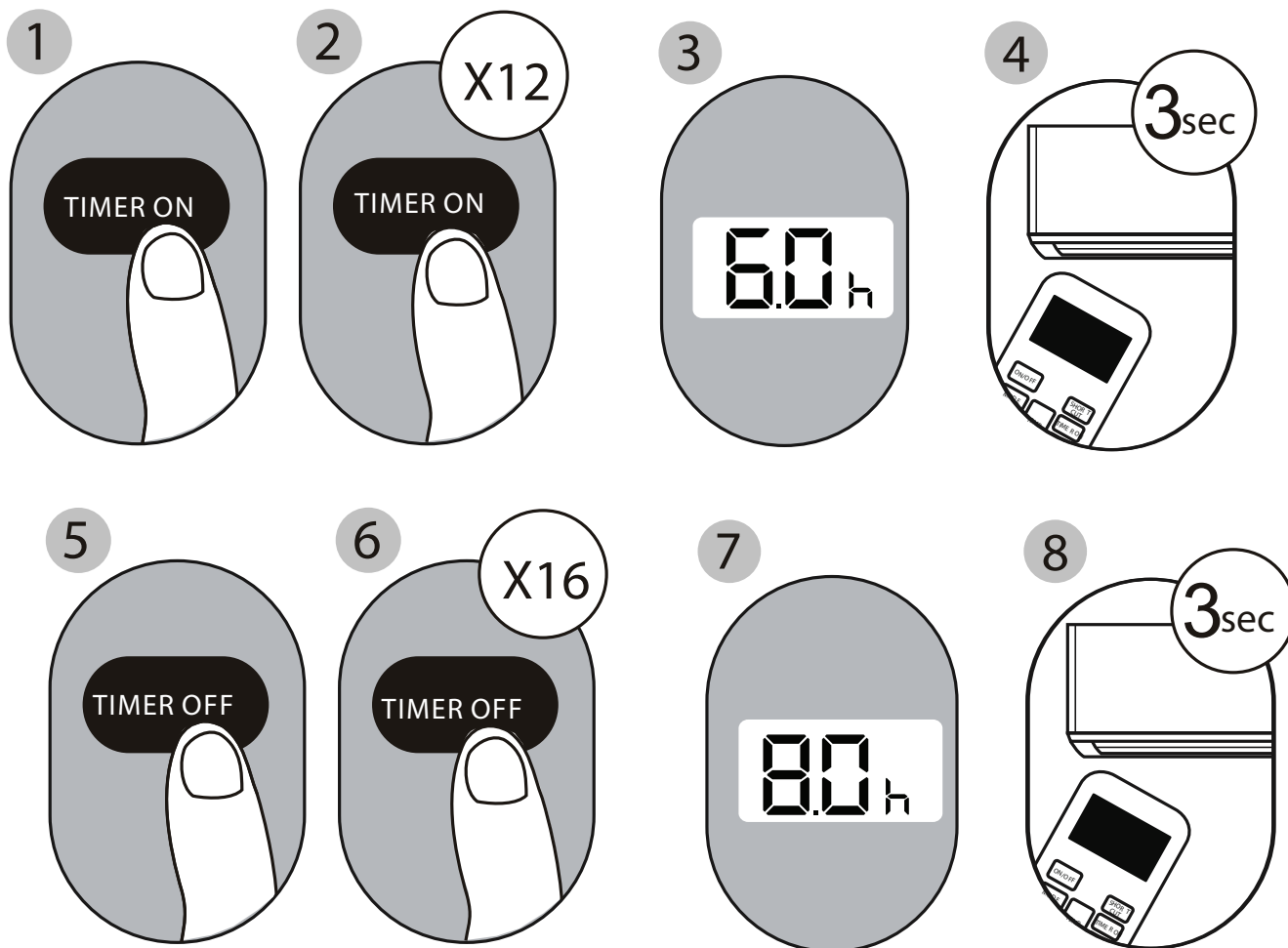


Continue to press **TIMER ON** or **TIMER OFF** until the desired time is reached.

Setting both TIMER ON and TIMER OFF at the same time

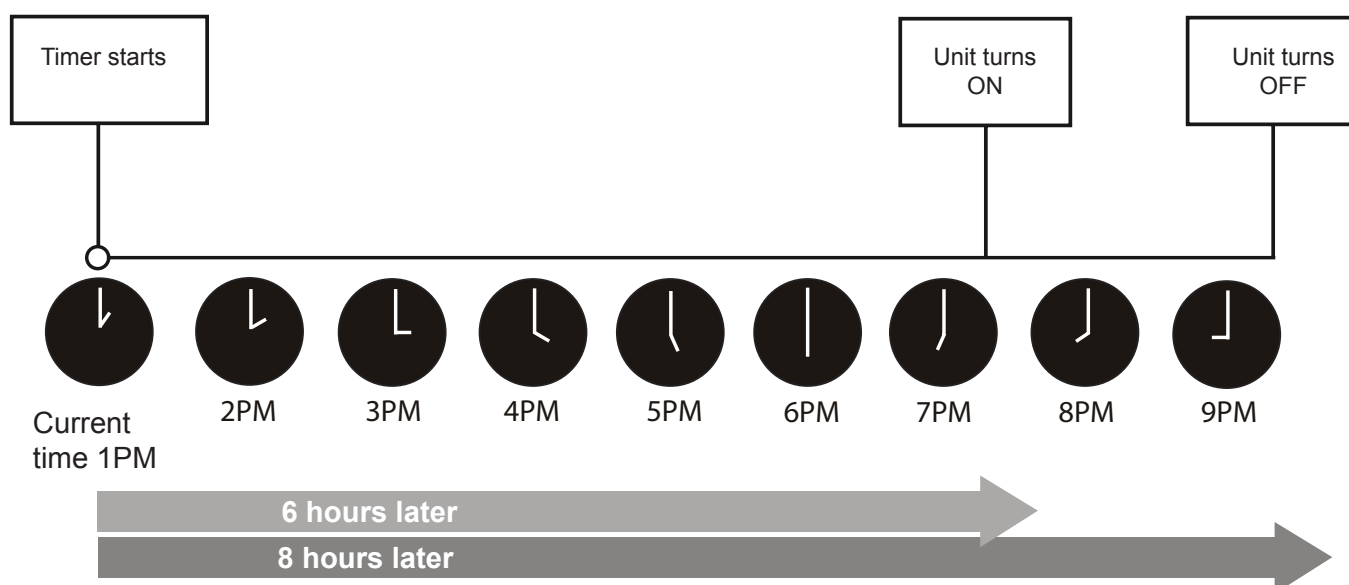
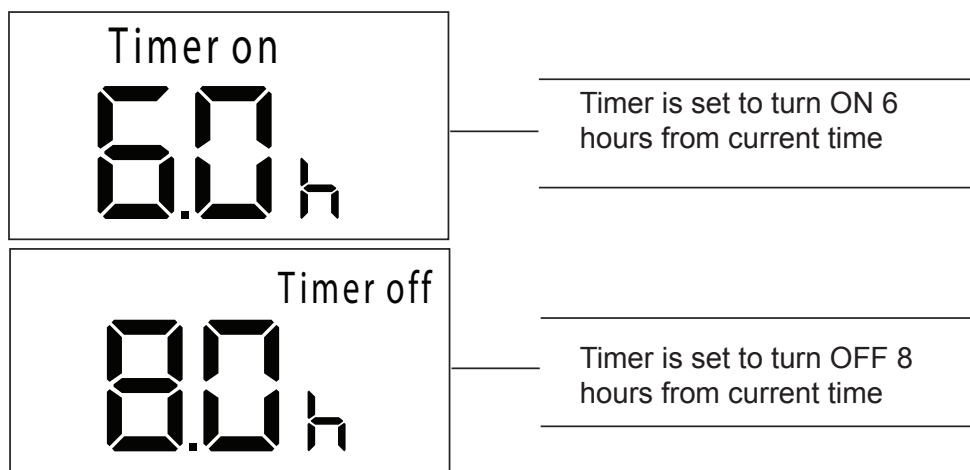
Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, say that the current time is 1:00 PM, and you want the unit to turn on automatically at 7:00 PM. You want it to operate for 2 hours, then automatically turn off at 9:00 PM.

Do the following:



Example: Setting the unit to turn on after 6 hours, operate for 2 hours, and then turn off
(see the figure below)

Your remote display



How To Use The Advanced Functions

SLEEP Function

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (if you don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

Note: The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.

SWING Function

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction. The louver changes 6 degrees in angle with each press (on selected models). If you keep it pressed more than 2 seconds, the louver auto swing feature is activated.

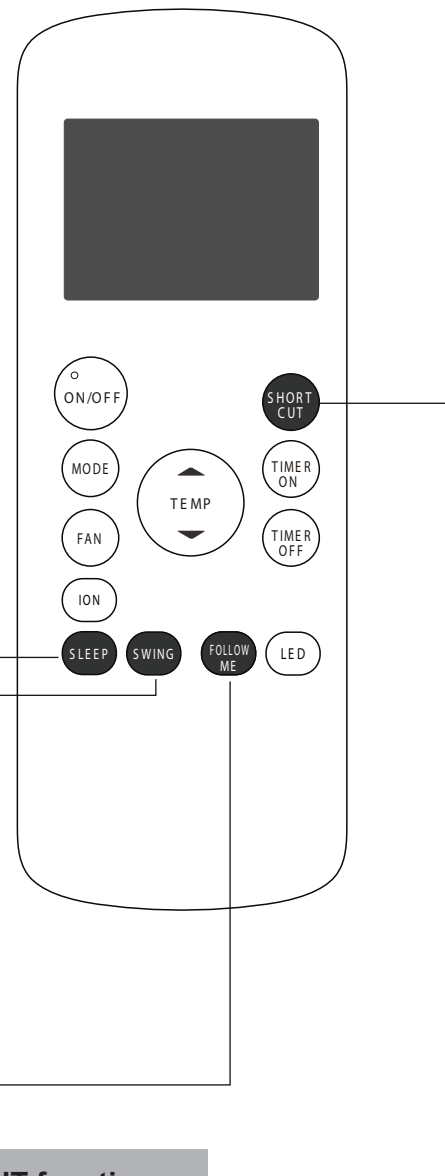
FOLLOW ME function

The FOLLOW ME function enables the remote control to measure the temperature at its current location. When using AUTO, COOL, or HEAT functions, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

1. Press FOLLOW ME button to activate function. The remote control will send temperature signal to the unit every three minutes.
2. Press FOLLOW ME button again to turn off this function.

SHORTCUT function

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).
- If pressed more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).



NOTE:

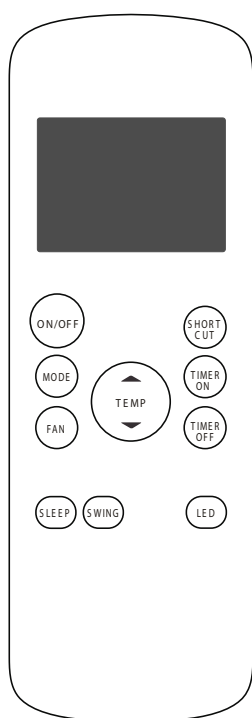
- Button design is based on a typical model and might be slightly different from the actual one you purchased.
- The unit can complete all the functions described. If the unit does not have the feature then the corresponding button on the remote control will not work.
- If there are a major differences between the “USER’S MANUAL” and the “Remote control Illustration” on function description, please use the description in the “USER’S MANUAL”.
- The device should comply with the local national regulations. In Canada, it should comply with CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B). In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment to an outlet that is different from the one the receiver is connected to.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user’s authority to operate the equipment.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

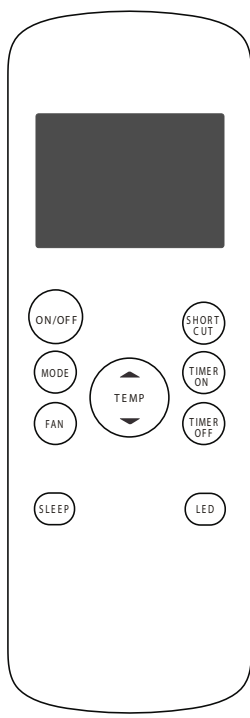
Χαρακτηριστικά του Ασύρματου Τηλεχειριστηρίου	2
Λειτουργίες Πλήκτρων	3
Χρήση του τηλεχειριστηρίου	4
Ενδείξεις στην LCD Οθόνη	5
Τρόπος χειρισμού των λειτουργιών	6
Τρόπος χειρισμού των εξειδικευμένων λειτουργιών	13

Χαρακτηριστικά Ασύρματου Τηλεχειριστηρίου

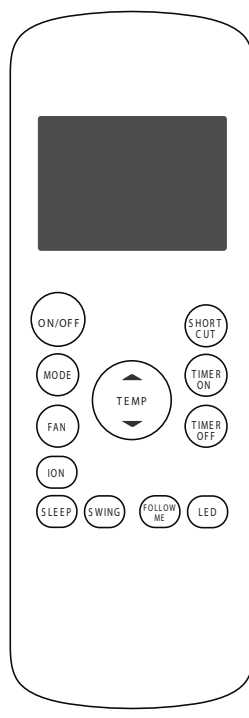
Μοντέλο	RG57H(B)/BG(C)E;RG57H1(B)/BG(C)E;RG57H2(B)/BG(C)EF;RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H1 (B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1; RG57H4(B)/BG(C)EFU 1; RG57H (B)/BGC E-M; RG57H (B)/BGC EU1 -M
Ονομαστική Τάση	3.0V (Μπαταρίες ξηρού τύπου R03/ LR03 2)
Εμβέλεια Σήματος Λήψης	8m
Εύρος Θερμοκρασίας περιβάλλοντος	-5°C ~ 60°C



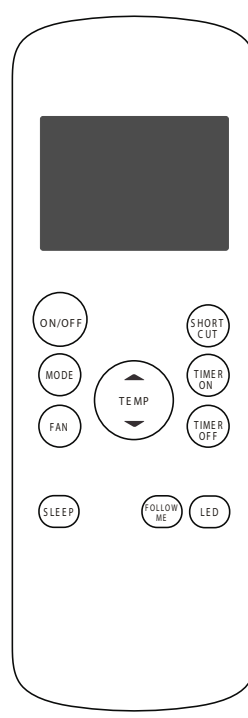
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1-M
RG57H(B)/BG(C)E-M



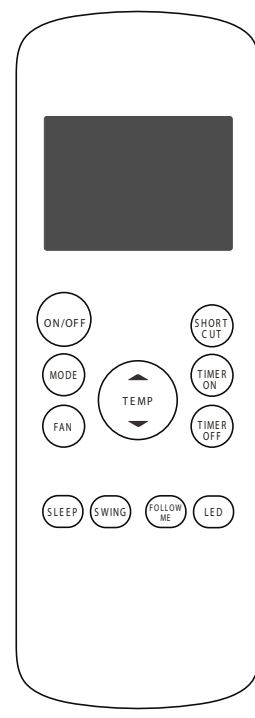
RG57H1 (B)/BG(C)E;
RG57H1 (B)/BG(C)E-M



RG57H2(B)/BG(C)EF



RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1



RG57H4(B)/BG(C)EFU1

Λειτουργίες Πλήκτρων

Πριν ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό σας, βεβαιωθείτε ότι έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου. Ακολουθούν αναλυτικές οδηγίες σχετικά με τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου στην ενότητα «Τρόπος χειρισμού των λειτουργιών» του εγχειριδίου.

Πλήκτρο ON/OFF

Εκκίνηση ή απενεργοποίηση της μονάδας.

Πλήκτρο MODE

Με αυτό το πλήκτρο ρυθμίζετε την λειτουργία της κλιματιστικής μονάδας όπως παρακάτω:
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΨΥΞΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ
ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Σημείωση: Η λειτουργία Θέρμανσης δεν ισχύει για τις μονάδες που είναι μόνο για Ψύξη.

Πλήκτρο FAN

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα όπως παρακάτω:
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΜΕΣΗ ΥΨΗΛΗ

Σημείωση: Η ρύθμιση της Μέσης ταχύτητας του ανεμιστήρα είναι προαιρετική.

Πλήκτρο ION

Με αυτό το πλήκτρο ενεργοποιείται ο Ιονιστής έτσι ώστε να απελευθερωθούν ανιόντα για την εξασφάλιση καθαρής ατμόσφαιρας στον χώρο σας.

Πλήκτρο SLEEP

Με αυτό το πλήκτρο εξοικονομείτε ενέργεια κατά τη διάρκεια του ύπνου.

Πλήκτρο SWING

Εκκινεί και σταματάει την κίνηση των περσίδων.

Πλήκτρο FOLLOW ME

Αισθητήρας της θερμοκρασίας και πλήκτρο ένδειξης της θερμοκρασίας χώρου.

Πλήκτρο SHORT CUT

Πιέστε αυτό το πλήκτρο, για να επανέλθουν οι τρέχουσες ή οι προηγούμενες ρυθμίσεις της μονάδας.

TEMP

Αυξάνετε την εσωτερική ρύθμιση της θερμοκρασίας σε βήματα 1°C έως 30 °C μέγιστη θερμοκρασία.

TEMP

Μειώστε την εσωτερική ρύθμιση της θερμοκρασίας σε βήματα 1°C έως 17°C ελάχιστη θερμοκρασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα για 3 δευτερόλεπτα θα μετατρέψουν την κλίμακα από °C σε °F.

Πλήκτρο TIMER ON

Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε την ρύθμιση της αυτόματης ενεργοποίησης (δείτε «Τρόπος χειρισμού λειτουργιών»).

Πλήκτρο TIMER OFF

Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε την ρύθμιση της αυτόματης απενεργοποίησης (δείτε «Τρόπος χειρισμού λειτουργιών»).

Πλήκτρο LED

Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την LED ένδειξη. Αν είστε ευαίσθητος στην φωτεινή ένδειξη κατά τη διάρκεια του ύπνου, μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο LED ώστε να απενεργοποιήσετε τη φωτεινή ένδειξη. Πατήστε ξανά για ενεργοποίηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι λειτουργίες SWING, Ion και Follow me είναι προαιρετικές.

Το RG57H1 (B)/BG(C) E-M δεν φέρει Μεσαία ταχύτητα ανεμιστήρα.

Χρήση του τηλεχειριστηρίου

ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΟΥΡΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΜΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ?

Ανατρέξτε στο «Τρόπος χειρισμού λειτουργιών» και στο «Τρόπος χειρισμού των εξειδικευμένων λειτουργιών» για αναλυτικές πληροφορίες.

ΕΙΔΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τα σχήματα μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- Αν η μονάδα δεν διαθέτει συγκεκριμένη λειτουργία, πατώντας το πλήκτρο της συγκεκριμένης λειτουργίας δεν θα επιφέρει καμία αλλαγή.
- Αν υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ Εγχειριδίου Χρήσης και Τηλεχειριστηρίου, επικρατούν οι λειτουργίες που αναγράφονται στο Εγχειρίδιο Χρήσης.

Εισαγωγή και Αντικατάσταση Μπαταριών

Το κλιματιστικό σας φέρει δυο μπαταρίες ξηρού τύπου AAA. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο πριν τη χρήση.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου.
2. Εισάγετε τις μπαταρίες, βεβαιώνοντας τη σωστή τοποθέτησή τους στα άκρα (+) και (-) ακολουθώντας τα σύμβολα εσωτερική του τηλεχειριστηρίου.
3. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα.

! ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Για την καλύτερη απόδοση της μονάδας:

- Μην λειτουργείτε ταυτόχρονα παλιές και νέες μπαταρίες ή διαφορετικού τύπου.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για παραπάνω από 2 μήνες.

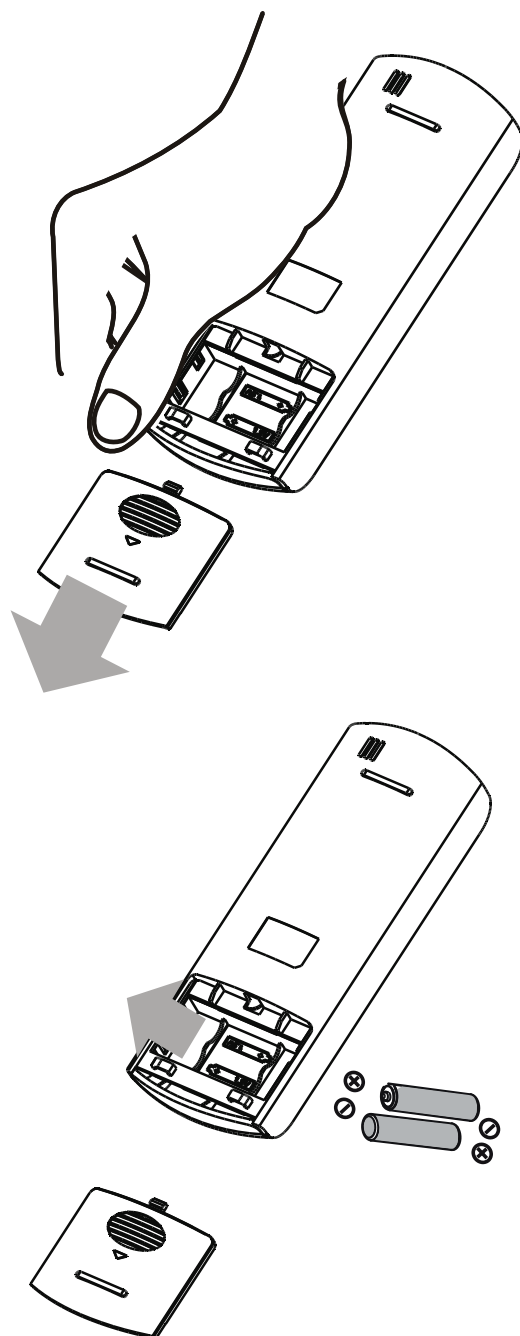


ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες με τα κοινά απορρίμματα. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς για την σωστή απόρριψή τους.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- Το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση 8 μέτρων από τη μονάδα.
- Θα ακουστεί χαρακτηριστικός ήχος όταν η μονάδα λάβει σήμα από το τηλεχειριστήριο.
- Κουρτίνες και απευθείας έκθεση της ηλιακής ακτινοβολίας μπορεί να εμποδίσουν τη λήψη σήματος.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για παραπάνω από 2 μήνες.



Ενδείξεις στην LCD Οθόνη

Ένδειξη μετάδοσης εντολών

Εμφανίζεται όταν το τηλεχειριστήριο στέλνει σήμα στη μονάδα

Ενδείξεις λειτουργιών

Εμφανίζει τη τρέχουσα λειτουργία:

- AUTO 
- COO 
- DRY 
- heat 
- FAN 

ON/OFF ένδειξη

Εμφανίζεται όταν η μονάδα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται.

TIMER ON ένδειξη

Εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η λειτουργία TIMER ON

TIMER OFF ένδειξη

Εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η λειτουργία TIMER OFF.

ECO ένδειξη

Δεν είναι διαθέσιμο σε αυτή τη μονάδα

Ένδειξη Μπαταριών

Ανίχνευση χαμηλής μπαταρίας

SLEEP ένδειξη

Εμφανίζονται κατά τη λειτουργία SLEEP

FOLLOW ME ένδειξη

Εμφανίζονται κατά τη λειτουργία FOLLOW ME

Δεν είναι διαθέσιμο σε αυτή τη μονάδα

Ενδείξεις ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

»»»»»» Υψηλή ταχύτητα,
»»»»»» Μεσαία ταχύτητα,
ή »»» Χαμηλή ταχύτητα

Αυτή η ένδειξη δεν εμφανίζεται όταν έχει ρυθμιστεί ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η Μεσαία ταχύτητα είναι προαιρετική.

SILENT ένδειξη

Δεν είναι διαθέσιμο σε αυτή τη μονάδα

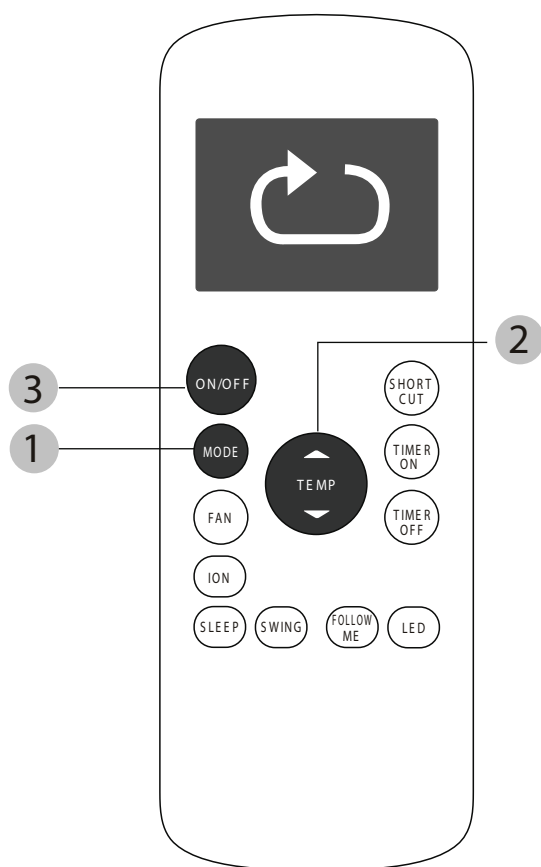
Ένδειξη Θερμοκρασίας/ Χρονοδιακόπτη

Εμφανίζεται η θερμοκρασία που έχει οριστεί ή η θερμοκρασία του δωματίου ή εμφανίζεται ο χρόνος όταν ρυθμίζετε το TIMER.

- Εύρος Θερμοκρασίας: 17-30 °C (62 °F -86 °F)
- Εύρος ρύθμισης Χρονοδιακόπτη: 0-24 ώρες

Αυτή η ένδειξη δεν εμφανίζεται όταν λειτουργεί σε λειτουργία ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Τρόπος χειρισμού λειτουργιών



ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Το εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας για τις μονάδες είναι 17-30 °C (62 °F -86 °F). Μπορείτε να αυξήσετε ή μειώσετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία κατά 1°C (1°F).

Αυτόματη λειτουργία

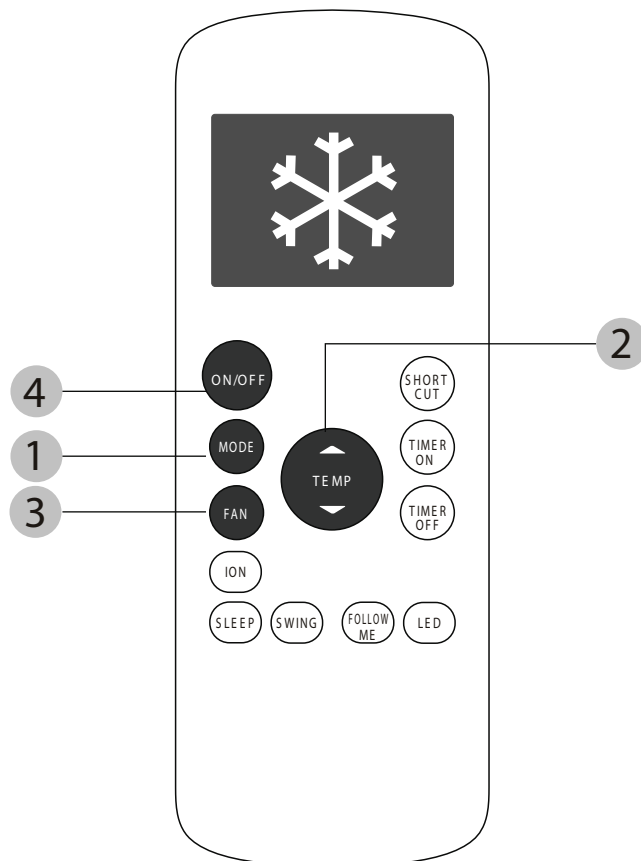
Σε κατάσταση αυτόματης λειτουργίας, η μονάδα αυτόματα θα επιλέξει COOL, FAN, HEAT ή DRY λειτουργία βασισόμενη στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

1. Πατήστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε αυτόματη λειτουργία.,
2. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα Temp ▲ ή τα πλήκτρα Temp ▼
3. Πατήστε τα πλήκτρα ON/OFF για να εκκινήσει η μονάδα

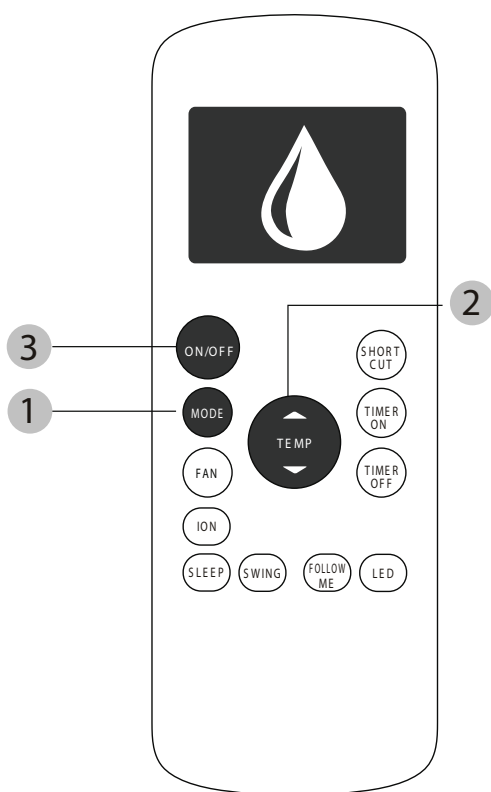
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ ΣΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Λειτουργία ΨΥΞΗΣ

1. Πατήστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε κατάσταση COOL.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα Temp ▲ ή τα πλήκτρα Temp ▼
3. Πατήστε το πλήκτρο FAN για να επιλέξετε ταχύτητα ανεμιστήρα: AUTO, LOW, MED ή HIGH.
4. Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF για να ξεκινήσει η μονάδα.



Τρόπος χειρισμού λειτουργιών



Λειτουργία Αφύγρανσης

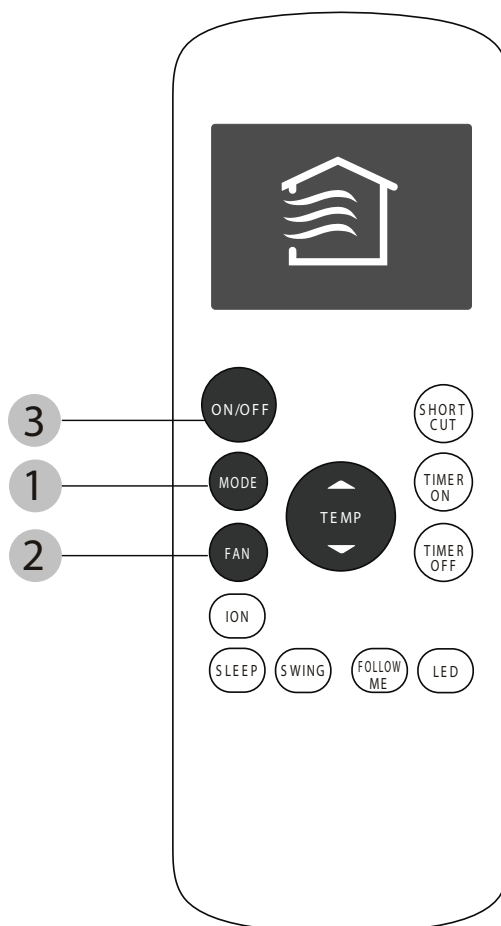
1. Πιέστε το πλήκτρο **MODE** για να επιλέξετε την λειτουργία **DRY**.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα **Temp ▲** ή τα πλήκτρα **Temp ▼**.
3. Πατήστε το **πλήκτρο ON/OFF** για να ξεκινήσει η μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη λειτουργία αφύγρανσης - **DRY**, δεν μπορείτε να επιλέξετε ταχύτητα ανεμιστήρα - **FAN SPEED**.

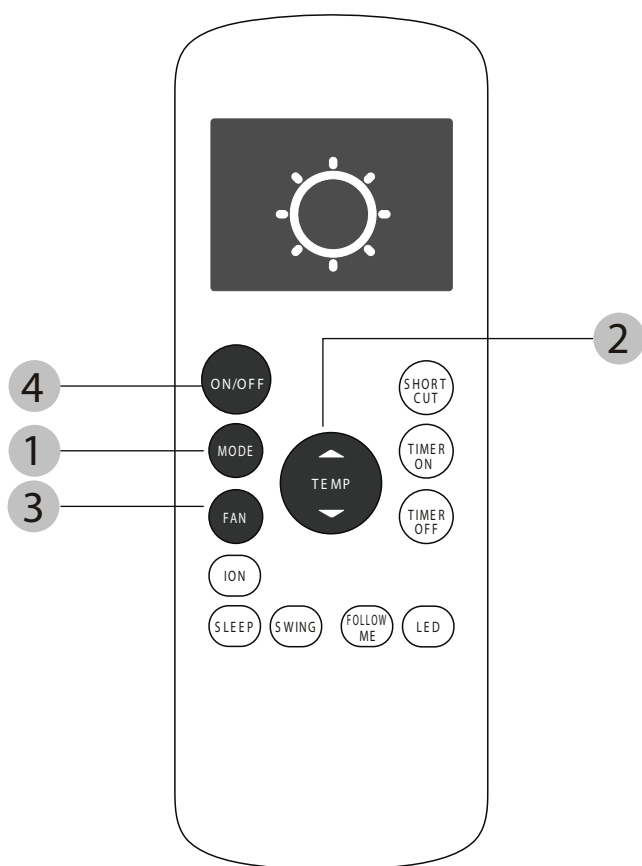
Λειτουργία Ανεμιστήρα

1. Πιέστε το πλήκτρο **MODE** για να επιλέξετε την λειτουργία **FAN**.
2. Πατήστε το πλήκτρο **FAN** για να επιλέξετε τη ταχύτητα ανεμιστήρα: **AUTO**, **LOW**, **MED** ή **HIGH**.
3. Πατήστε το **πλήκτρο ON/OFF** για να ξεκινήσει η μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία σε κατάσταση **FAN**. Η LCD οθόνη του τηλεχειριστηρίου δεν θα εμφανίσει τη θερμοκρασία.



Τρόπος χειρισμού λειτουργιών



Λειτουργία Θέρμανσης

1. Πιέστε το πλήκτρο **MODE** για να επιλέξετε την λειτουργία **HEAT**.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα Temp ▲ ή τα πλήκτρα Temp ▼.
3. Πατήστε το πλήκτρο **FAN** για να επιλέξετε ταχύτητα ανεμιστήρα: AUTO, LOW, MED ή HIGH.
4. Πατήστε το πλήκτρο **ON/OFF** για να ξεκινήσει η μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Καθώς η εξωτερική θερμοκρασία μειώνεται, η απόδοση της μονάδας σε λειτουργία **HEAT** μπορεί να επηρεαστεί. Σε τέτοιες περιπτώσεις συνιστούμε να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα και άλλες συσκευές θέρμανσης.

Ρύθμιση λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Το κλιματιστικό σας διαθέτει δυο λειτουργίες χρονοδιακόπτη:

TIMER ON- Ρυθμίζει το χρόνο μέχρι η μονάδα να ενεργοποιηθεί αυτόματα.

TIMER OFF- Ρυθμίζει το χρόνο μέχρι η μονάδα να απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία **TIMER ON**

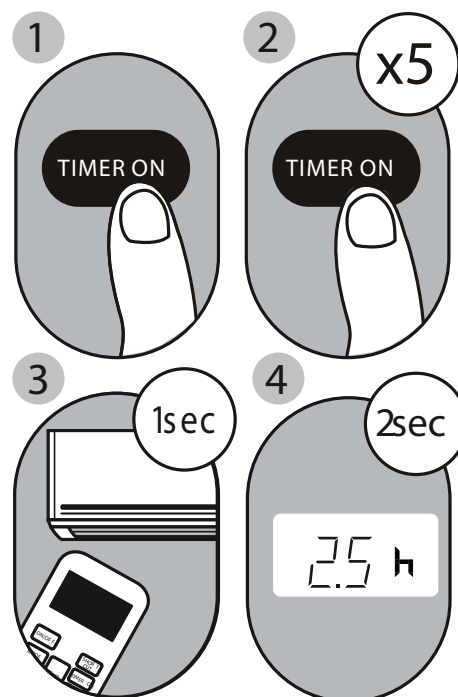
Με το πλήκτρο **TIMER ON** μπορείτε να ρυθμίσετε την αυτόματη ενεργοποίηση της μονάδας, για παράδειγμα την ώρα που επιστρέφετε στο σπίτι.

1. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER ON**. Στην οθόνη του ασύρματου τηλεχειριστηρίου θα εμφανιστεί η ένδειξη **TIMER ON**, η προηγούμενη ρύθμιση της ώρας που είχε γίνει και η ένδειξη "H".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το νούμερο υποδηλώνει τον χρόνο που θέλετε να ενεργοποιηθεί η μονάδα.

Για παράδειγμα, αν ρυθμίσετε για 2 ώρες το **TIMER ON**, θα εμφανιστεί η ένδειξη «2.0h» και η μονάδα θα ενεργοποιηθεί σε 2 ώρες.

2. Πατήστε συνεχόμενα το πλήκτρο **TIMER ON** ώστε να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε να ενεργοποιηθεί η μονάδα.
3. Αναμείνετε 2 δευτερόλεπτα και η λειτουργία **TIMER ON** θα ενεργοποιηθεί. Η ένδειξη στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα επιστρέψει στην ένδειξη θερμοκρασίας.



Παράδειγμα: Ρυθμίστε τη μονάδα να ενεργοποιηθεί σε 2.5 ώρες.

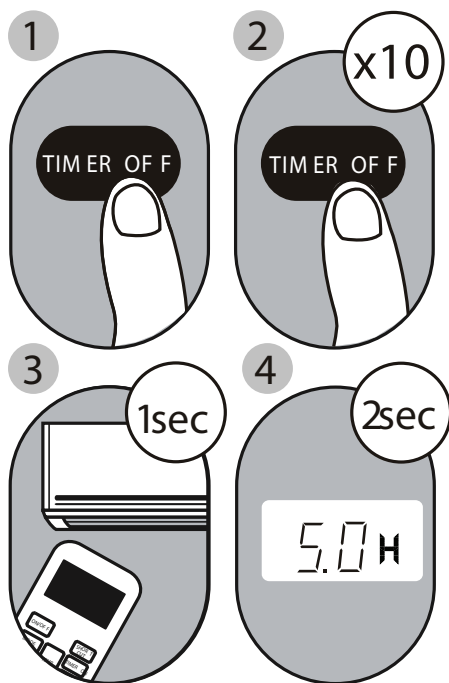
Λειτουργία **TIMER OFF**

Με το πλήκτρο **TIMER OFF** μπορείτε να ρυθμίσετε την αυτόματη απενεργοποίηση της μονάδας, για παράδειγμα όταν ξυπνάτε το πρωί.

1. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER OFF**. Στην οθόνη του ασύρματου τηλεχειριστηρίου θα εμφανιστεί η ένδειξη **TIMER OFF**, η προηγούμενη ρύθμιση της ώρας που είχε γίνει και η ένδειξη “H”.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το νούμερο υποδηλώνει τον χρόνο που θέλετε να απενεργοποιηθεί η μονάδα. Για παράδειγμα, αν ρυθμίσετε για 2 ώρες το **TIMER OFF**, θα εμφανιστεί η ένδειξη «2.0h» και η μονάδα θα απενεργοποιηθεί σε 2 ώρες.

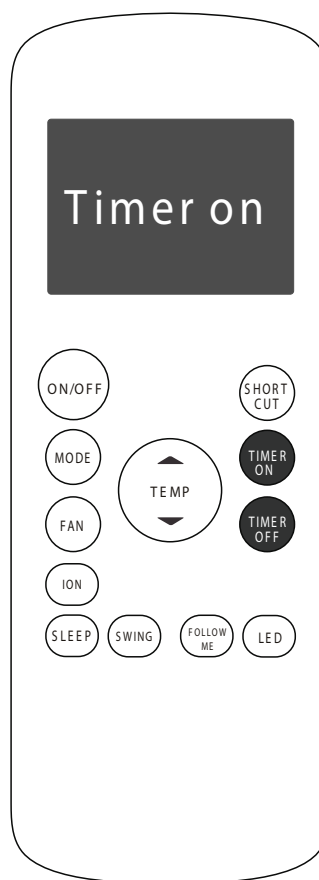
2. Πατήστε συνεχόμενα το πλήκτρο **TIMER OFF** ώστε να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε να απενεργοποιηθεί η μονάδα.
3. Αναμείνετε 2 δευτερόλεπτα και η λειτουργία **TIMER OFF** θα ενεργοποιηθεί. Η ένδειξη στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα επιστρέψει στην ένδειξη θερμοκρασίας.



Παράδειγμα: Ρυθμίστε τη μονάδα να απενεργοποιηθεί σε 5 ώρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ρυθμίζοντας τη λειτουργία **TIMER ON** ή **TIMER OFF** η ώρα θα αυξάνεται κατά μισή ώρα έως τις 10 ώρες και κατά 1 ώρα έως τις 24 ώρες.

Για να ακυρώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο μέχρι η ένδειξη της ώρας να γίνει 0.0.

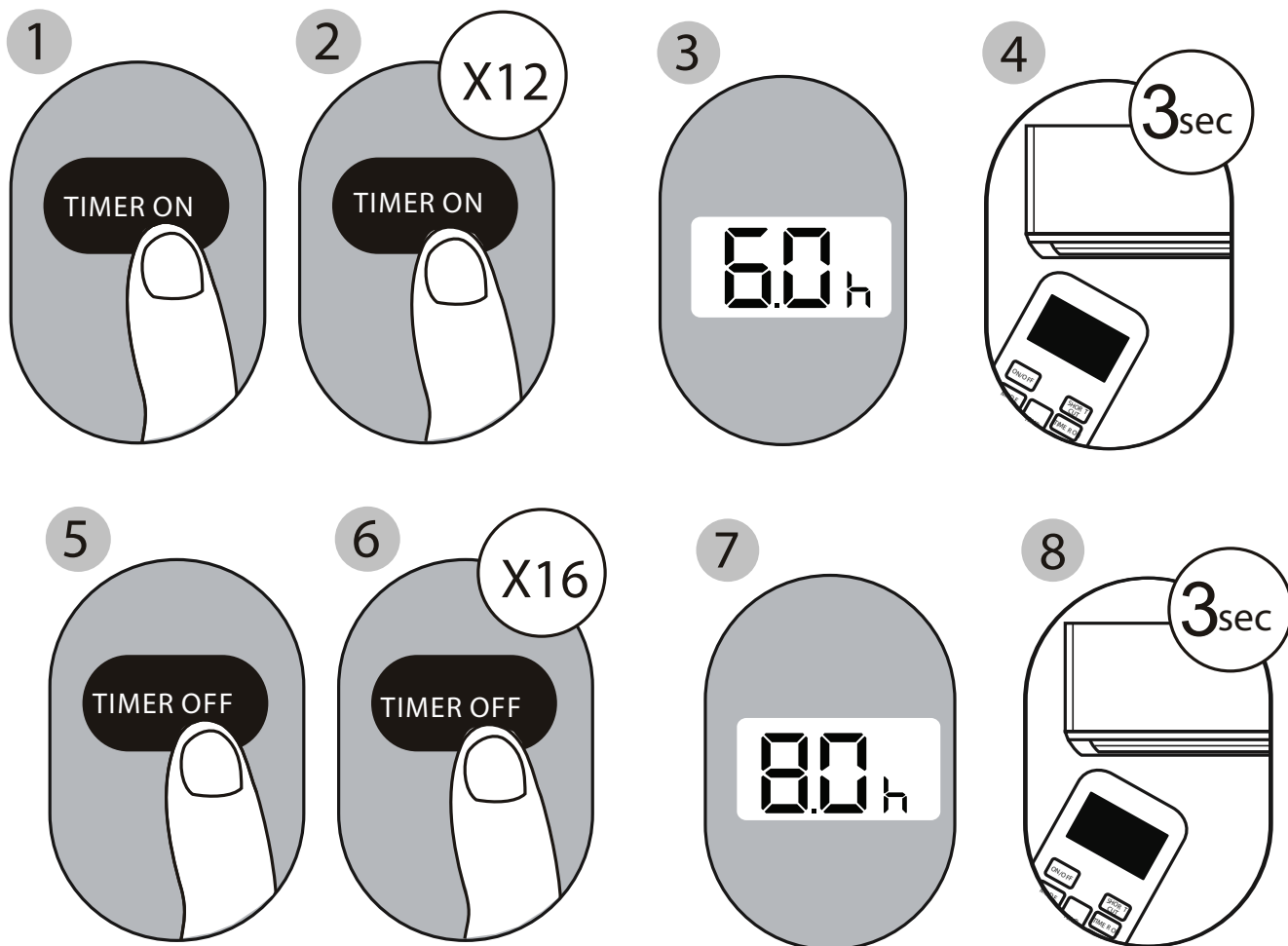


Συνεχίστε να πατάτε τα πλήκτρα **TIMER ON** ή **TIMER OFF** μέχρι να φτάσετε την επιθυμητή ώρα.

Ρυθμίζοντας ταυτόχρονα τις λειτουργίες TIMER ON ή TIMER OFF

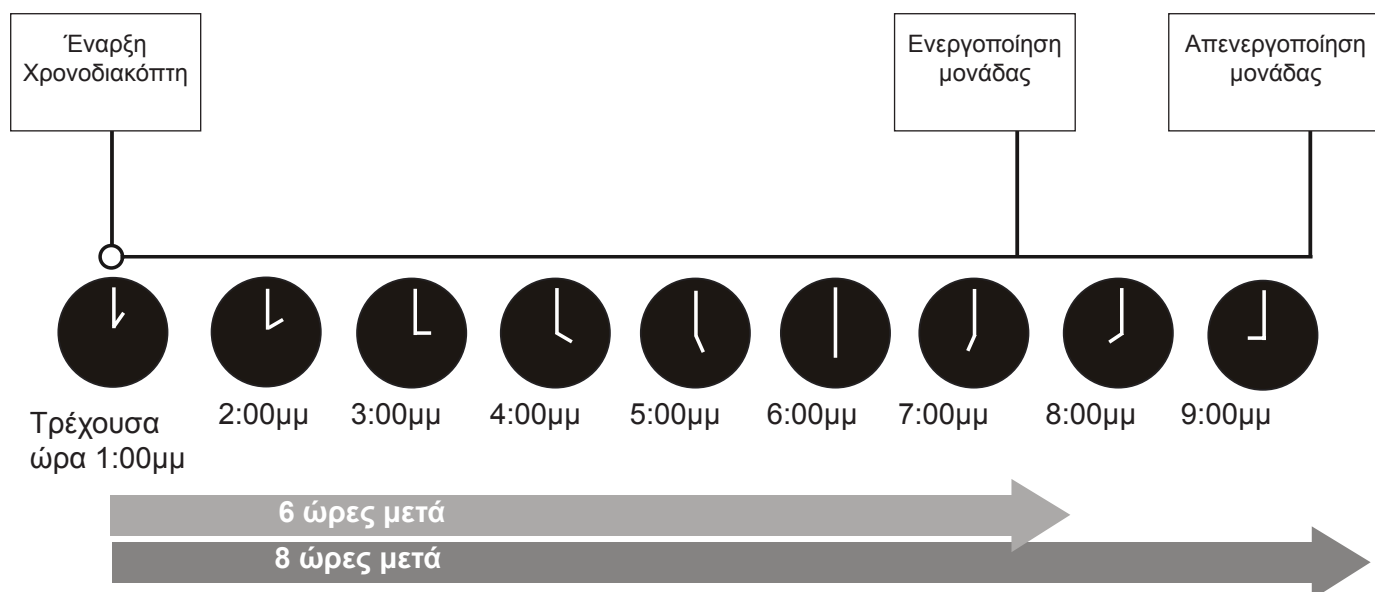
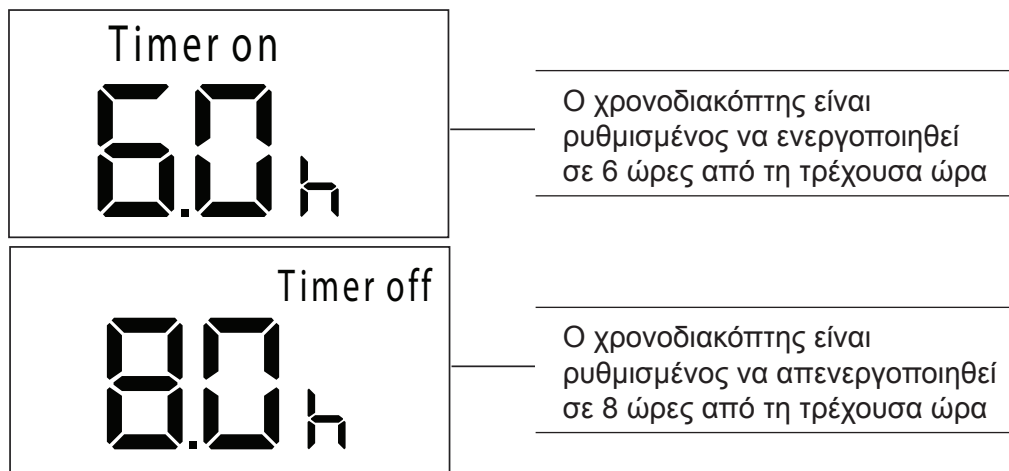
Η ρυθμισμένη περίοδος και για τις 2 λειτουργίες αναφέρεται σε διάστημα ωρών μετά τη τρέχουσα ώρα. Για παράδειγμα, έστω ότι η τρέχουσα ώρα είναι 1:00μμ και θέλετε η μονάδα να ενεργοποιηθεί αυτόματα στις 7:00μμ. Θέλετε να λειτουργήσει για 2 ώρες και αυτόματα να απενεργοποιηθεί στις 9:00μμ.

Πράξτε τα ακόλουθα:



Παράδειγμα: Ρυθμίστε τη μονάδα να ενεργοποιηθεί σε 6 ώρες, να λειτουργήσει για 2 και έπειτα να απενεργοποιηθεί (δείτε το σχήμα παρακάτω)

Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου



Τρόπος χειρισμού των εξειδικευμένων λειτουργιών

Λειτουργία SLEEP

Η λειτουργία διατηρεί ευχάριστη την ατμόσφαιρα και συνεισφέρει στην εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια του ύπνου. Η ενεργοποίηση της συγκεκριμένης λειτουργίας μπορεί να γίνει μόνο από το τηλεχειριστήριο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία SLEEP δεν είναι διαθέσιμη κατάσταση FAN ή DRY.

Λειτουργία SWING

Με αυτό το πλήκτρο επιλέγετε την εκκίνηση ή διακοπή της κίνησης της περσίδας. Οι περσίδες αλλάζουν θέση κατά 6 μοίρες κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο (σε ορισμένα μοντέλα). Αν κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα η αυτόματα κίνηση των περσίδων ενεργοποιείται.

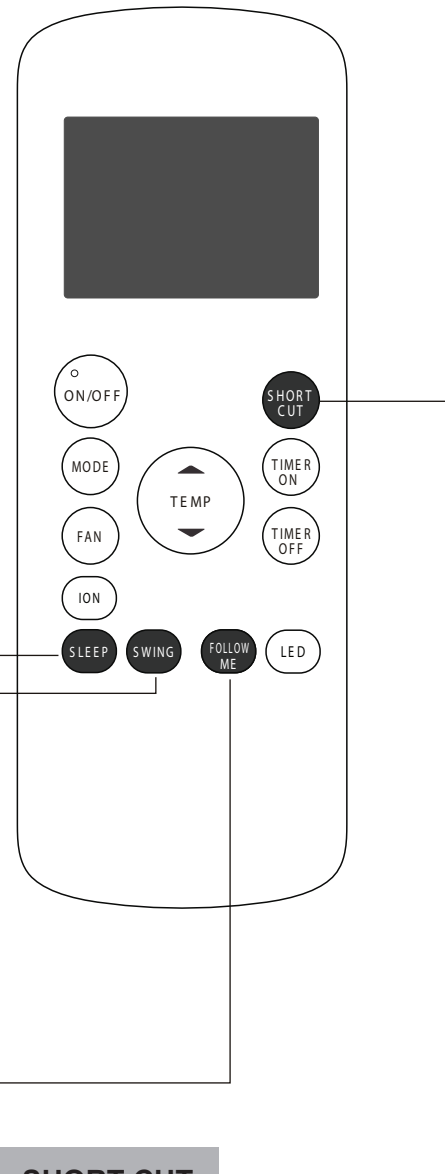
Λειτουργία FOLLOW ME

Η λειτουργία FOLLOW ME βοηθά στον εντοπισμό της θερμοκρασίας σε συγκεκριμένο χώρο. Όταν χρησιμοποιείτε λειτουργίες AUTO, COOL ή HEAT ο εντοπισμός της θερμοκρασίας από το τηλεχειριστήριο θα βοηθήσει τη μονάδα να βελτιώσει τη θερμοκρασία του χώρου βεβαιώνοντας για ένα ευχάριστο και άνετο περιβάλλον.

1. Πατήστε το πλήκτρο FOLLOW ME να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Το τηλεχειριστήριο θα στέλνει σήμα θερμοκρασίας κάθε 3 λεπτά.
2. Πατήστε το πλήκτρο FOLLOW ME ξανά να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Λειτουργία SHORT CUT

- Πιέστε αυτό το πλήκτρο, για να επανέλθουν οι τρέχουσες ή οι προηγούμενες ρυθμίσεις της μονάδας.
- Πιέστε αυτό το πλήκτρο όταν το τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένο ώστε η μονάδα να επαναφέρει αυτόματα τις προηγούμενες ρυθμίσεις, όπως πρόγραμμα λειτουργίας, ρύθμιση θερμοκρασίας, ταχύτητα ανεμιστήρα και λειτουργία SLEEP (εάν έχει ενεργοποιηθεί).
- Εάν το πιέσετε για 2 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα επαναφέρει τις τρέχουσες ρυθμίσεις, όπως πρόγραμμα λειτουργίας, ρύθμιση θερμοκρασίας, ταχύτητα ανεμιστήρα και λειτουργία SLEEP (εάν έχει ενεργοποιηθεί).



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

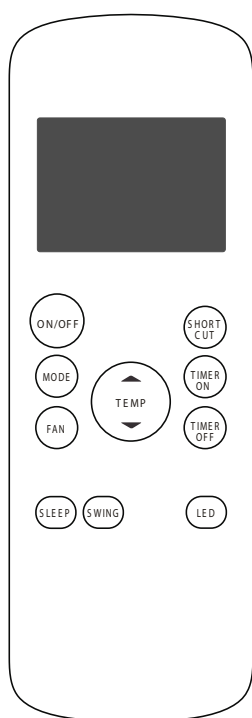
- Τα σχέδια των πλήκτρων είναι επεξηγηματικά και μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς από το πραγματικό προϊόν που αγοράσατε.
- Η μονάδα μπορεί να πραγματοποιήσει όλες τις λειτουργίες που αναγράφονται. Αν η μονάδα δεν διαθέτει κάποια λειτουργία τότε το αντίστοιχο πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου δεν θα λειτουργήσει.
- Αν υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ Εγχειριδίου Χρήσης και Τηλεχειριστηρίου, επικρατούν οι λειτουργίες που αναγράφονται στο Εγχειρίδιο Χρήσης.
- (1) Αυτή η συσκευή δεν είναι επιβλαβής και (2) πρέπει να αποδέχεται παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων αυτών που προκαλούν ανώμαλη λειτουργία της μονάδας.
- Ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και είναι σύμφωνος της Τάξεως B, αναφερόμενο στο μέρος 15 των FCC Κανονισμών. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να εξασφαλίζουν την ασφάλεια έναντι επιβλαβών παρεμβολών κατά την εγκατάσταση. Ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και εκπέμπει ραδιενεργό σήμα, επομένως αν δεν εγκατασταθεί σωστά θα επιφέρει παρεμβολές. Παρόλα αυτά σε περίπτωση που υπάρχουν παρεμβολές ακόμα και με τη σωστή εγκατάσταση, ο χρήστης μπορεί να ακολουθήσει τα παρακάτω βήματα για την βελτίωση της κατάστασης:
 - Επανατοποθετήστε ή μετακινήστε τη κεραία.
 - Μεγαλώστε την απόσταση μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
 - Συνδέστε τον εξοπλισμό σε διαφορετικό πάροχο από αυτόν του δέκτη.
 - Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας. Αλλαγές ή τροποποιήσεις θα πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και όχι τον ίδιο τον χρήστη.

Cuprins

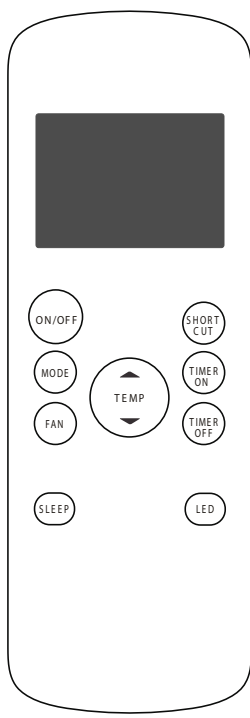
Specificatiile tehnice ale telecomenzii.	2
Butoanele pentru alegerea functiilor.	3
Utilizarea telecomenzii.	4
Indicatoarele cu LED	5
Utilizarea functiilor de baza	6
Utilizarea functiilor complexe.....	13

Remote Control Specifications

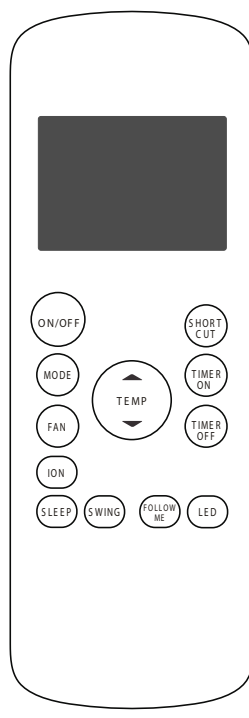
Model	RG57H(B)/BG(C)E;RG57H1(B)/BG(C)E;RG57H2(B)/BG(C)EF;RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H1 (B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1; RG57H4(B)/BG(C)EFU 1; RG57H (B)/BGC E-M; RG57H (B)/BGC EU1 -M
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03X2)
Distanța maximă pentru recepționarea semnalelor.	8m
Temperatura încăperii.	-5°C~60°C(23°F~140°F)



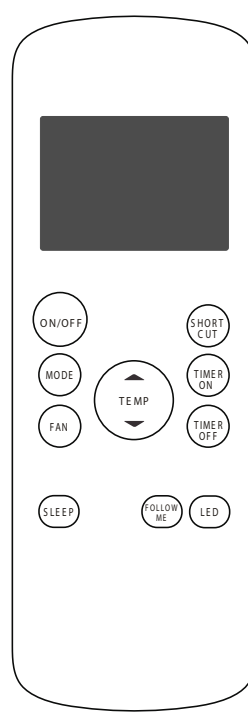
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1-M
RG57H(B)/BG(C)E-M



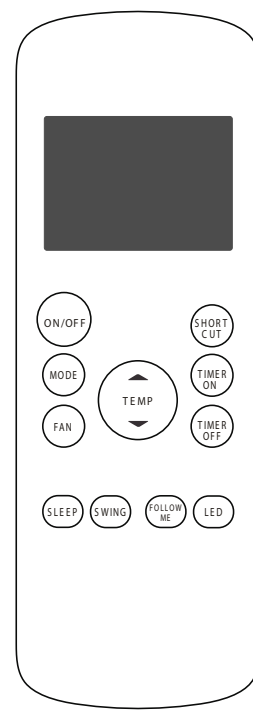
RG57H1 (B)/BG(C)E;
RG57H1 (B)/BG(C)E-M



RG57H2(B)/BG(C)EF



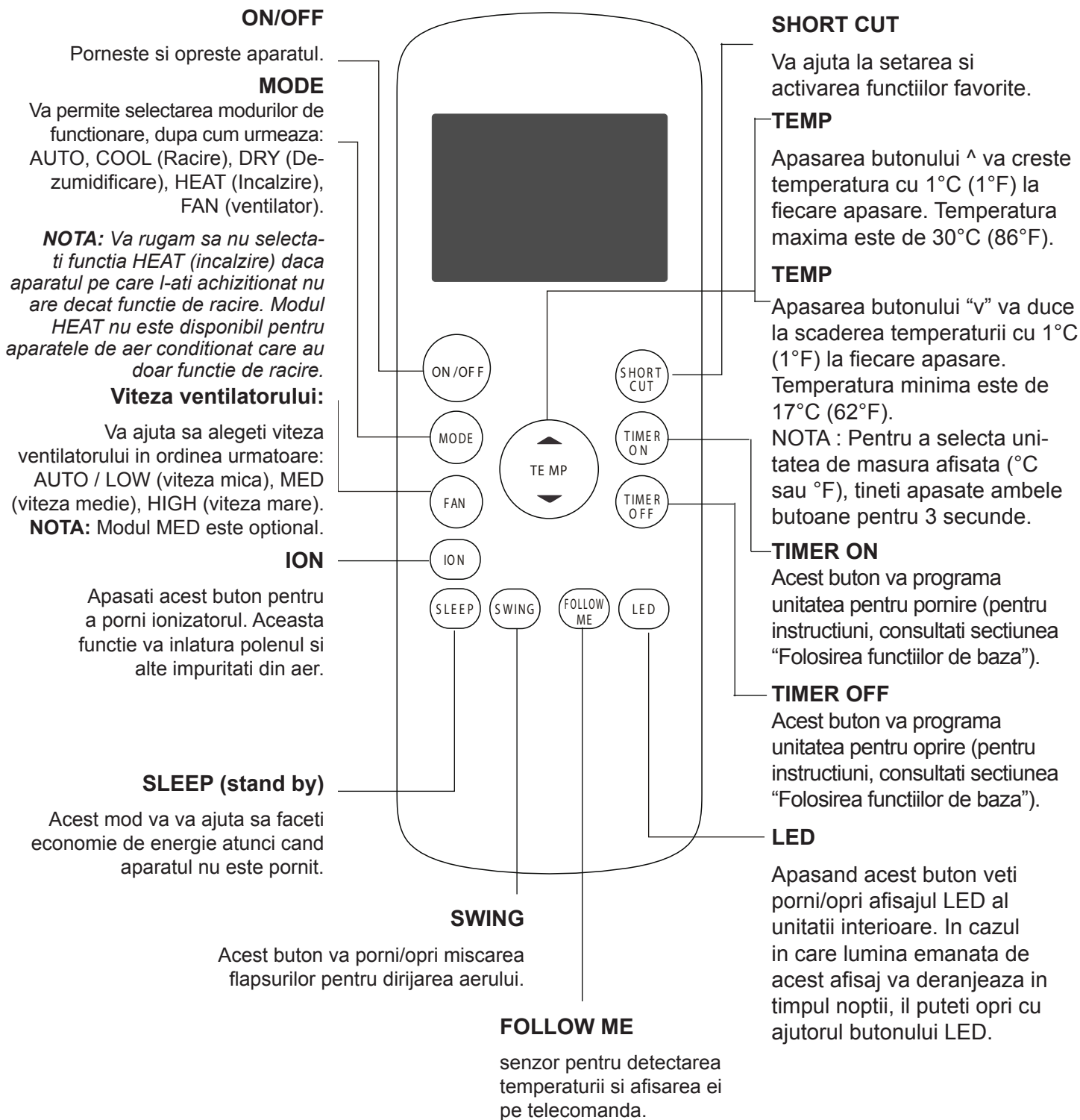
RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1



RG57H4(B)/BG(C)EFU1

Butoanele pentru alegerea functiilor.

Înainte de a utiliza noul aparat de aer condiționat, asigurați-vă că vă familiarizați cu funcțiile sale înainte de a-l utiliza. Mai jos găsiți o scurtă introducere a telecomenzii. Pentru instrucțiuni de folosire a aparatului de aer condiționat vă rugăm să consultați secțiunea "UTILIZAREA FUNCȚIILOR DE BAZĂ" din acest manual.



NOTE:

Funcțiile SWING, ION și FOLLOW ME sunt optionale.

Manevrarea telecomenzii.

În cazul în care nu sunteți siguri în legătură cu o funcție, vă rugăm să consultați secțiunile "Utilizarea funcțiilor de bază" și "Utilizarea funcțiilor complexe"

Note speciale :

- Modul de aranjare a butoanelor pe unitatea dvs poate fi ușor diferit față de imaginile ilustrate în acest manual;
- În cazul în care aparatul dumneavoastră nu suportă o anumită funcție, apăsarea butonului respectiv pe telecomandă nu va avea nici un efect;
- Atunci când există diferențe mari între manualul de utilizare și prezentarea telecomenzii, manualul de utilizare va avea prioritate.

Înlocuirea bateriilor

Aparatul dumneavoastră are incluse 2 baterii AAA. Introduceți bateriile în telecomandă înainte de prima utilizare..

1. Glisați capacul din spate pentru a avea acces la compartimentul pentru baterii;
2. Introduceți bateriile conform simbolurilor "+" și "-".
3. Glisați capacul pentru a acoperi bateriile.

! Note cu privire la baterii

Pentru eficiență sporită vă recomandăm să:

- nu folosiți baterii vechi și noi în același timp;
- nu folosiți mai multe tipuri de baterii;
- scoateți bateriile din telecomandă în cazul în care nu veți folosi aparatul pentru mai mult de 2 luni.

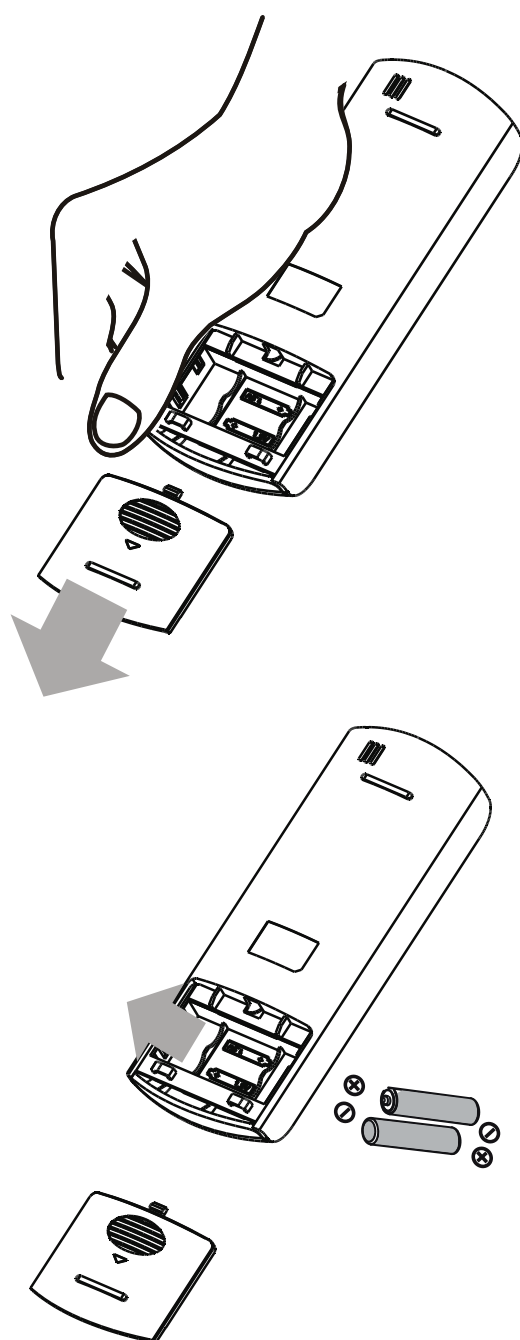


Eliminarea bateriilor

Nu aruncați bateriile împreună cu gunoierul menajer. Consultați legile locale pentru sfaturi cu privire la eliminarea responsabilă.

Sfaturi pentru utilizarea telecomenzii.

- Telecomanda va fi folosită la cel mult 8 metri de unitatea interioară a aparatului.
- Unitatea interioară va scoate un sunet pentru a confirma fiecare semnal recepționat.
- Perdelele, lumina solară sau alte materiale pot brui receptorul IR.
- În cazul în care telecomanda nu va fi utilizată pentru mai mult de 2 luni, scoateți bateriile.



Indicatoarele cu LED

Indicatorul pentru transmisie.

Acest indicator se va aprinde de fiecare data cand telecomanda transmite un semnal catre unitate.

Indicatorul pentru afisarea modului de functionare.

Va afisa modul de functionare :

- AUTO 
- COO 
- DRY 
- heat 
- FAN 

Indicatorul ON/OFF

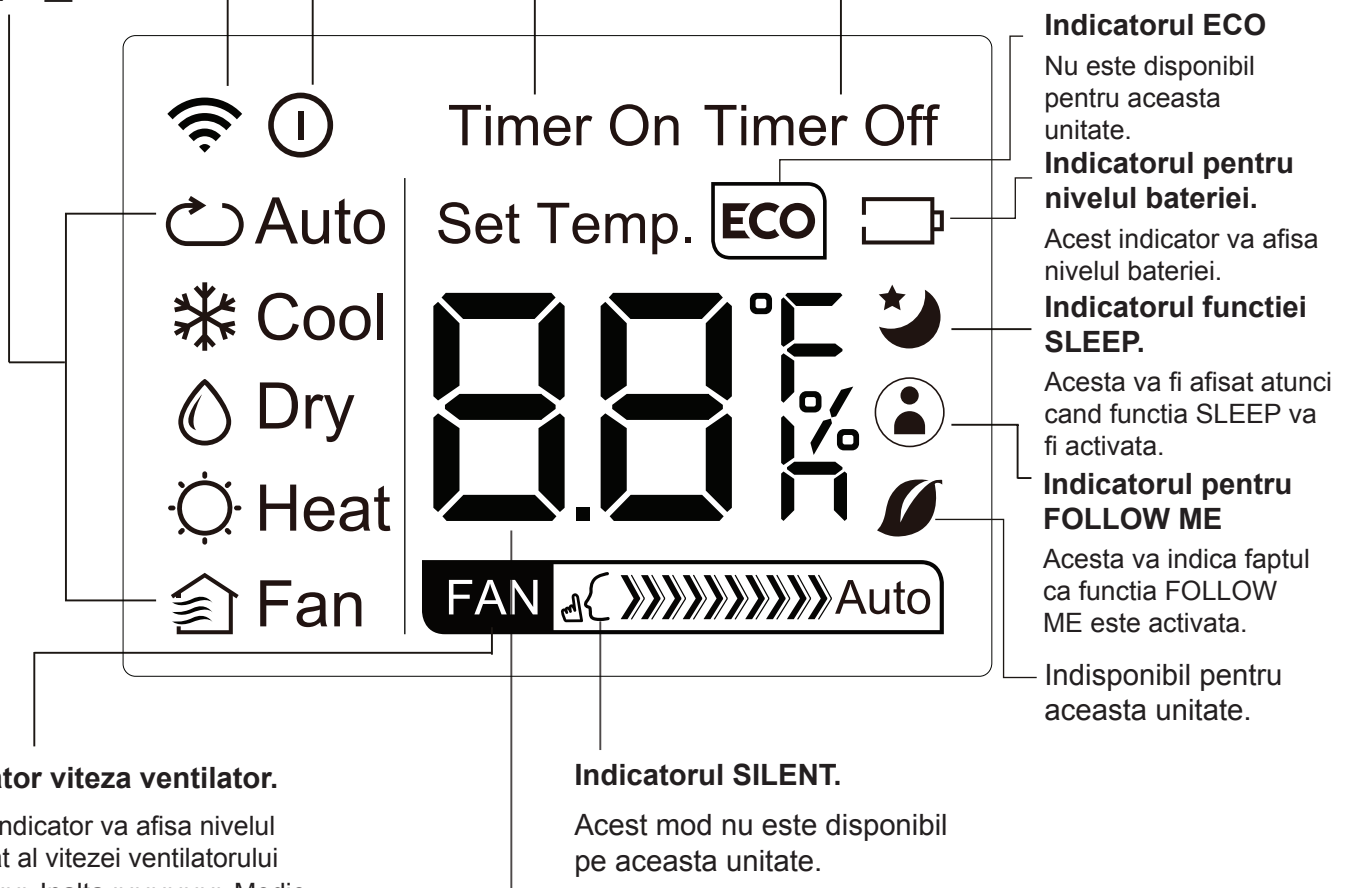
Acest indicator se va aprinde atunci cand unitatea este pornita si se va stinge atunci cand este oprita.

TIMER ON display

Acest indicator se va aprinde atunci cand temporizatorul programat pentru pornire.

TIMER OFF display

Acest indicator se va aprinde atunci cand temporizatorul este programat pentru oprire.



Indicator viteza ventilator.

Acest indicator va afisa nivelul selectat al vitezei ventilatorului
»»»»» Inalta »»»»» Medie
sau »»» Scazuta

Ecranul nu va afisa nici un indicator atunci cand viteza este setata pe AUTO.

NOTE: Nivelul MED este optional.

Indicatorul SILENT.

Acest mod nu este disponibil pe aceasta unitate.

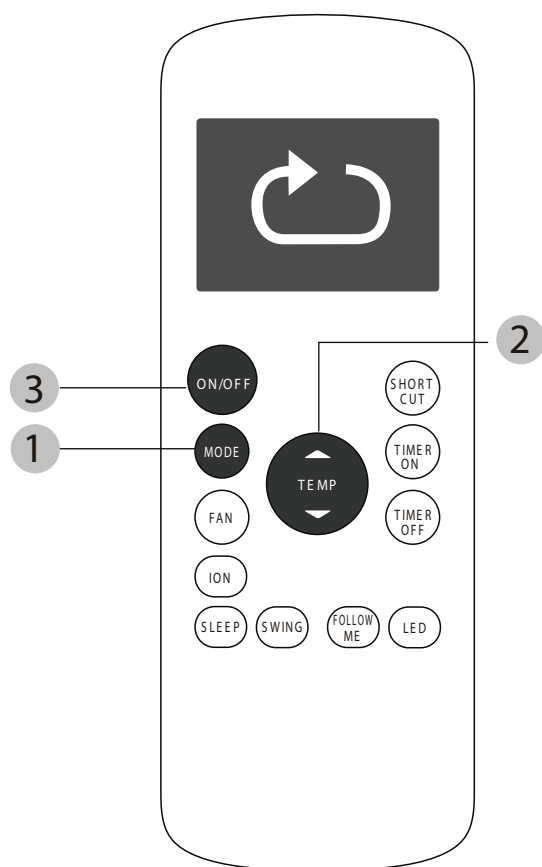
Indicator temperatura/temporizator.

Afiseaza temperatura sau setarile temporizatorului atunci cand aceasta functie este folosita.

- Interval temperatura: 17-30°C(62°F-86°F)
- Interval temporizator: 0-24 ore

Acest indicator nu va afisa nimic atunci cand aparatul functioneaza in modul FAN (ventilator).

Utilizarea functiilor de baza.



Setarea temperaturii.

Intervalul in care puteti selecta temperatura este de 17-30°C(62oF-86°F). Puteti creste sau scadea temperatura in trepte de 1°C(1°F).

Functionarea in modul AUTO

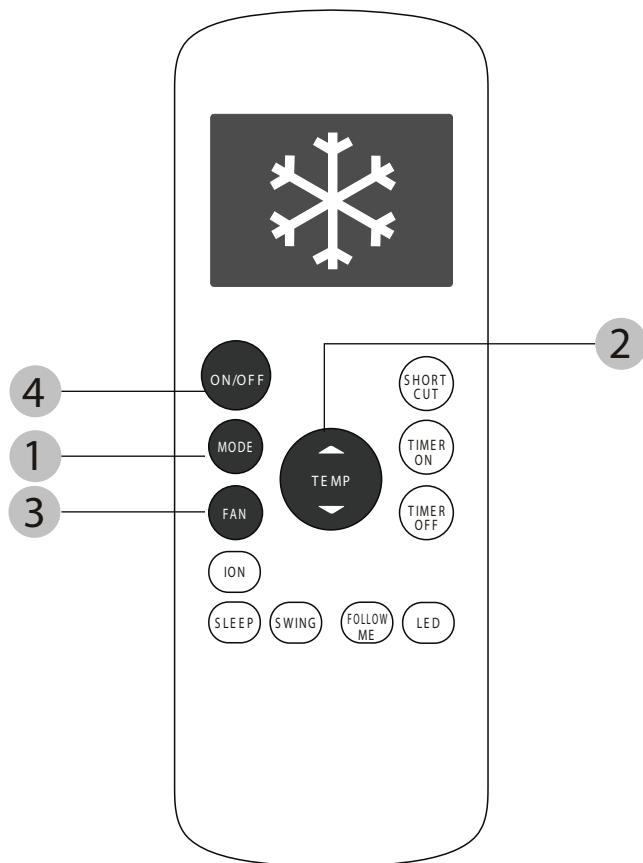
In timpul functionarii in modul AUTO, aparatul va selecta automat modul COOL, FAN, HEAT sau DRY in functie de temperatura setata.

1. Apasati butonul MODE pentru a selecta functia AUTO.
2. Selectati temperatura dorita folosind butonul Temp ▲ sau Temp ▼.
3. Apasati butonul ON/OFF pentru a porni unitatea.

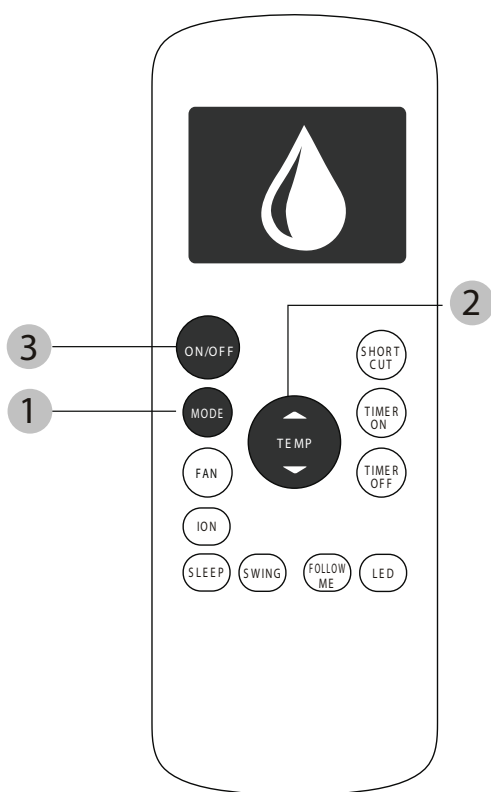
NOTA: viteza ventilatorului (FAN SPEED), nu va putea fi setata in modul AUTO.

Operarea in modul racire (cool).

1. Apasati butonul MODE pentru a selecta functia de racire (COOL)
2. Selectati temperatura dorita folosind butonul Temp ▲ sau Temp ▼.
3. Apasati butonul FAN pentru a selecta viteza ventilatorului: AUTO, LOW, MED sau HIGH.
4. Apasati butonul ON/OFF pentru a porni unitatea.



Utilizarea functiilor de baza.



Functionarea in modul DRY (dezumidificare).

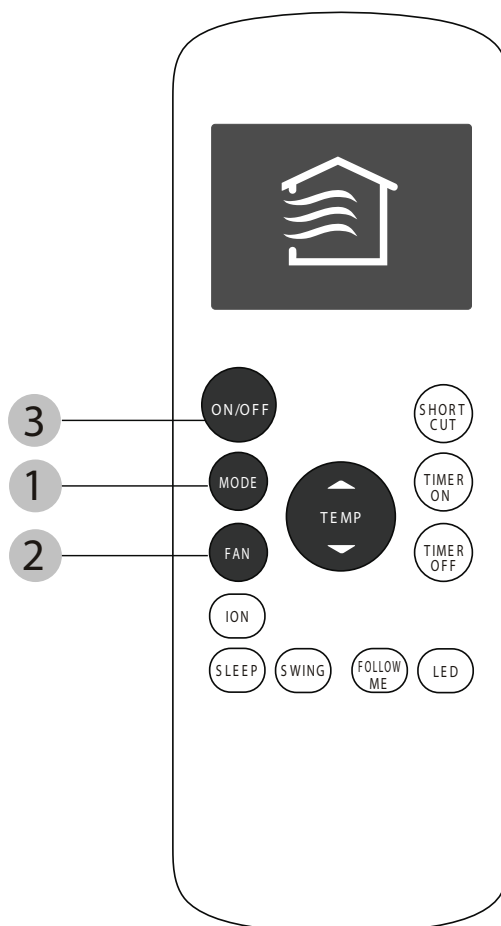
1. Apasati butonul MODE pentru a selecta modul DRY.
2. Pentru a selecta temperatura dorita apasati Temp▲ sau Temp ▼
3. Apasati butonul ON/OFF pentru a porni unitatea.

NOTA: Viteza ventilatorului (FAN SPEED) nu poate fi schimbata in modul DRY.

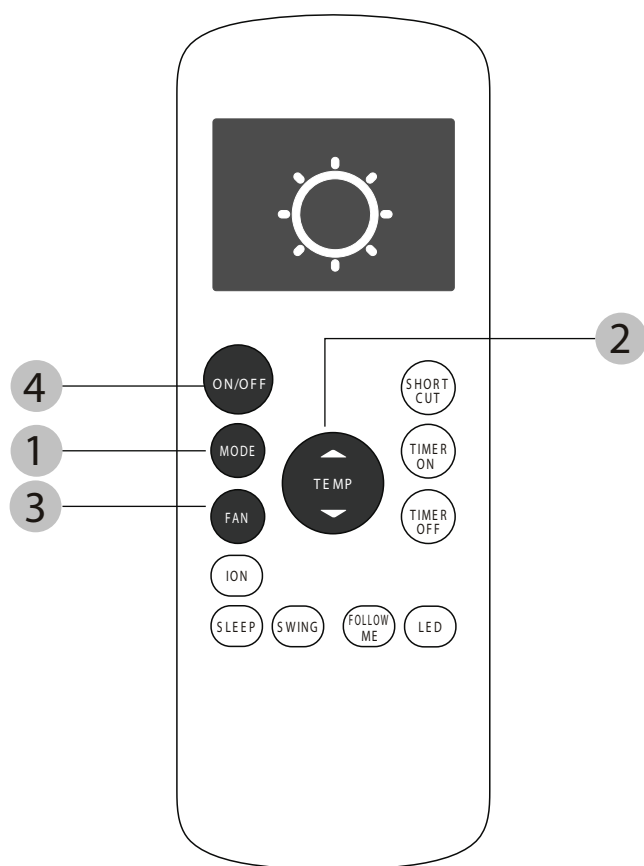
Operarea ventilatorului.

1. Apasati butonul MODE pentru a selecta modul FAN.
2. Apasati butonul FAN pentru a selecta viteza dorita : AUTO, LOW (scazuta), MED, sau HIGH (inalta).
3. Apasati butonul ON/OFF pentru a porni unitatea.

NOTA: Temperatura nu va putea fi selectata in timpul functionarii modului FAN. Telecomanda nu va afisa temperatura.



Utilizarea funcțiilor de baza.



Funcția de incalzire.

1. Apasati butonul **MODE** pentru a selecta funcția de incalzire (**HEAT**).
2. Pentru a selecta temperatura dorita apasati **Temp ▲** sau **Temp ▼**.
3. Apasati butonul **FAN** pentru a va alege nivelul de viteza a ventilatorului : **AUTO**, **LOW**, **MED** sau **HIGH**
4. Apasati butonul **ON/OFF** pentru a porni unitatea.

Nota: In cazul in care temperatura exterioara va scadea, performanta functiei de incalzire ar putea fi afectata. In aceasta situatie, va recomandam sa folositi acest aparat impreuna cu alte aparate pentru incalzire.

Setarea functiei TIMER (temporizator).

Aparatul dumneavoastra are 2 functii disponibile pentru temporizator:

TIMER ON- (temporizator pornire)

va ajuta sa alegeti perioada de timp dupa care doriti sa porneasca aparatul de aer conditionat.

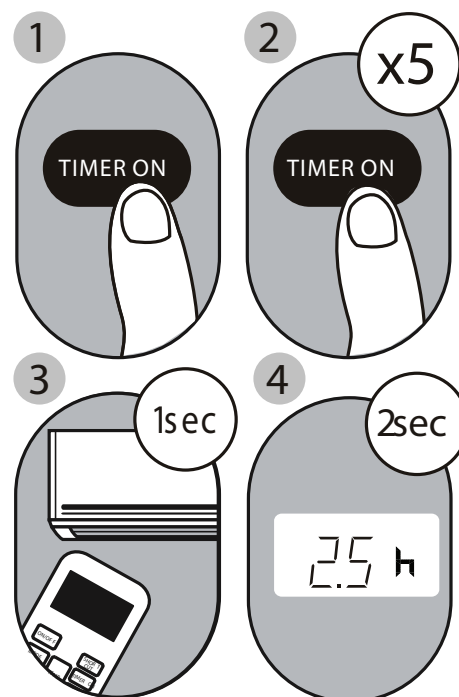
TIMER OFF- (temporizator oprire)

va ajuta sa alegeti perioada de timp dupa care doriti ca aparatul de aer conditionat sa se opreasca.

Funcția TIMER ON :

Aceasta functie va ajuta sa alegeti perioada de timp dupa care doriti sa porneasca aparatul de aer conditionat, de exemplu, atunci cand va intoarceti acasa dupa o zi de munca.

1. Apasati butonul **TIMER ON**. Durata aleasa de dumneavoastra anterior va fi setarea implicita si va fi afisata pe display.
NOTA: Acel numar indica durata de timp in care doriti ca aparatul de aer conditionat sa porneasca.
For Exemplu : Daca setati temporizatorul la 2 ore, mesajul "2.0 H" va fi afisat pe ecran iar aparatul de aer conditionat va porni automat dupa 2 ore.
2. Apasati butonul **TIMER ON** repetat pentru a selecta perioada dupa care doriti ca aparaul sa porneasca.
3. Asteptati 2 secunde pentru ca functia **TIMER ON** sa fie activata. Dupa activare, display-ul va afisa temperatura.



Exemplu: setarea unitatii pentru a se opri dupa 5 ore.

Funcția TIMER OFF

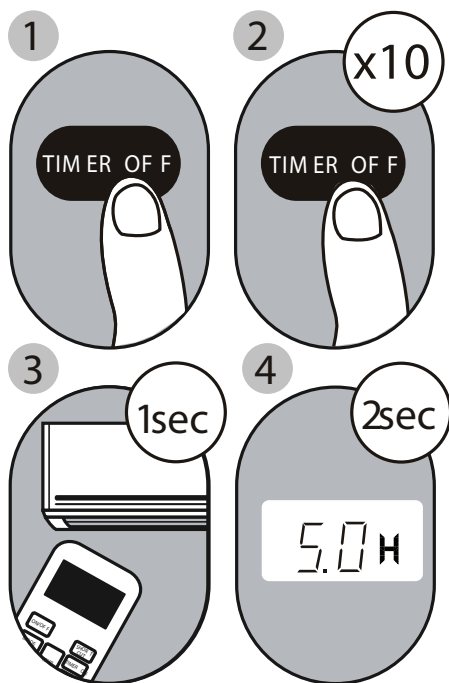
Funcția **TIMER OFF** (temporizator oprire), va permite să vă alegeți perioada după care doriți ca aparatul dumneavoastră să se oprească. De exemplu, atunci când vă treziți.

1. Apasați butonul **TIMER OFF**. Durata aleasă de dumneavoastră anterior va fi setarea implicită și va fi afișată pe display.

NOTA: Acel număr indică durata de timp în care doriți ca aparatul de aer condiționat să se oprească.

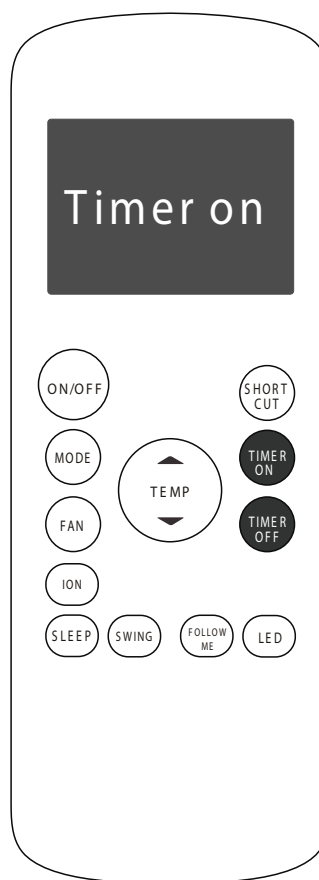
Exemplu : Dacă setați temporizatorul la 2 ore, mesajul "2.0 H" va fi afișat pe ecran iar aparatul de aer condiționat se va opri automat după 2 ore.

2. Apasați butonul **TIMER ON** repetat pentru a selecta perioada după care doriți ca aparatul să se oprească.
3. Așteptați 2 secunde pentru ca funcția **TIMER OFF** să fie activată. După activare, display-ul va afișa temperatura.



Exemplu: setarea unității pentru a se opri după 5 ore.

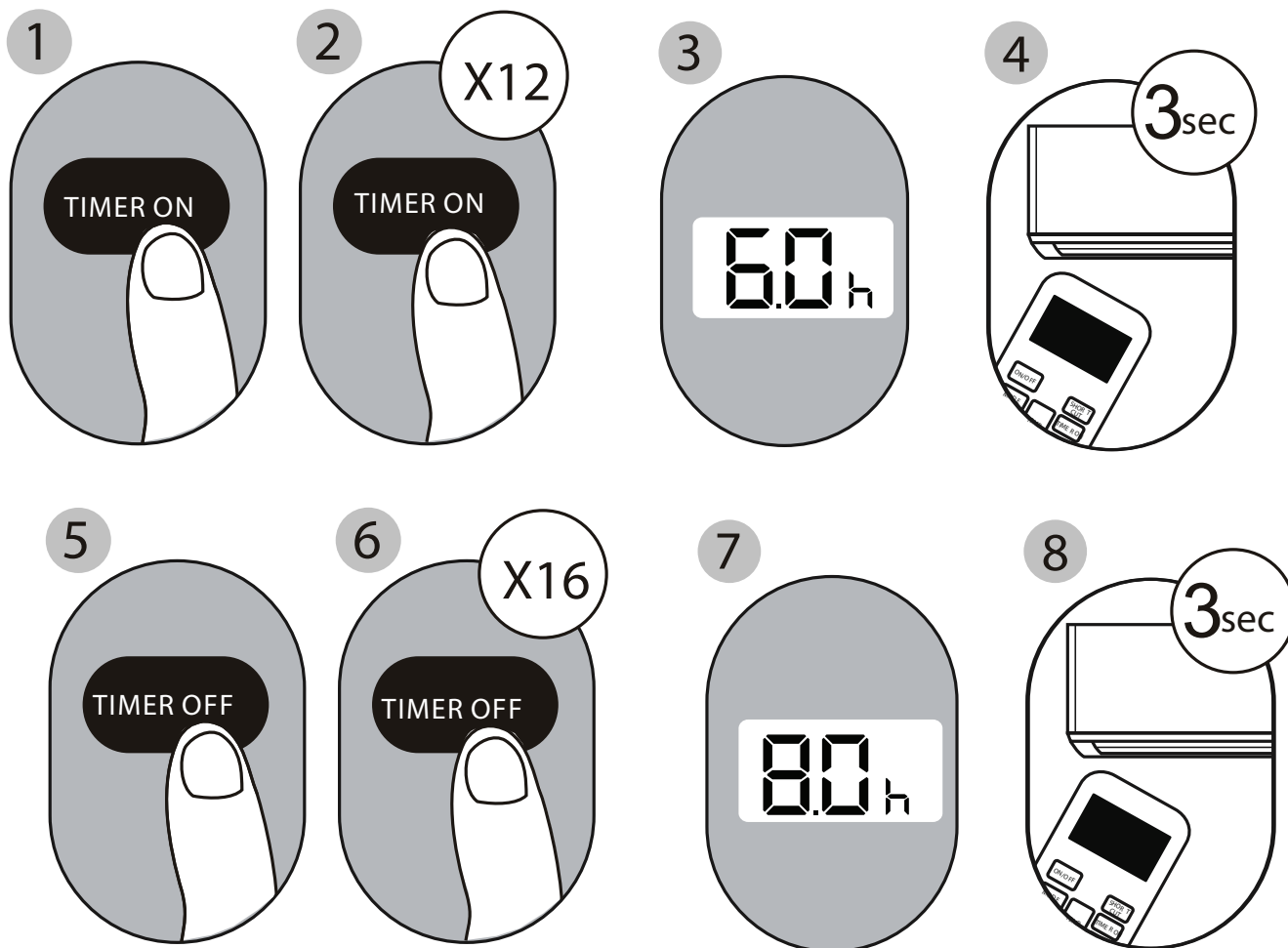
NOTA : Atunci când setați funcția **TIMER ON** sau **TIMER OFF**, până la 10 ore, durata va crește în trepte de 30 de minute cu fiecare apăsare. Între 10 și 24 de ore, durata va crește în trepte de 1 ora. Temporizatorul va reveni la 0 (zero), după ce treceți de 24H. Funcțiile vor fi dezactivate atunci când setarea ajunge la "0.0h".



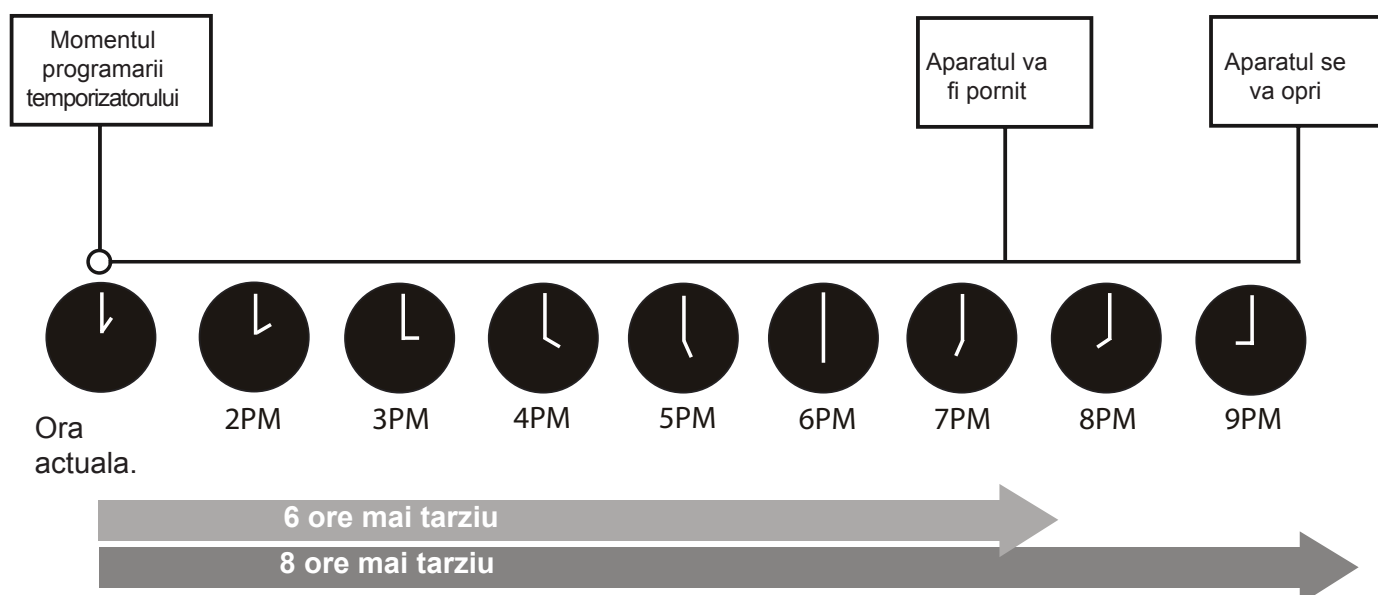
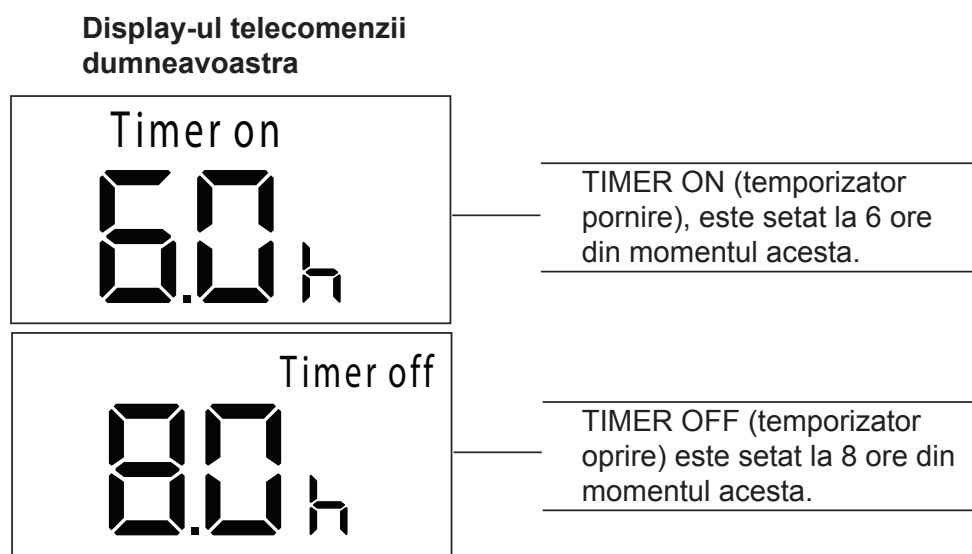
Apasați **TIMER ON** sau **TIMER OFF** până când ați ajuns la perioada de timp dorită.

Setarea temporizatorului de pornire si oprire in acelasi timp.

In momentul setarii ambelor functii, luati in calcul ca durata de timp se refera la perioada de dupa setare. De exemplu, daca este ora 13:00 si doriti ca unitatea sa porneasca automat la ora 19:00 si doriti sa functioneze 2 ore, dupa aceea sa se opreasca la ora 21:00, urmariti pasii ilustrati in imaginile de mai jos:



Exemplu : Setarea unitatii pentru pornire dupa 6 ore, functionare 2 ore si oprire
(consultati imaginile de mai jos)



Utilizarea functiilor complexe.

Funcția SLEEP

Funcția SLEEP va fi folosită pentru economie de energie în timp ce dormiți (și nu aveți nevoie de aceeași temperatură). Această funcție poate fi activată doar din telecomandă.

NOTA: Funcția SLEEP nu este disponibilă atunci când aparatul funcționează în modul FAN sau DRY.

Funcția SWING

Această funcție va fi folosită pentru pornirea sau oprirea balansării flapsurilor pentru direcționarea aerului. Flapsul va putea fi ajustat în unghiuri de 6 grade cu fiecare apăsare. Dacă țineți apăsat butonul pentru mai mult de 2 secunde, funcția auto swing va fi activată.

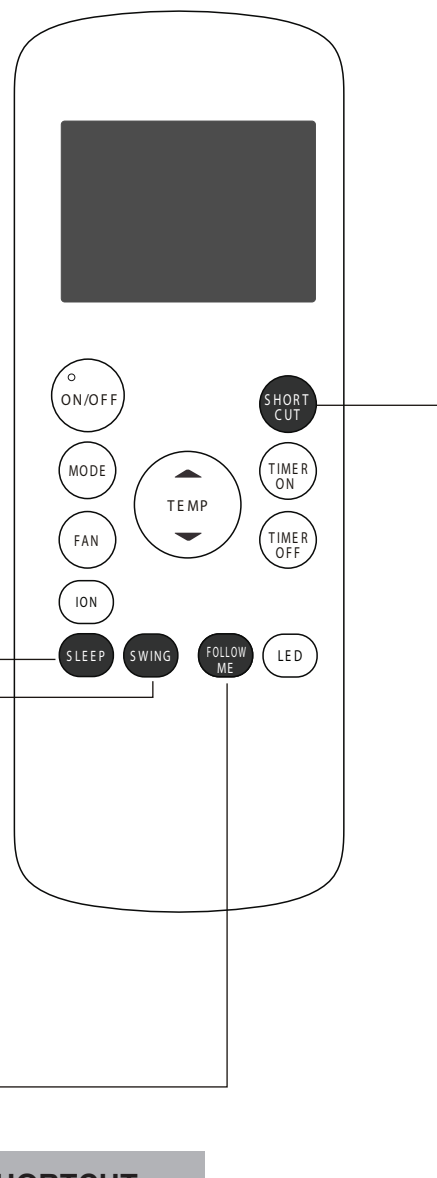
Funcția Follow Me

Funcția Follow Me permite măsurarea temperaturii din locația în care se află telecomanda. Atunci când folosiți funcția AUTO, COOL sau HEAT, măsurarea temperaturii de către telecomandă (în locul unității interioare), va permite aparatului de aer condiționat să optimizeze temperatura pentru a vă asigura un confort sporit.

1. Apasați butonul FOLLOW ME pentru a activa această funcție. Telecomanda va transmite la fiecare 3 minute, un semnal către unitatea interioară.
2. Pentru a dezactiva această funcție, apăsați butonul FOLLOW ME încă o dată.

Funcția SHORTCUT

- Această funcție va fi utilizată pentru a restabili sau a relua setări precedente.
- Apasați acest buton atunci când telecomanda este pornită, sistemul va reveni automat la setările precedente, incluzând modul de funcționare, temperatura setată, viteza ventilatorului sau funcția sleep (dacă a fost activată);
- Dacă mențineți apăsat butonul pentru mai mult de 2 secunde, sistemul va restabili setările curente (incluzând modul de operare, temperatura, viteza ventilatorului sau funcția sleep - dacă a fost activată).



NOTA :

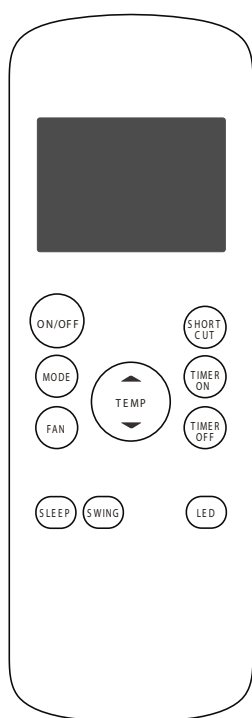
- Design-ul butoanelor este bazat pe modelul tipic de referinta si poate fi usor diferit fata de cel cumparat de catre dumneavoastra. Design-ul telecomenzii dumneavoastra va avea prioritate.
- Toate functiile descrise in acest manual pot fi executate de catre unitatile de aer conditionat. In cazul in care unitatea dumneavoastra nu are disponibila o functie, apasarea butonului functiei respective nu va avea nici un efect.
- In cazul in care, la descrierea functiilor, exista diferente mari intre prezentarea telecomenzii si manualul de utilizare, descrierea din manualul de utilizare va fi cea prioritara si va prevala.
- Aparatul dumneavoastra este conform cu specificatiile legale nationale.

INHALT

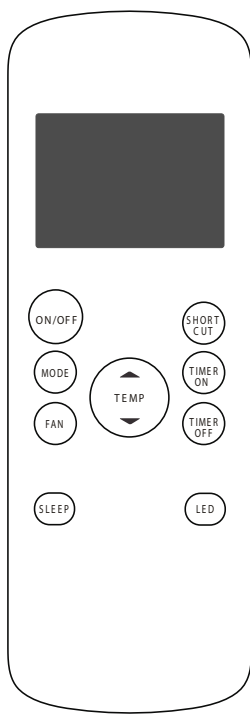
Spezifikationen der Fernbedienung	2
Funktionstasten	3
Bedienung der Fernbedienung	4
Fernanzeigen im LED - Bildschirm	5
Grundlagen der Bedienung	6
Bedienung der erweiterten Funktionen	13

Spezifikationen der Fernbedienung

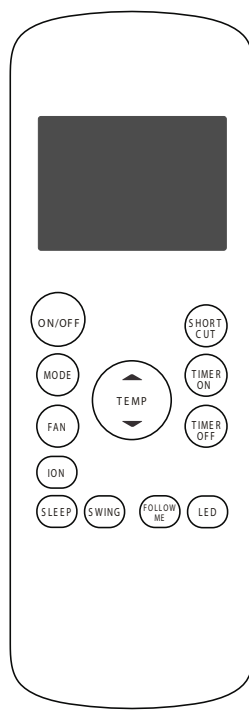
Modell	RG57H(B)/BG(C)E;RG57H1(B)/BG(C)E;RG57H2(B)/BG(C)EF;RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF;RG57H1(B)/BG(C)E-M;RG57H(B)/BG(C)EU1;RG57H4(B)/BG(C)EFU1 ; RG57H(B)/BGCE-M;RG57H(B)/BG-CEU1-M
Nennspannung	3.0V(trockene Batterien R03/LR03X2)
Empfangsreichweite des Signals	8m
Umweltbedingungen	-50060°C(230F~140°F)



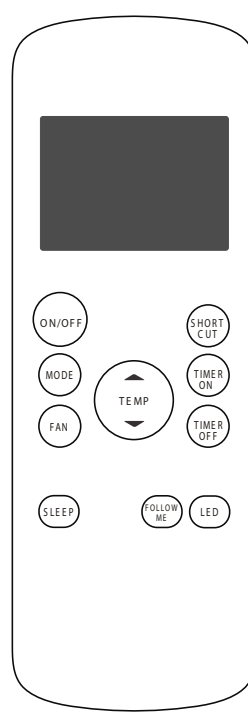
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1 -M
RG 57 H (B)/BG(C)E-M



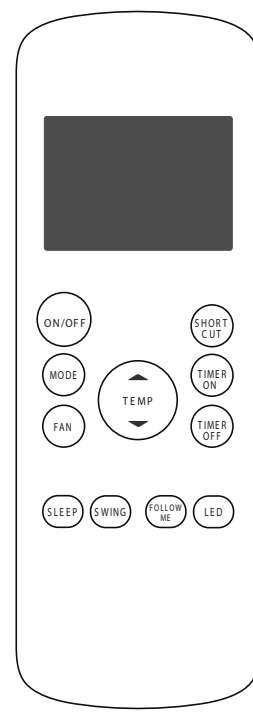
RG57H1 (B)/BG(C)E;
RG57H1 (B)/BG(C)E-M



RG57H2(B)/BG(C)EF



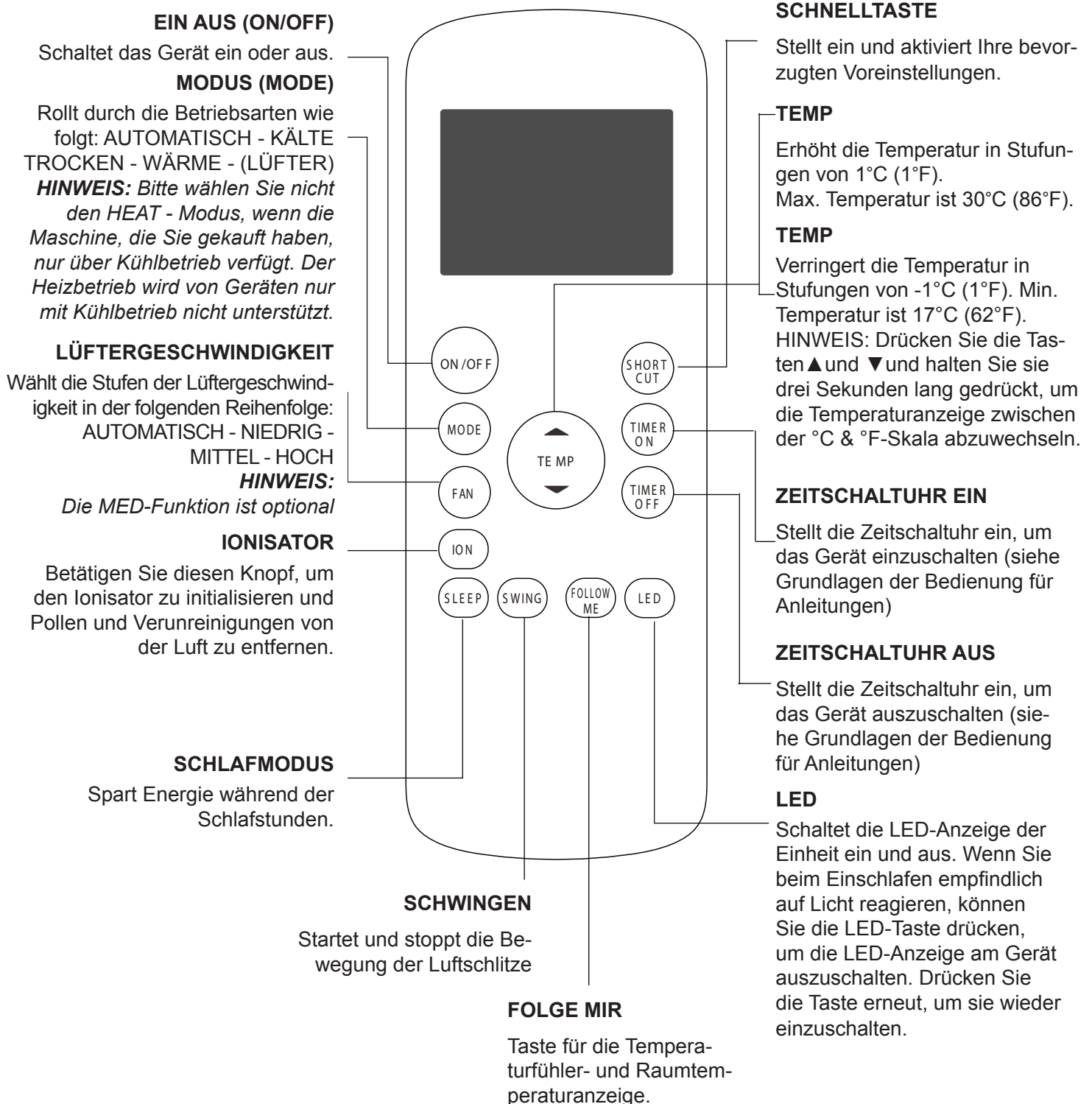
RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1



RG57H4(B)/BG(C)EFU1

Funktionstasten

Bevor Sie die neue Klimaanlage in Betrieb nehmen, sollten Sie sich mit der Fernbedienung vertraut machen. Im Folgenden finden Sie eine kurze Einführung in die Fernbedienung. Anweisungen zur Bedienung ihrer Klimaanlage finden Sie im Abschnitt Grundlagen der Bedienung dieses Handbuchs.



HINWEIS:

Swing, Ion und Follow-Me-Funktionen sind optional. RG57H1 (B)/BG(C)E-M ohne mittlere Lüftergeschwindigkeit.

Bedienung der Fernbedienung

SIE SIND SICH NICHT SICHER, WOZU EINE FUNKTION DIENT?

Eine detaillierte Beschreibung der Benutzung ihrer Klimaanlage finden Sie in den Abschnitten Grundlagen der Bedienung und Bedienung der erweiterten Funktionen dieses Handbuchs.

BESONDERER HINWEIS

- Die Tastenausführungen an Ihrem Gerät können sich geringfügig von dem gezeigten Beispiel unterscheiden.
- Wenn das Gerät über eine bestimmte Funktion nicht verfügt, hat das Drücken dieser Funktionstaste auf der Fernbedienung keine Auswirkung.
- Wenn bei der Funktionsbeschreibung große Unterschiede zwischen "Fernbedienungsabbildung" und "BEDIENTUNGSANLEITUNG" bestehen, gilt die Beschreibung der "BEDIENTUNGSANLEITUNG".

Einlegen und Auswechseln der Batterien

Ihre Klimaanlage ist mit zwei AAA-Batterien ausgestattet. Setzen Sie die Batterien vor Gebrauch in die Fernbedienung ein.

1. Schieben Sie die rückseitige Abdeckung von der Fernbedienung nach unten, und legen Sie das Batteriefach frei.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass die Pole (+) und (-) der Batterien mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.
3. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zurück.

! BATTERIENANMERKUNGEN

Für optimale Produktleistung:

- Verwenden Sie gleichzeitig keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedener Typen.
- Lassen Sie Batterien nicht in die Fernbedienung, wenn Sie nicht vorhaben das Gerät für länger als zwei Monate zu benutzen.

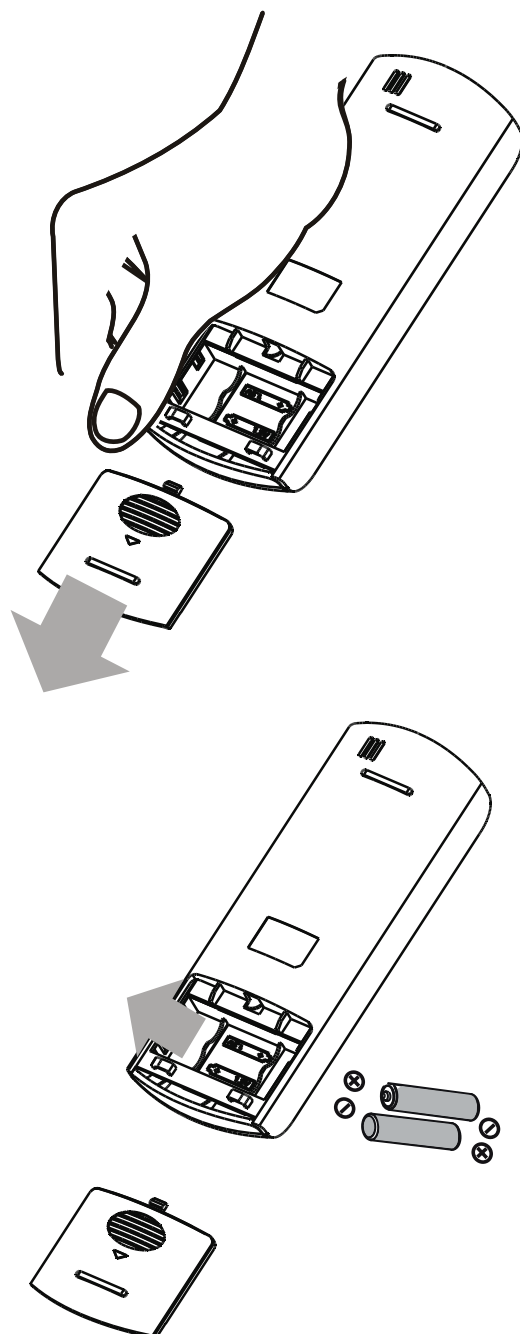


ENTSORGUNG DER BATTERIEN

Entsorgen Sie Batterien nicht als unsortierten Hausmüll. Für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien gelten die örtlichen Gesetze.

TIPPS FÜR DIE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Die Fernbedienung muss in einem Abstand von maximal 8 Metern vom Gerät verwendet werden.
- Das Gerät piept, wenn das Fernbedienungssignal empfangen wird.
- Vorhänge, andere Materialien und direkte Sonneneinstrahlung können den Infrarotsignalempfänger stören.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung nicht länger als 2 Monate benutzt wird.



Fernanzeigen im LED – Bildschirm

Übersendungs-Anzeige

Leuchtet auf, wenn die Fernbedienung das Signal an die Einheit sendet

MODUS-Anzeige

Zeigt den aktuellen Modus an, einschließlich:

- AUTOMATISCH 
- KÄLTE 
- TROCKEN 
- WÄRME 
- LÜFTER 

EIN / AUS-Anzeige

Erscheint, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und verschwindet, wenn es ausgeschaltet ist

ZEITSCHALTUHR EIN-Anzeige

Erscheint, wenn die ZEITSCHALTUHR auf EIN eingestellt ist

ZEITSCHALTUHR AUS-Anzeige

Erscheint, wenn die ZEITSCHALTUHR auf AUS eingestellt ist

ECO-Anzeige

Für dieses Gerät nicht verfügbar

Batterieanzeige

Niedrige Batterie-Erkennungsfunktion

SLEEP-Anzeige

Erscheint, wenn die SLEEP-Funktion aktiviert ist

FOLLOW ME-Anzeige

Zeigt an, dass die FOLLOW-ME-Funktion aktiviert ist

Für dieses Gerät nicht verfügbar

LÜFTERGESCHWINDIGKEIT-Anzeige

Anzeige der ausgewählten Lüftergeschwindigkeit: NIEDRIG (LOW) MITTEL (MED) oder HOCH (HIGH)

Diese Anzeige ist leer, wenn es auf AUTO eingestellt ist.
HINWEIS: MED ist optional.

SILENT-Anzeige

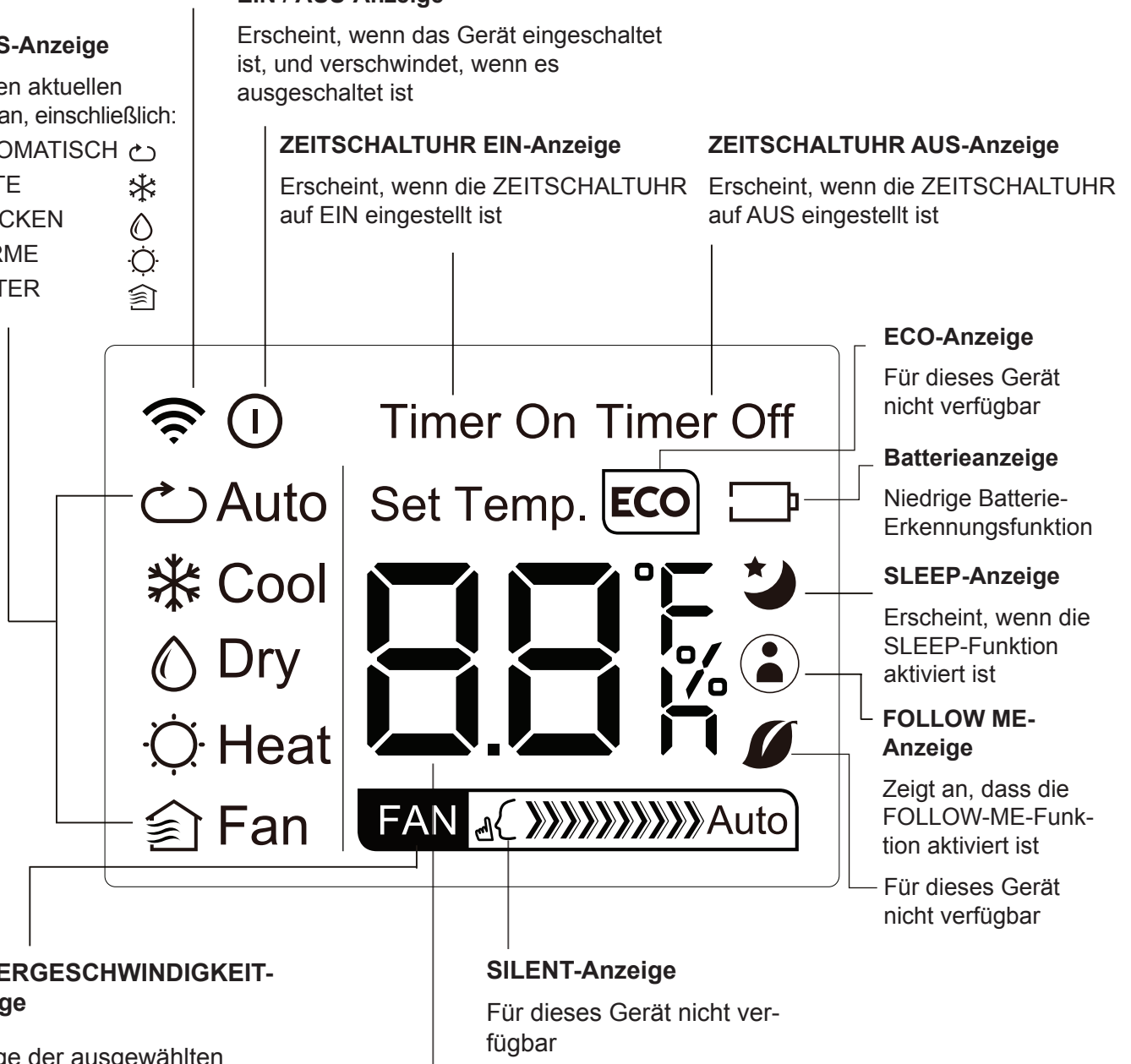
Für dieses Gerät nicht verfügbar

Temperatur- / Zeitanzeige

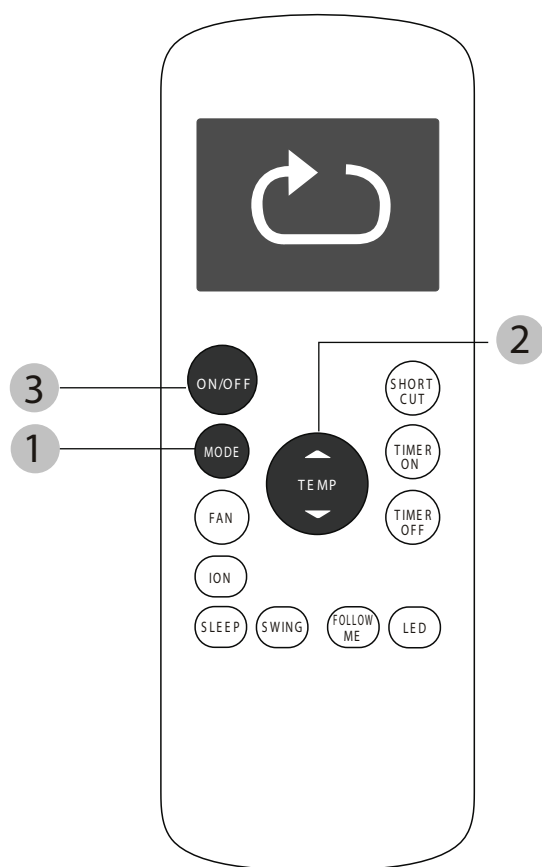
Zeigt standardmäßig die eingestellte Temperatur oder die Timer-Einstellung bei Verwendung der TIMER ON / OFF-Funktionen an

- Temperaturbereich: 17-30°C (62°F-86°F)
- Zeiteinstellung: 0-24 Stunden

Diese Anzeige ist im FAN-Betrieb leer



Grundlagen der Bedienung



EINSTELLTEMPERATUR

Der Betriebstemperaturbereich für die Geräte beträgt 17-30°C (62°F-86°F). Sie können die Einstelltemperatur in Stufen von 1°C (1°F) erhöhen oder verringern.

AUTO-Betrieb

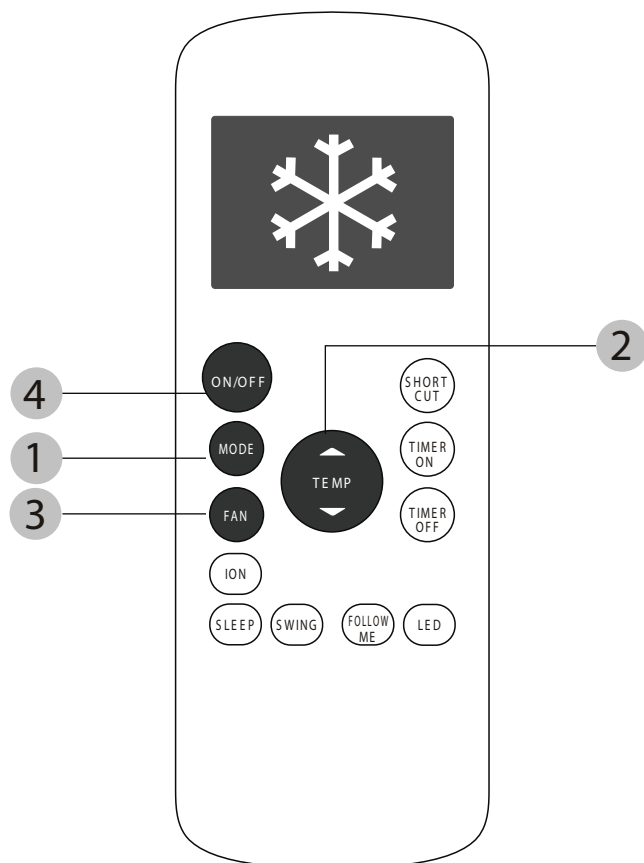
Im AUTO-Betrieb wählt das Gerät automatisch den Modus COOL, FAN, HEAT oder DRY auf der Basis der eingestellten Temperatur aus.

1. Drücken Sie auf die MODE-Taste, um den Auto-Modus auszuwählen.
2. Stellen Sie mit der Taste Temp ▼ oder Temp ▲ Ihre gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie auf die Taste ON / OFF, um das Gerät zu starten.

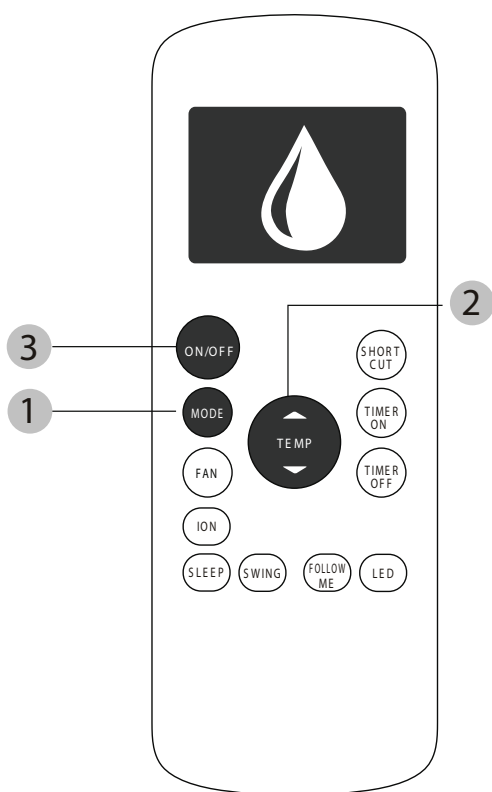
HINWEIS: DIE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT kann im Auto-Modus nicht eingestellt werden.

KÜHLBETRIEB

1. Drücken Sie auf die MODE-Taste, um COOL-Modus zu wählen.
2. Stellen Sie mit der Taste Temp ▼ oder Temp ▲ die gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie auf die FAN-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zu wählen: AUTO, LOW, MED oder HIGH.
4. Drücken Sie auf die Taste ON / OFF, um das Gerät zu starten.



Grundlagen der Bedienung



DRY-Betrieb (Entfeuchtung)

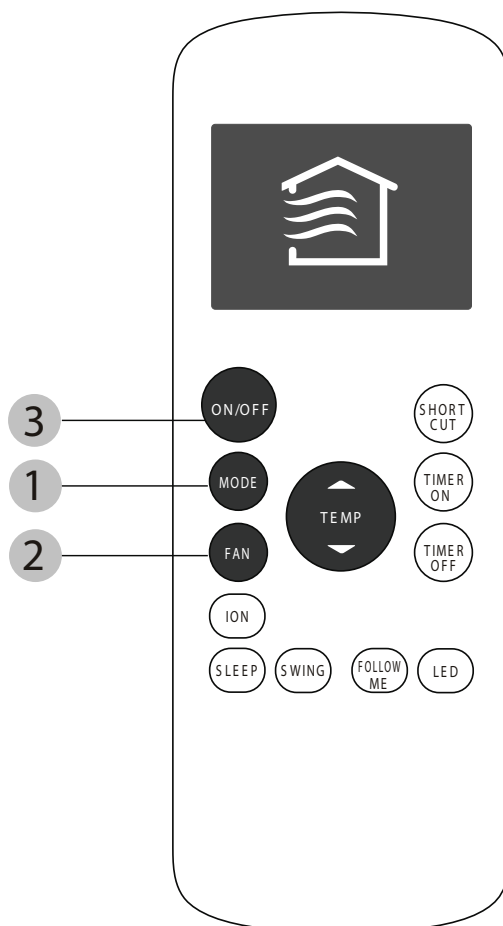
1. Drücken Sie auf die **MODE**-Taste, um den DRY-Modus auszuwählen.
2. Stellen Sie mit der Taste **Temp ▲** oder **Temp ▼** die gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie auf die **ON / OFF**-Taste, um die Einheit zu starten.

HINWEIS: DIE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT kann im DRY-Modus nicht geändert werden.

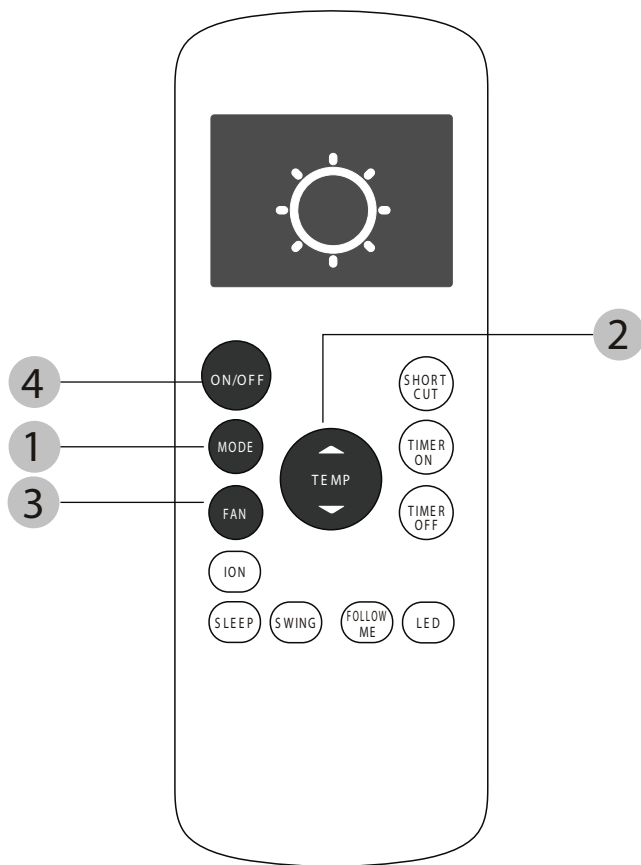
FAN-Betrieb

1. Drücken Sie auf die **MODE**-Taste, um den FAN-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie auf die **FAN**-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zu wählen: AUTO, LOW, MED oder HIGH.
3. Drücken Sie auf die **ON / OFF**-Taste, um das Gerät zu starten.

HINWEIS: Im FAN-Modus können Sie die Temperatur nicht einstellen. Infolgedessen zeigt der LCD-Bildschirm Ihrer Fernbedienung keine Temperatur an.



Grundlagen der Bedienung



Heizbetrieb

1. Drücken Sie auf die **MODE**-Taste, um den HEAT-Modus auszuwählen.
2. Stellen Sie mit der Taste Temp ▲ oder Temp ▼ Ihre gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie auf die **FAN**-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zu wählen: AUTO, LOW, MED oder HIGH.
4. Drücken Sie auf die Taste **ON / OFF**, um das Gerät zu starten.

HINWEIS: Wenn die Außentemperatur abfällt, kann die Leistung der HEAT-Funktion des Geräts beeinträchtigt werden. In solchen Fällen empfehlen wir, diese Klimaanlage in Verbindung mit anderen Heizgeräten zu verwenden.

Einstellung der TIMER-Funktion

Ihre Klimaanlage hat zwei Timer-Funktionen:

TIMER ON- stellt die Zeitdauer ein, nach der das Gerät automatisch eingeschaltet wird.

TIMER OFF- stellt die Zeit ein, nach der das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.

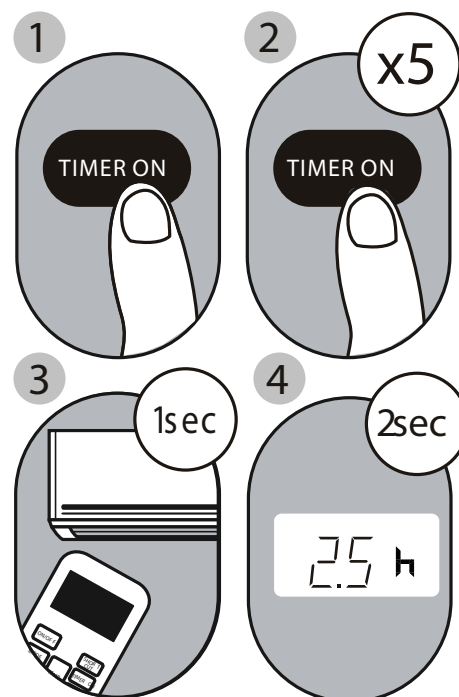
TIMER ON-Funktion

Mit der TIMER ON-Funktion können Sie eine Zeitspanne einstellen, nach der das Gerät automatisch eingeschaltet wird, z. B. wenn Sie von der Arbeit nach Hause kommen.

1. Drücken Sie die Taste TIMER ON. In der Standardeinstellung erscheinen die zuletzt eingestellte Zeit und ein "h" (Anzeige der Stunden) im Anzeigefeld.

Hinweis: Diese Zahl gibt den Zeitraum an, nach dem das Gerät eingeschaltet werden soll. Wenn Sie z. B. TIMER ON für 2 Stunden einstellen, erscheint "2.0h" auf dem Bildschirm und das Gerät schaltet sich nach 2 Stunden ein.

2. Drücken Sie wiederholt die Taste TIMER ON, um den Zeitpunkt einzustellen, zu dem das Gerät eingeschaltet werden soll.
3. Warten Sie 2 Sekunden, dann wird die TIMER-ON-Funktion aktiviert. Die Digitalanzeige auf der Fernbedienung kehrt dann zur Temperaturanzeige zurück.

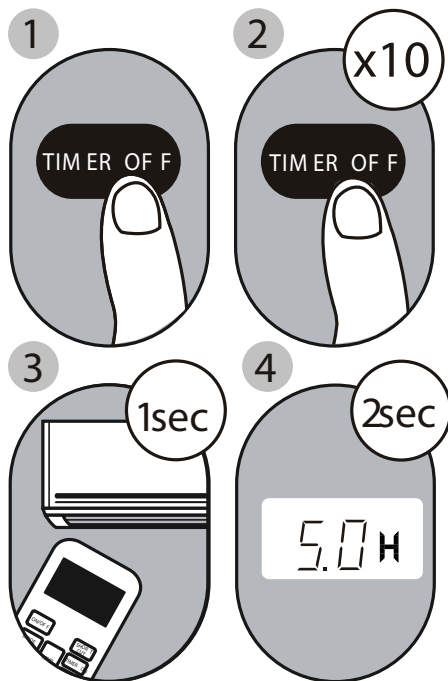


Beispiel: Einschalten des Gerätes nach 2,5 Stunden.

TIMER OFF-Funktion

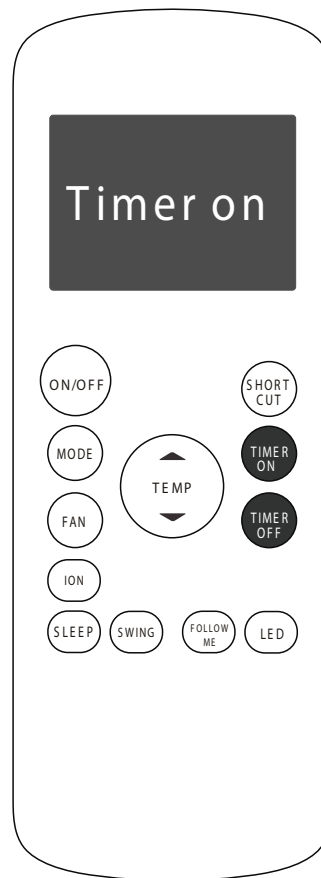
Mit der TIMER OFF-Funktion können Sie eine Zeitspanne einstellen, nach der das Gerät automatisch ausgeschaltet wird, z. B. wenn Sie aufwachen.

1. Drücken Sie auf die TIMER OFF-Taste. In der Standardeinstellung erscheinen die zuletzt eingestellte Zeit und ein "h" (Anzeige der Stunden) im Display.
2. Hinweis: Diese Zahl gibt den Zeitraum an, nach dem das Gerät ausgeschaltet werden soll. Wenn Sie z. B. TIMEROFF für 2 Stunden einstellen, erscheint "2.0h" auf dem Bildschirm, und das Gerät schaltet sich nach 2 Stunden aus.
3. Drücken Sie wiederholt die Taste TIMER OFF, um den Zeitpunkt einzustellen, zu dem das Gerät ausgeschaltet werden soll.
4. Warten Sie 2 Sekunden, dann wird die TIMEROFF-Funktion aktiviert. Die Digitalanzeige auf der Fernbedienung kehrt dann zur Temperaturanzeige zurück.



Beispiel: Abschalten des Gerätes nach 5 Stunden.

HINWEIS: Wenn Sie die **TIMERON**- oder **TIMER-OFF**-Funktionen bis zu 10 Stunden einstellen, erhöht sich die Zeit in 30-Minuten-Schritten bei jedem Drücken. Nach 10 Stunden und bis zu 24, erhöht sich die Zeit in Stufen von 1 Stunde. Der Timer kehrt nach 24 Stunden wieder auf Null zurück. Sie können jede Funktion ausschalten, indem Sie den Timer auf "0.0h" stellen.

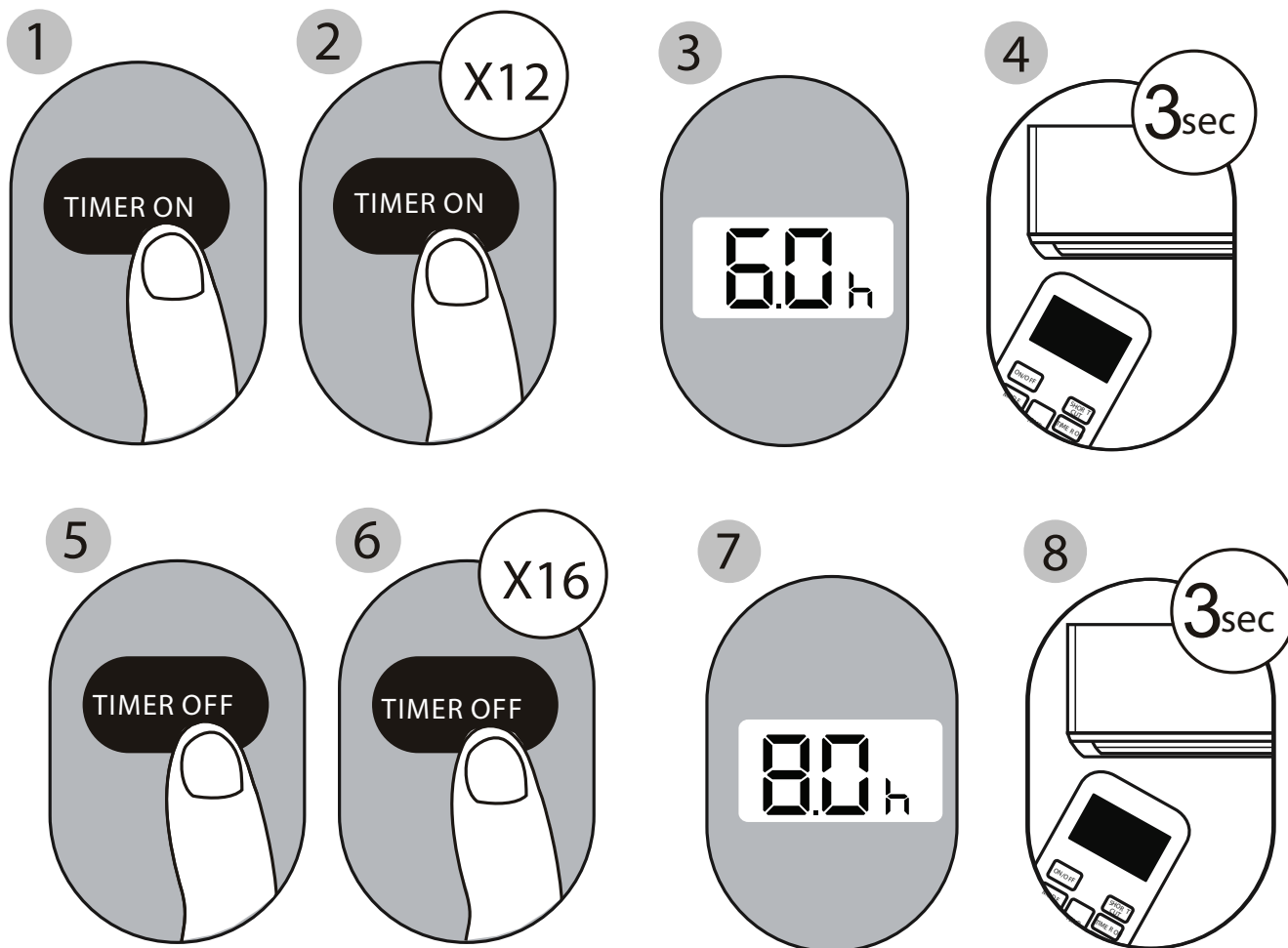


Drücken Sie andauernd auf die **TIMER ON** oder **TIMER OFF**-Tasten, bis die gewünschte Zeit erreicht ist.

Einstellung von TIMER ON und TIMER OFF zur gleichen Zeit

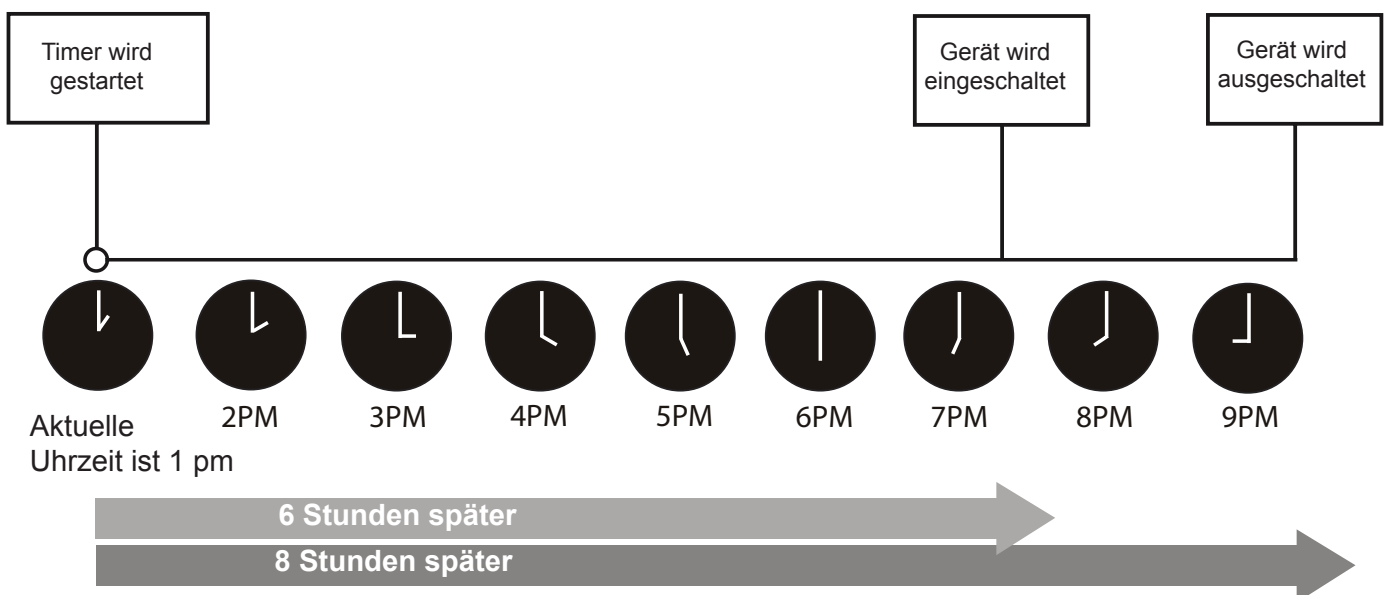
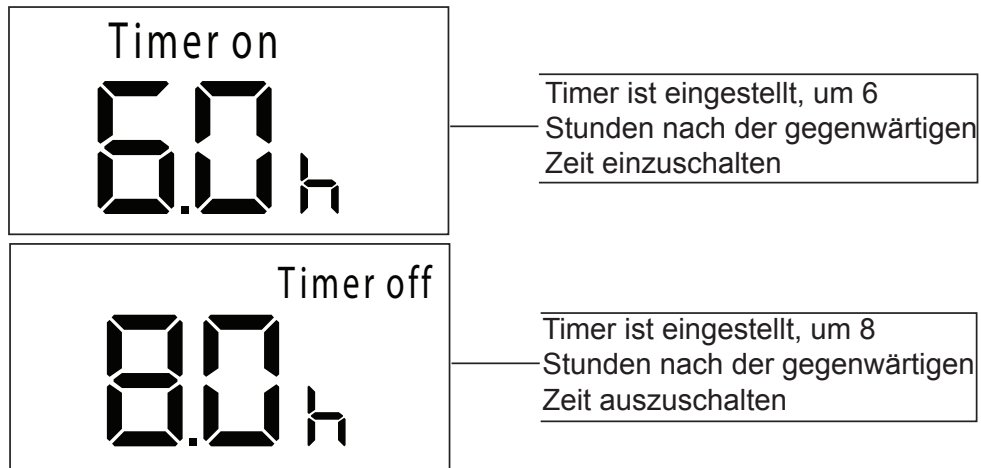
Beachten Sie, dass sich die für beide Funktionen eingestellten Zeiträume auf Stunden nach der aktuellen Uhrzeit beziehen. Zum Beispiel sagen wir mal, dass die aktuelle Zeit 1:00 PM ist, und Sie möchten das Gerät automatisch um 19:00 Uhr einschalten. Sie möchten es für 2 Stunden arbeiten und dann um 9:00 Uhr automatisch abschalten lassen.

Machen Sie Folgendes:



Beispiel: Das Gerät so einstellen, dass es nach 6 Stunden sich einschaltet, 2 Stunden arbeitet und dann sich ausschaltet. (Siehe folgende Abbildung)

Ihre Fernanzeige



Bedienung der erweiterten Funktionen

SLEEP-Funktion

Die SLEEP-Funktion wird verwendet, um den Energieverbrauch während Sie schlafen (und nicht die gleichen Temperatureinstellungen benötigen, um bequem zu bleiben) zu senken. Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden.

Hinweis: Die SLEEP-Funktion ist im FAN- oder DRY-Modus nicht verfügbar.

SWING-Funktion

Dient zum Stoppen oder Starten der Luftschlitzbewegung und zur Einstellung der gewünschten Aufwärts- / Abwärtsströmungsrichtung. Die Luftschlitze drehen sich um 6 Grad nach jedem Drücken (bei einigen Modellen nicht verfügbar). Wenn Sie länger als 2 Sekunden drücken, wird die automatische Swing-Funktion aktiviert.

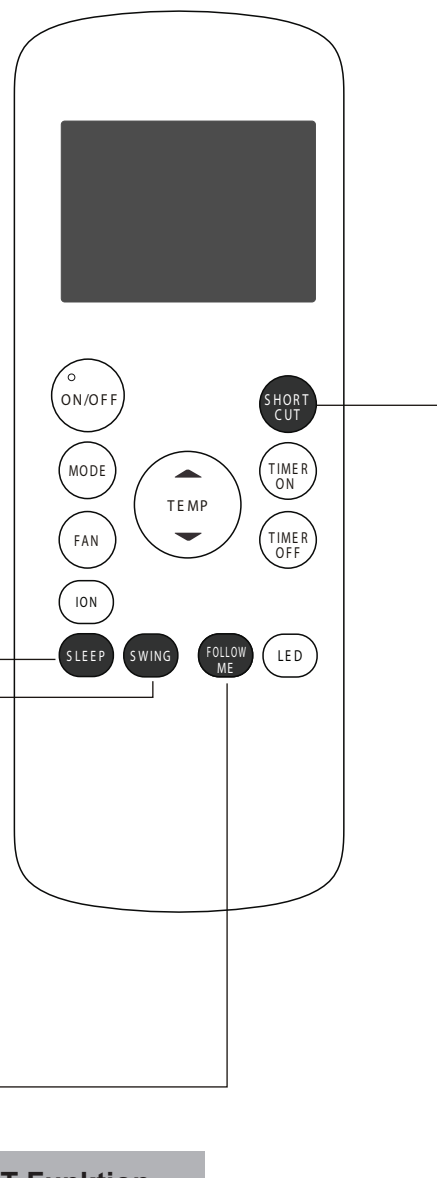
FOLLOW ME-Funktion

Mit der FOLLOW ME -Funktion kann die Fernbedienung die Temperatur an ihrem aktuellen Standort messen. Bei Verwendung der AUTO-, COOL- oder HEAT-Funktionen ermöglicht die Messung der Umgebungstemperatur von der Fernbedienung (anstelle von der Inneneinheit selbst), dass die Klimaanlage die Temperatur um Sie herum optimieren und maximalen Komfort gewährleisten wird.

1. Drücken Sie auf FOLLOW ME, um die Funktion zu aktivieren. Die Fernbedienung sendet alle drei Minuten ein Temperatursignal an das Gerät.
2. Drücken Sie erneut auf FOLLOW ME, um diese Funktion auszuschalten.

SHORTCUT-Funktion

- Wird verwendet, um die aktuellen Einstellungen wiederherzustellen oder die vorherigen Einstellungen fortzusetzen.
- Drücken Sie diese Taste, wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist. Das System kehrt automatisch zu den vorherigen Einstellungen zurück, einschließlich Betriebsart, Einstellungstemperatur, Lüftergeschwindigkeit und Sleep-Funktion (falls aktiviert).
- Wenn Sie sie mehr als 2 Sekunden gedrückt halten, stellt das System automatisch die aktuellen Betriebseinstellungen wie Betriebsart, Einstellungstemperatur, Lüftergeschwindigkeit und Sleep-Funktion (falls aktiviert) wieder her.



HINWEIS:

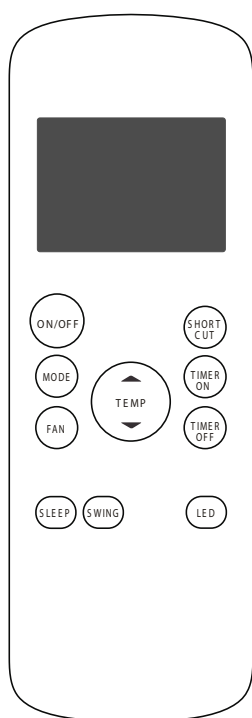
- Tastenentwurf basiert auf typischem Modell und könnte etwas unterschiedlich zu dem tatsächlichen sein, das Sie kauften. Die tatsächliche Form ist auf jeden Fall überwiegend.
- Sämtliche beschriebenen Funktionen werden vom Gerät ausgeführt. Wenn das Gerät über eine Funktion nicht verfügt, erfolgt kein entsprechender Betrieb, wenn die jeweilige Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird.
- Bei großen Unterschieden zwischen der "Fernbedienungsabbildung" und der "BEDIENUNGSANLEITUNG" in Bezug auf die Funktionsbeschreibung, wird die Beschreibung der "BEDIENUNGSANLEITUNG" überwiegend sein.
- Das Gerät kann die örtlichen Vorschriften erfüllen. In Kanada sollte es CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B) entsprechen. In den USA entspricht dieses Gerät Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen aufnehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
- Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen, und wenn es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es Störungen an der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
 - Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
 - Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, an die der Empfänger angeschlossen ist.
 - Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker. Änderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

SOMMAIRE

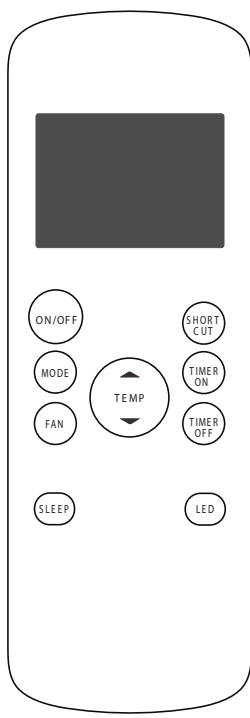
Spécifications de la télécommande.....	2
Boutons de fonctionnement.....	3
Traiter la télécommande	4
Indicateurs de l'écran LED de la télécommande	5
Comment utiliser les fonctions principales	6
Comment utiliser les fonctions avancées.....	13

Spécifications de la télécommande

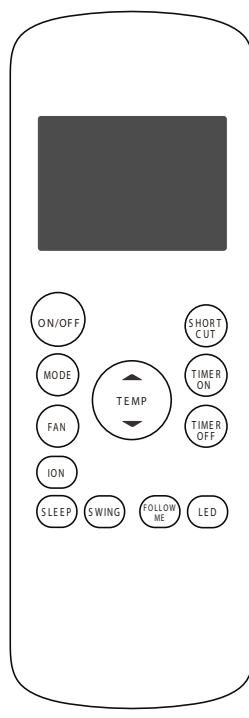
Modèle	RG57H(B)/BG(C)E;RG57H1(B)/BG(C)E;RG57H2(B)/BG(C)EF;RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H1 (B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1; RG57H4(B)/BG(C)EFU 1; RG57H (B)/BGC E-M; RG57H (B)/BGC EU1 -M
Tension nominale	3.0V (batteries sèches R03/LR03x2)
Gamme de réception de signes	8m
Environnement	-5°C~60°C(23°F~140°F)



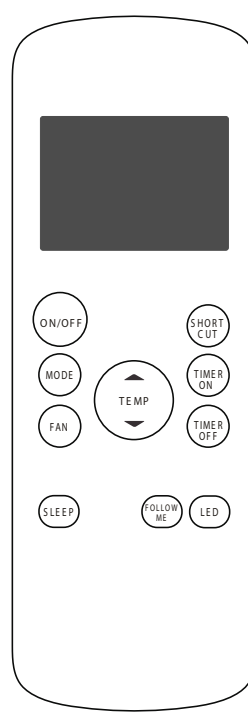
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1-M
RG57H(B)/BG(C)E-M



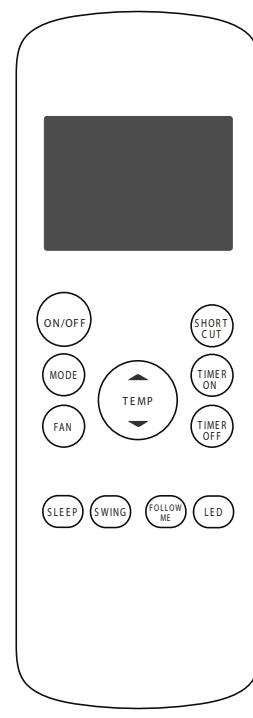
RG57H1 (B)/BG(C)E;
RG57H1 (B)/BG(C)E-M



RG57H2(B)/BG(C)EF



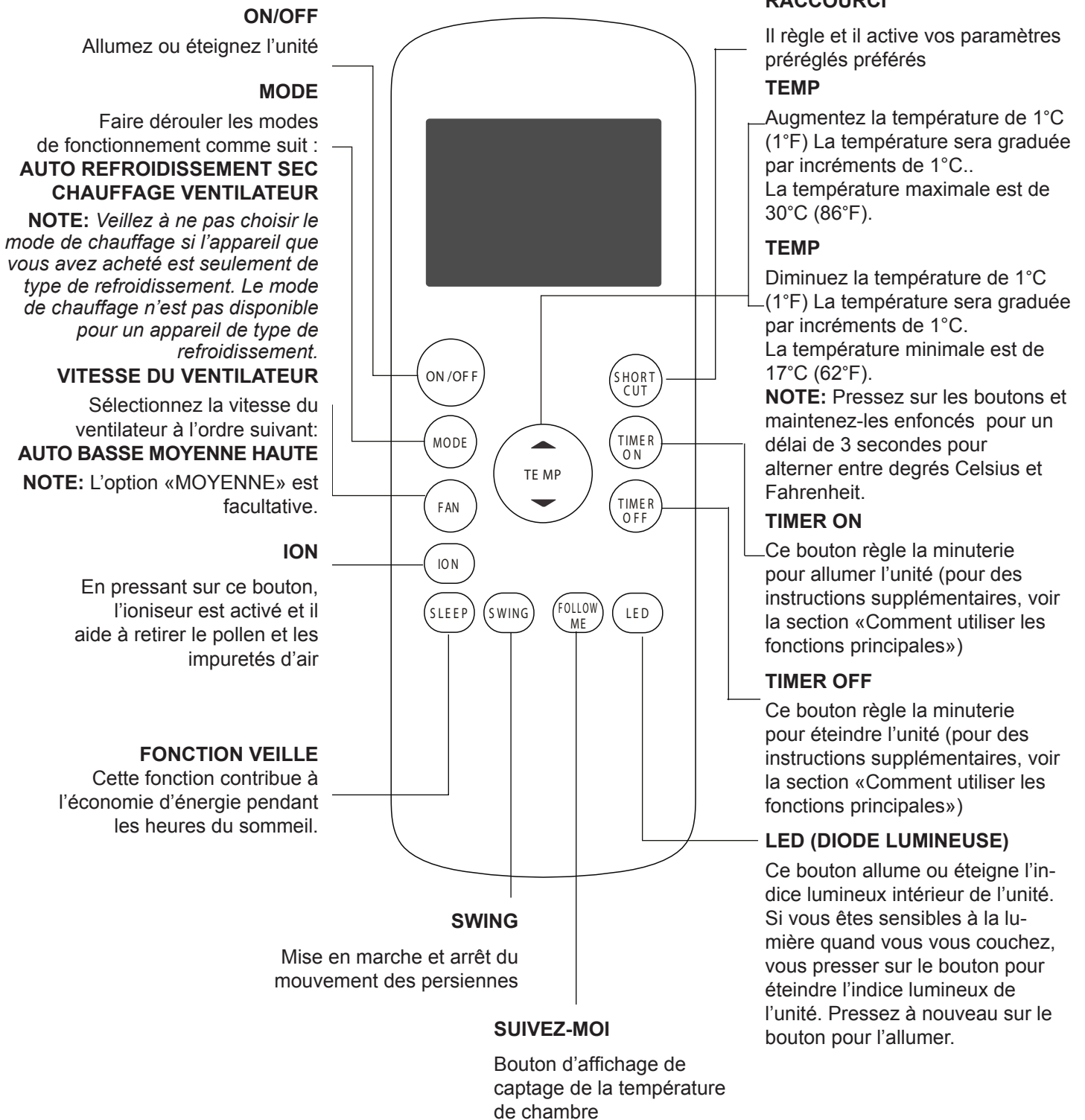
RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1



RG57H4(B)/BG(C)EFU1

Boutons de fonctionnement

Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous que vous vous êtes familiarisés avec sa télécommande. Les informations suivantes constituent un guide d'utilisation en bref de la télécommande. Pour des instructions relatives au mode d'emploi de votre climatiseur, voir la section «Comment utiliser les fonctions principales» de ce manuel.



NOTE :

Les fonctions Swing, Ion et Follow Me (Suivez-moi) sont facultatives. RG57H1(B)/BG(C)E-M est sans ventilateur de vitesse moyenne.

Traiter la télécommande

Vous n'êtes pas sûr de l'usage d'une fonction?

Voir la section « Comment utiliser les fonctions principales » de ce manuel pour une description détaillée concernant la manière de l'utilisation de votre climatiseur.

NOTE SPÉCIALE

- La conception des boutons de votre unité peut être un peu différente de celle indiquée dans l'exemple.
- Si l'unité ne dispose pas de fonction particulière, même si vous pressez sur ce bouton de fonction, il n'y aura pas aucun effet sur le fonctionnement de l'appareil.
- Au cas où il y a des grandes différences entre «l'illustration de la télécommande» et «le manuel d'instructions» concernant la description des fonctions, la description mentionnée dans «le manuel d'instructions» doit prévaloir.

Insertion et remplacement des batteries

L'emballage de votre climatiseur dispose deux AAA batteries. Insérez les batteries à la télécommande avant l'utilisation.

1. Faites coulisser le couvercle du compartiment des batteries à l'arrière de la télécommande.
2. Insérez les batteries attentivement et faites correspondre les extrémités (+) et (-) des batteries selon les symboles à l'intérieur du compartiment des batteries.
3. Faites coulisser le couvercle du compartiment des batteries à sa position initiale.

! NOTES SUR LES BATTERIES

Pour la performance optimale du produit :

- Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles batteries, ou de batteries de type différent.
- Ne laissez pas les batteries à l'intérieur de la télécommande, si vous ne visez pas à utiliser l'unité pour un délai de plus de 2 mois.

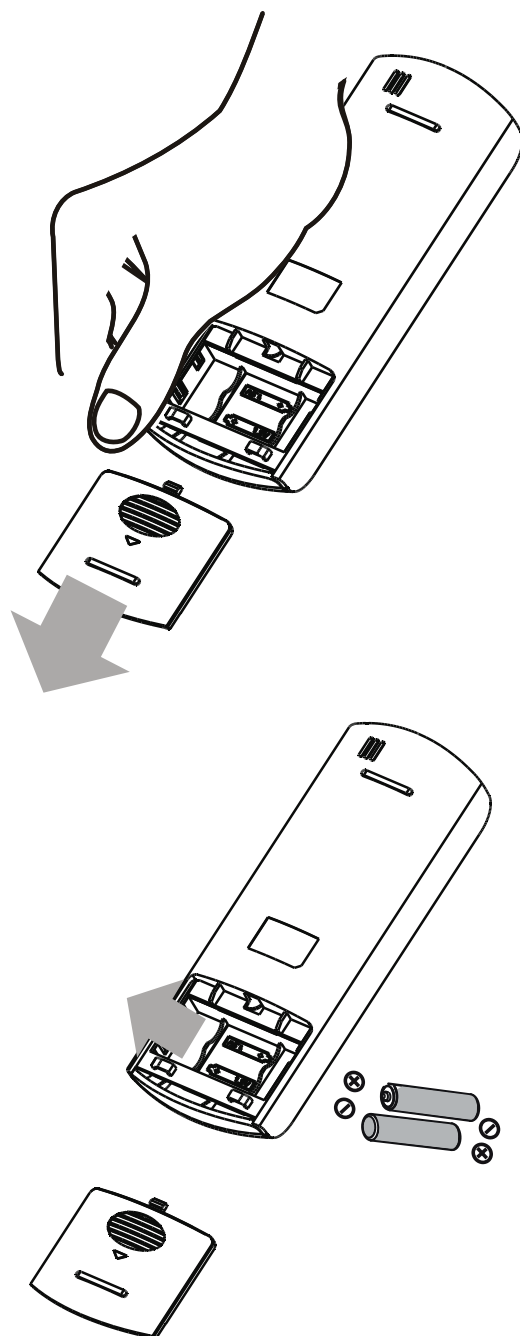


ÉLIMINATION DES BATTERIES

N'éliminez pas les batteries de la même manière que les déchets municipaux. Voir les lois locales relatives à l'élimination appropriée des batteries.

CONSEILS RELATIFS À L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande doit être utilisée à une distance de 8 mètres de l'unité.
- L'unité émet un bip sonore quand le signal de la télécommande est reçu.
- Des rideaux, autres matériaux et la lumière directe du soleil interfèrent avec le récepteur infrarouge de signal.
- Retirez les batteries si la télécommande n'est pas utilisée pour un délai de plus de 2 mois.



Indices de l'écran LED de la télécommande

L'indice de transmission

Illumine quand la télécommande envoie des signaux à l'unité.

Indice de Mode

Il indique le mode courant, y compris :

- AUTO 
- COOL 
- DRY 
- HEAT 
- FAN 

Indice ON/OFF

Il apparaît quand l'unité est allumée et il disparaît quand elle est éteinte.

Indice TIMER ON

Il apparaît quand la fonction TIMER ON (MINUTERIE) est réglée.

Indice TIMER OFF

Il apparaît quand la fonction TIMER OFF (MINUTERIE) est réglée

Indice ECO

Non disponible pour cette unité

Indice Batterie

Détection des batteries faibles

Indice SLEEP

Il apparaît quand la fonction veille est activée

Indice FOLLOW ME

Il apparaît quand la fonction FOLLOW ME (SUIVEZ-MOI) est activée

Non disponible pour cette unité.

FAN SPEED (Vitesse du ventilateur)

Il indique la vitesse du ventilateur sélectionnée:

>>>> HAUTE, >>>> MOYENNE, ou >>>> BASSE

Cet affichage n'apparaît pas quand la vitesse AUTO est choisie.

NOTE: La vitesse moyenne est facultative.

Indice du mode Silencieux

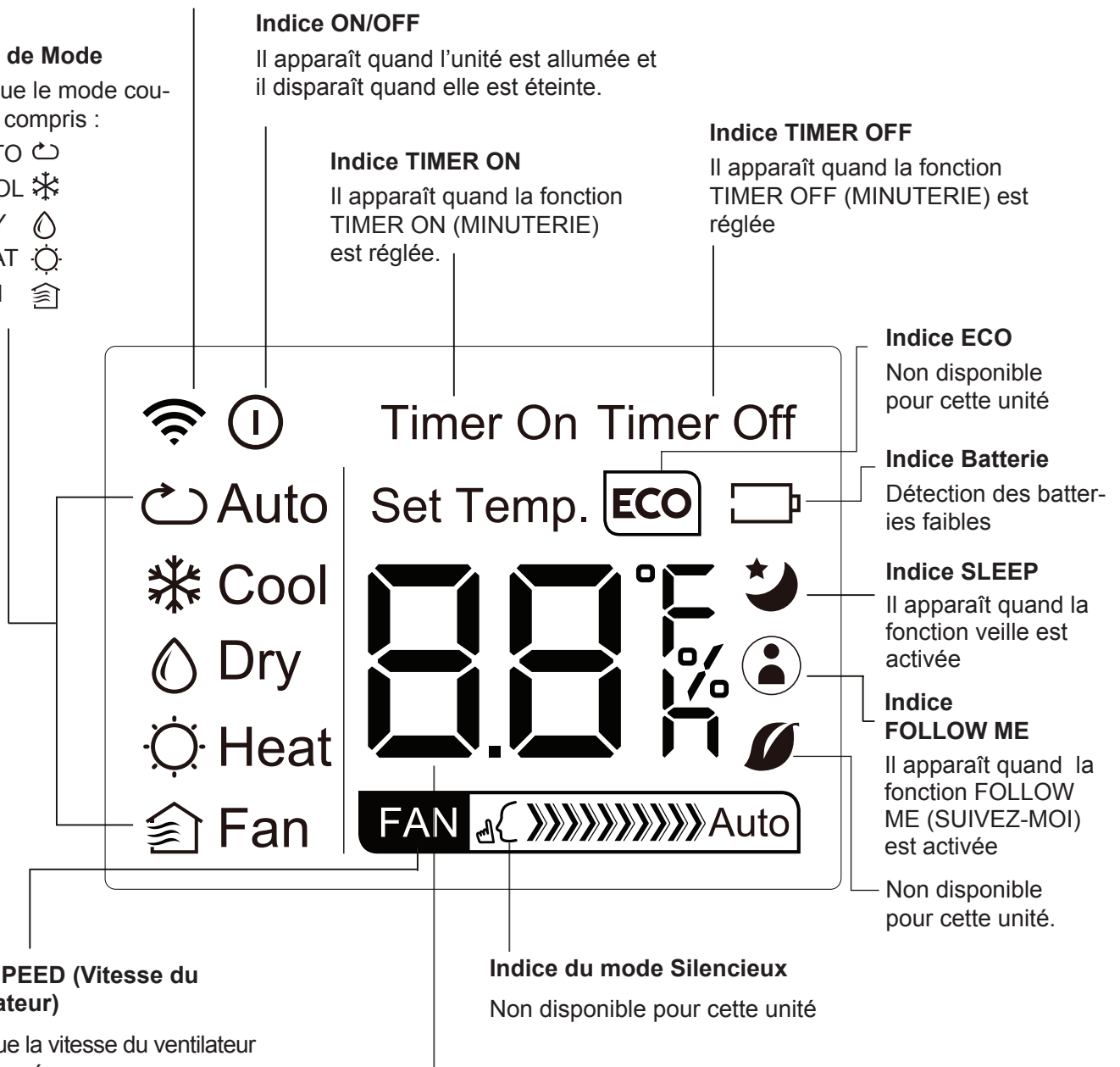
Non disponible pour cette unité

Affichage de température et de minuterie

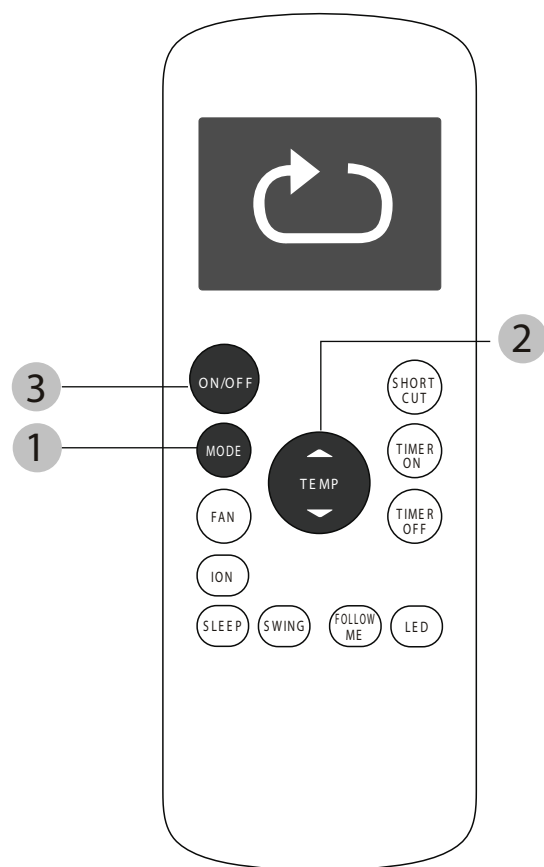
Il indique la température réglée par défaut ou le réglage de minuterie quand les fonctions TIMER ON/OFF sont activées

- Gamme/Plage de température: 17°-30°C (62° F-86° F)
- Gamme de réglages de la minuterie: 0-24 heures

Cet affichage n'apparaît pas quand le mode du ventilateur (FAN mode) est choisi.



Comment utiliser les fonctions principales



RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE

La plage de température pendant le fonctionnement de l'unité est entre 17°C et 30°C (62°F-86°F). Vous pouvez augmenter ou diminuer la température réglée par incréments de 1°C (1°F°).

Fonction automatique

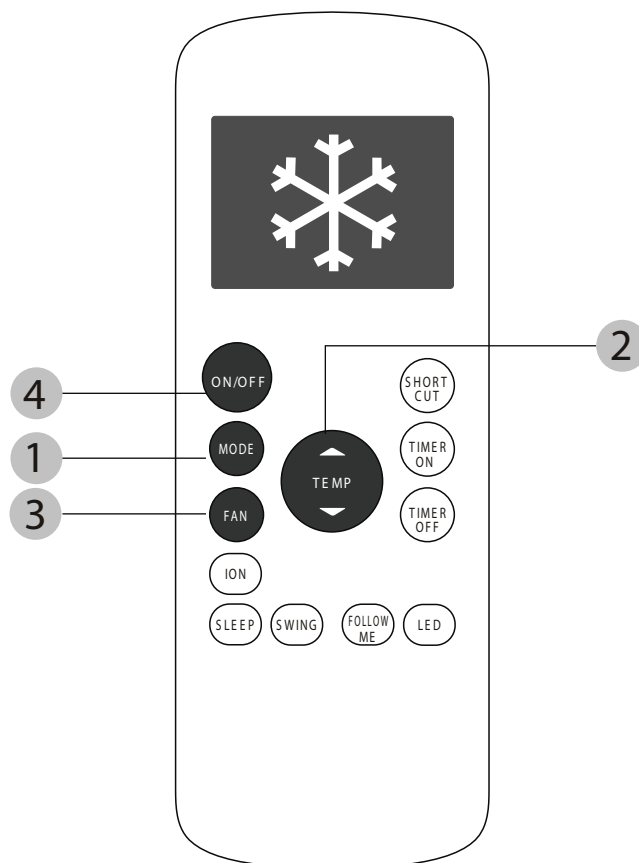
Sous le mode automatique, l'unité sélectionne automatiquement le mode COOL (refroidissement), FAN (ventilateur), HEAT (chaleur) ou DRY (sec) selon la température réglée.

1. Pressez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode automatique.
2. Réglez votre température souhaitée en utilisant les boutons Temp ▲ ou Temp ▼.
3. Pressez sur les boutons ON/OFF pour démarrer l'unité.

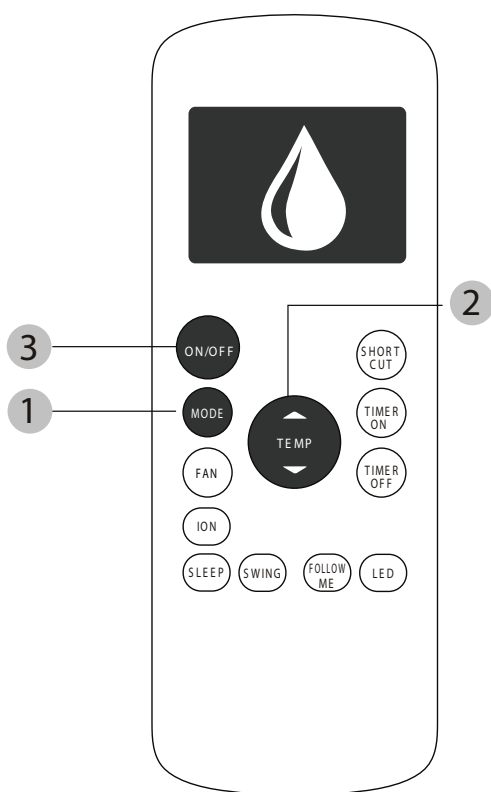
NOTE: LA VITESSE DU VENTILATEUR (FAN SPEED) ne peut pas être réglée sous le mode automatique.

Fonction de REFROIDISSEMENT (COOL operation)

1. Pressez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode REFROIDISSEMENT.
2. Réglez votre température souhaitée en utilisant les boutons Temp ▲ ou Temp ▼.
3. Pressez sur le bouton de la vitesse du ventilateur (FAN) pour sélectionner la vitesse du ventilateur: AUTO, LOW, MED ou HIGH (AUTO, BASSE, MOYENNE ou HAUTE).
4. Pressez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.



Comment utiliser les fonctions principales



Fonction de déshumidification (SEC-DRY operation)

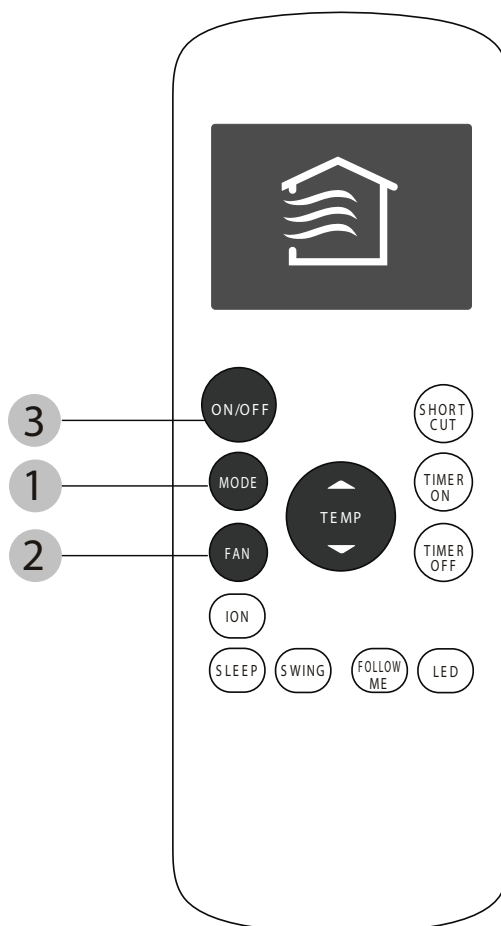
1. Pressez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode SEC.
2. Réglez votre température souhaitée en utilisant les boutons Temp▲ ou Temp ▼
3. Pressez sur le bouton **ON/OFF** pour démarrer l'unité.

NOTE: FAN SPEED (la vitesse du ventilateur) ne peut pas se modifier sous le mode SEC (DRY).

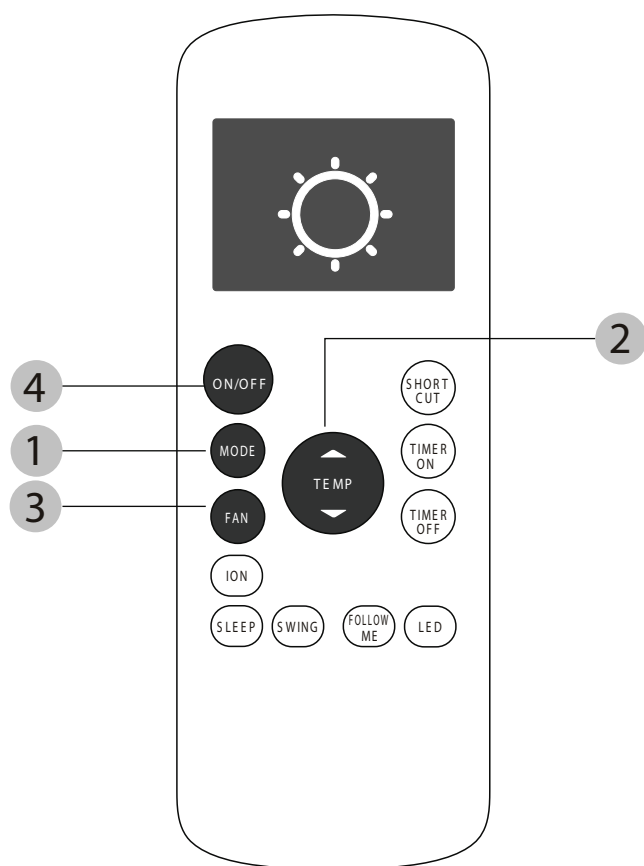
Fonction de vitesse du ventilateur (FAN operation)

1. Pressez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode FAN.
2. Pressez sur le bouton de la vitesse du ventilateur (FAN) pour sélectionner la vitesse du ventilateur: AUTO, LOW, MED ou HIGH (AUTO, BASSE, MOYENNE ou HAUTE).
3. Pressez sur le bouton ON/OFF pour mettre en marche l'unité.

NOTE: Vous ne pouvez pas régler la température sous le mode FAN. Par conséquent, l'écran LCD de votre télécommande n'affiche pas la température.



Comment utiliser les fonctions principales



Fonction de chaleur (HEAT operation)

1. Pressez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode HEAT (mode de chaleur).
2. Réglez votre température souhaitée en utilisant les boutons Temp ▲ ou Temp ▼.
3. Pressez sur le bouton de vitesse du ventilateur (FAN) pour sélectionner la vitesse du ventilateur: AUTO, LOW, MED ou HIGH (AUTO, BASSE, MOYENNE ou HAUTE).
4. Pressez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

NOTE: Etant donné que la température extérieure s'abaisse, la performance de la fonction de CHALEUR de l'unité peut être affectée. Dans de tels cas, on vous recommande d'utiliser le climatiseur conjointement avec d'autres appareils de chauffage.

Réglage de la fonction de MINUTERIE (TIMER function)

Votre climatiseur dispose deux fonctions de minuterie relatives :

TIMER ON- règle le délai après lequel l'unité s'allume automatiquement.

TIMER OFF- règle le délai après lequel l'unité s'éteint automatiquement.

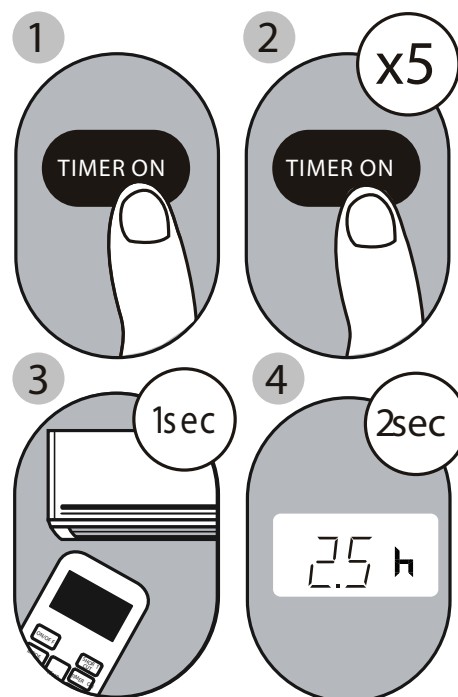
Fonction de TIMER ON

La fonction de **TIMER ON** vous permet de régler une période de temps après laquelle l'unité s'allumera automatiquement, par exemple, quand vous rentrez du travail.

1. Pressez sur le bouton **TIMER ON**. Par défaut, la dernière période de temps que vous avez réglée et le symbole « h » (heures) seront indiquées sur l'écran.

Note: Ce nombre indique dans quel délai après l'heure courante vous voulez que l'unité se mette en marche. Par exemple, si vous réglez le **TIMER ON** pour 2 heures, le symbole « 2.0h » apparaît sur l'écran et l'unité s'allume 2 heures plus tard.

2. Pressez sur le bouton **TIMER ON** à plusieurs reprises pour régler l'heure que vous voulez que l'unité s'allume.
3. Attendez pour 2 secondes, et après la fonction **TIMER ON** sera activée. L'écran digital de votre télécommande sera rétabli à l'affichage de température.



Exemple: Unité réglée à s'allumer 2.5 heures plus tard.

Fonction de TIMER OFF

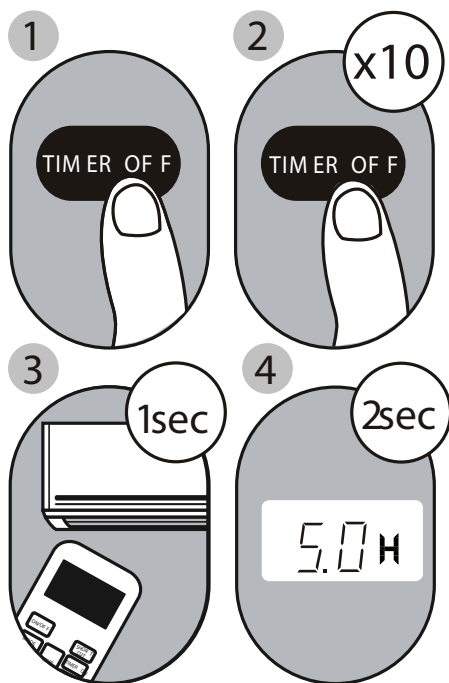
La fonction de **TIMER OFF** vous permet de régler le délai après lequel l'unité s'éteindra automatiquement, par exemple, quand vous vous réveillez.

1. Pressez sur le bouton **TIMER OFF**. Par défaut, la dernière période de temps que vous avez réglé et le symbole «h» (heures) seront indiquées sur l'écran.

Note: Ce nombre indique dans quel délai après l'heure courante vous voulez que l'unité s'arrête.

2. Pressez sur le bouton **TIMER OFF** à plusieurs reprises pour régler l'heure que vous voulez que l'unité s'éteigne.

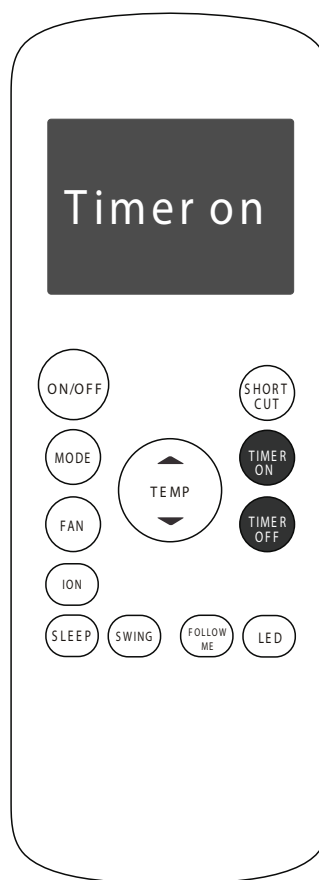
3. Attendez pour 2 secondes, et après la fonction **TIMER OFF** sera activée. L'écran digital de votre télécommande sera rétabli à l'affichage de température.



Exemple: Unité réglée à s'éteindre 5 heures plus tard.

NOTE: Si vous réglez les fonctions **TIMER ON** et **TIMER OFF** pour plus de 10 heures, le temps s'augmente par incréments de 30 minutes à chaque pression. 10 heures plus tard et plus de 24, le temps s'augmentera par incréments d'une (1) heure. La minuterie arrivera à zéro 24 heures plus tard.

Vous pouvez terminer toute fonction en réglant sa minuterie à 0.0h

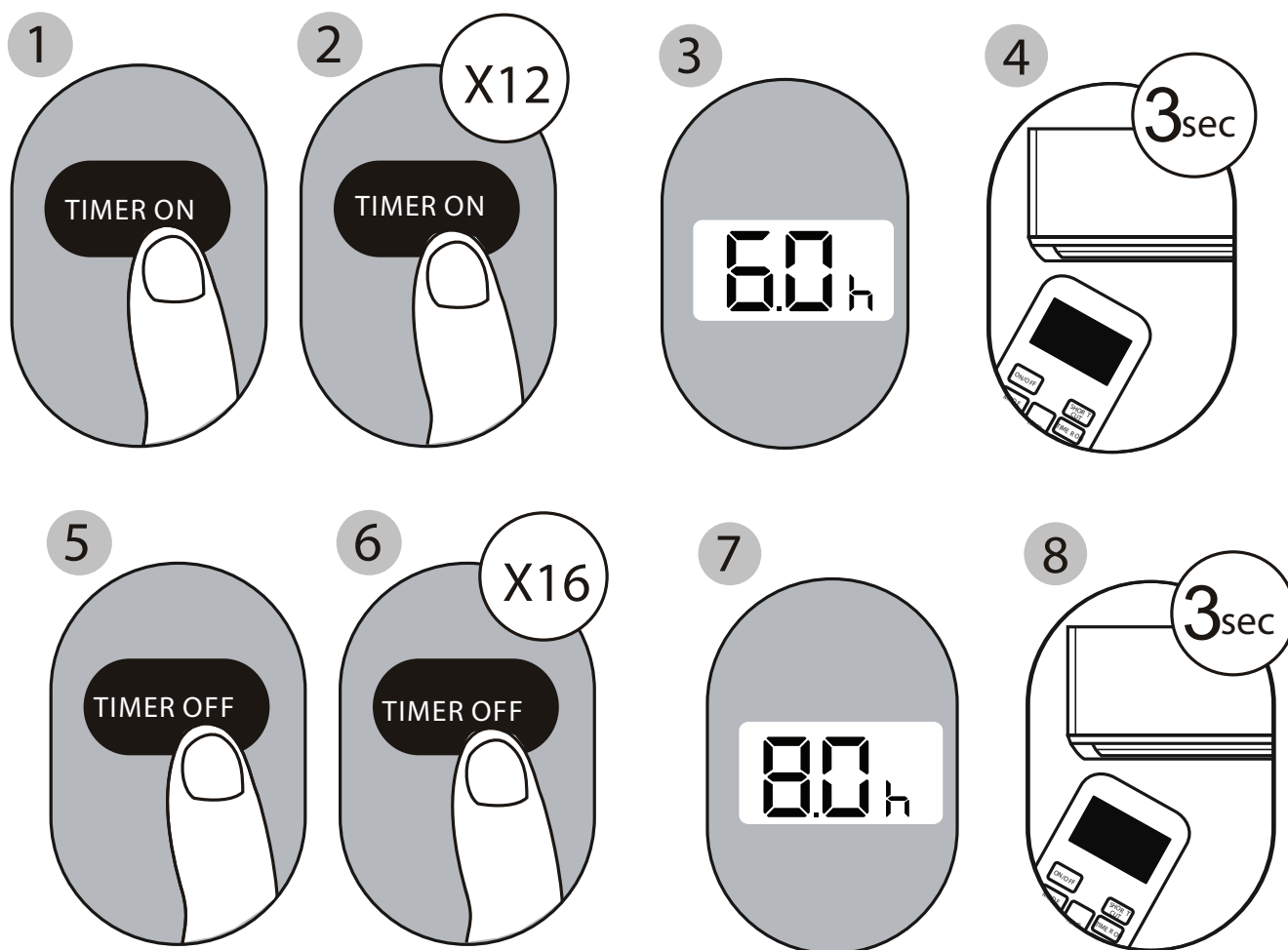


Continuez à presser sur les boutons **TIMER ON** et **TIMER OFF** jusqu'à ce que le temps souhaité soit affiché.

Réglage du TIMER ON et du TIMER OFF en même temps

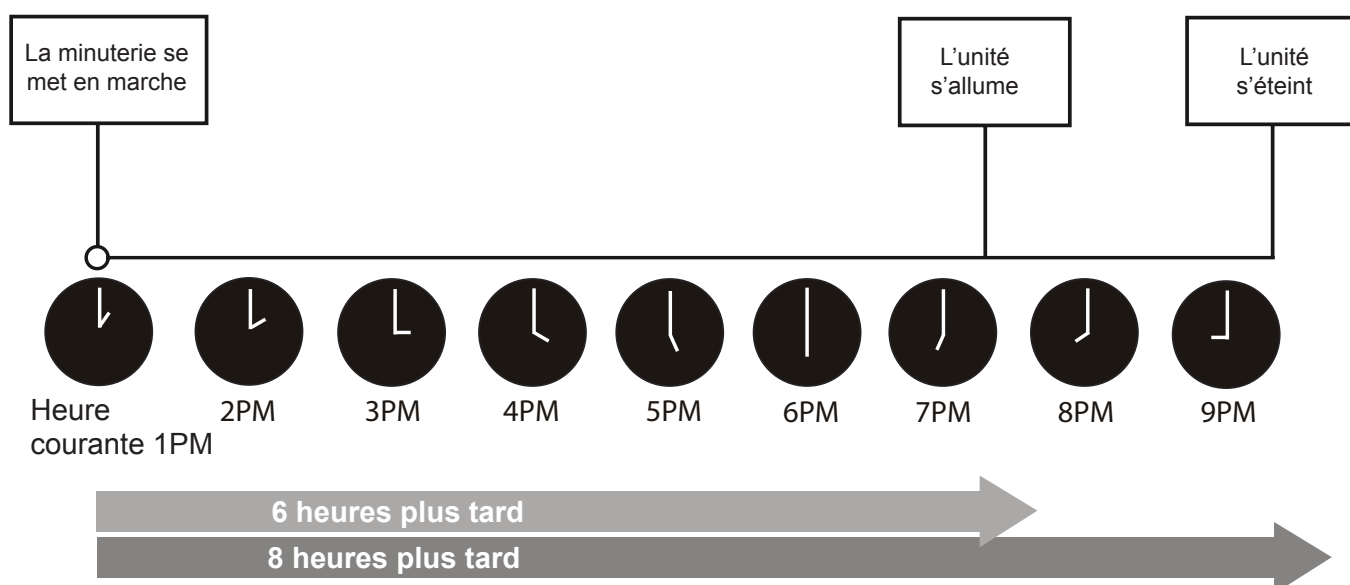
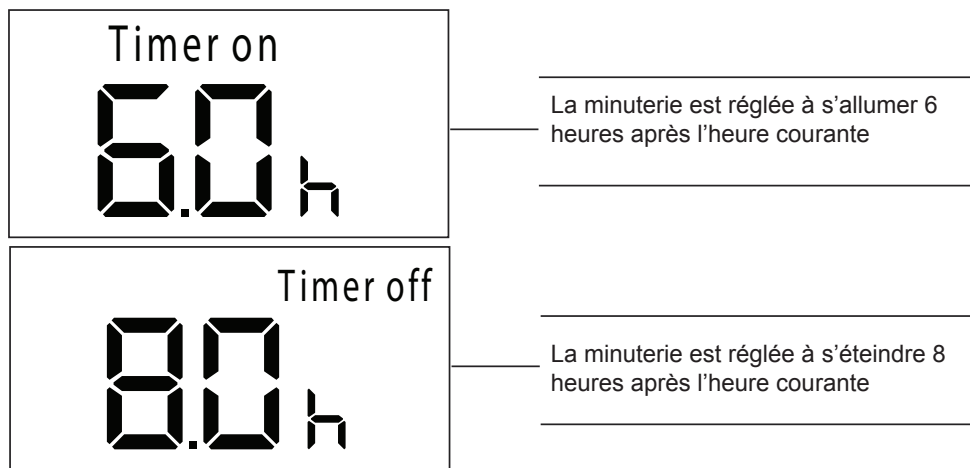
Gardez à l'esprit que les périodes de temps que vous réglez en même temps pour les deux fonctions, il s'agit des heures postérieures à l'heure courante. Par exemple, dire qu'il est 13 :00 et vous voulez que l'unité soit démarrée automatiquement à 19 :00. Vous voulez qu'elle fonctionne pendant 2 heures, et par conséquent, à 21:00, qu'elle s'éteigne automatiquement.

Faites les suivants :



Exemple: Régler l'unité à démarrer après 6 heures, elle fonctionne pour un délai de 2 heures et après elle s'arrête (voir la figure ci-dessous)

L'écran de votre télécommande



Comment utiliser les fonctions avancées

Fonction Veille (SLEEP function)

La fonction veille est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant les heures du sommeil (où on n'a pas besoin de la même température pour se sentir confortablement). Cette fonction peut être activée seulement par la télécommande.

Note: La fonction veille n'est pas disponible en mode FAN (Ventilateur) ou DRY (SEC)

Fonction SWING

La fonction "SWING" est utilisée pour cesser ou démarrer le mouvement des persiennes et pour régler la direction du flux d'air. L'angle des persiennes change de 6 degrés à chaque pression (certains modèles ne disposent pas cette fonction). Si vous pressez sur le bouton "Swing" plus de 2 secondes, le swing automatique de persienne sera activé.

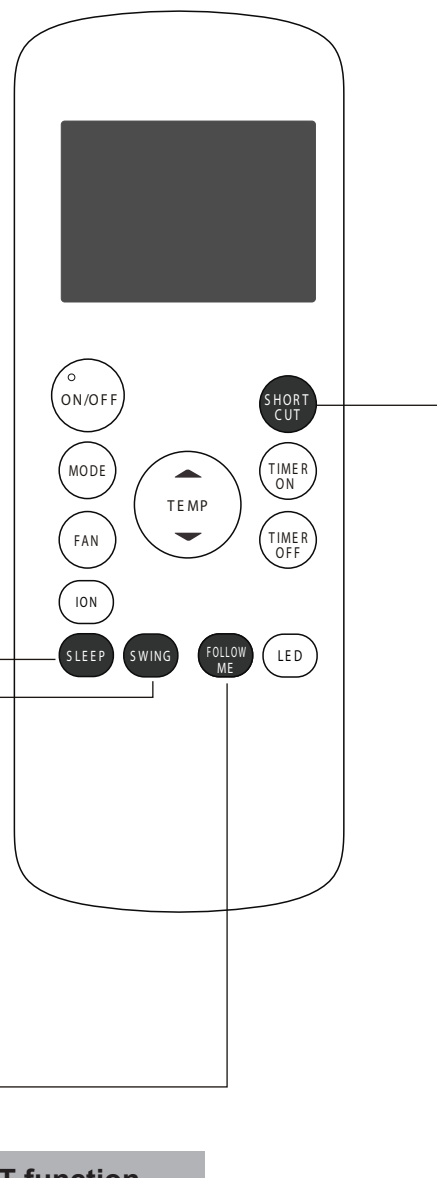
Fonction FOLLOW ME

La fonction FOLLOW ME (SUIVEZ-MOI) autorise la télécommande à mesurer la température ambiante. Quand on utilise les fonctions AUTO, COOL (Refroidissement) ou HEAT (Chaleur), la température ambiante est mesurée par la télécommande (au lieu de le faire l'unité elle-même) et de cette manière le climatiseur peut optimiser la température de l'endroit et assurer les confort maxiaux.

1. Pressez sur le bouton FOLLOW ME pour activer cette fonction. La télécommande envoie de signaux relatifs à la température à l'unité toutes les trois minutes.
2. Pressez sur le bouton FOLLOW ME à nouveau pour cesser cette fonction.

SHORTCUT function (Fonction "Raccourci")

- Cette fonction est utilisée pour rétablir les réglages courants ou pour reprendre les réglages précédents.
- Si vous pressez sur le bouton quand la télécommande est en marche, le système reviendra automatiquement aux réglages précédents y compris le mode de fonction, le réglage de la température, le niveau de la vitesse de ventilateur et la fonction veille (si activée).
- Si vous pressez sur le bouton pour plus de 2 secondes, le système rétablit automatiquement le réglage de l'opération courante y compris le mode d'opération, le réglage de la température, le niveau de la vitesse du ventilateur et la fonction veille (si activée).



NOTE:

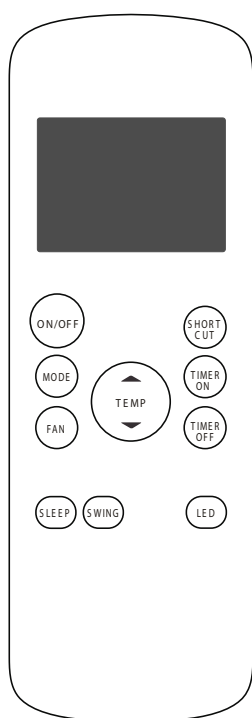
- La conception des boutons est fondée sur le modèle typique et peut être un peu différente du modèle que vous avez acheté.
- Toutes les fonctions décrites sont réalisées par l'unité, mais si l'unité ne dispose pas ce trait caractéristique, il n'y a pas de fonction relative quand vous pressez sur le bouton relatif de la télécommande.
- Quand il y a des différences importantes entre « l'illustration de la télécommande » et le « manuel d'instructions » en ce qui concerne la description de fonctions, la description dans « le manuel d'instructions » doit prévaloir.
- Le dispositif pourrait être en conformité avec les réglementations locales nationales. Au Canada, il doit être en conformité avec CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). Aux Etats – Unis, ce dispositif est en conformité avec la partie 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne peut pas causer de brouillage préjudiciable et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui peut causer de fonctionnements non souhaitables.
- Cet équipement a été examiné et trouvé conforme aux limites d'un dispositif digital de Classe B, en application de la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour prévenir la protection raisonnable contre l'interférence préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences préjudiciables aux réceptions radio ou télévisuelles, qui peuvent être déterminées par la mise en marche ou l'arrêt de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger cette interférence à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes:
 - Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
 - Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
 - Connectez l'équipement sur une prise de courant appartenant à un circuit différent de celui sur le quel le récepteur est connecté.
 - Consultez le concessionnaire ou un technicien compétent en radio/télévision pour demander son aide.
 - Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à opérer l'équipement.

CONTENUTO

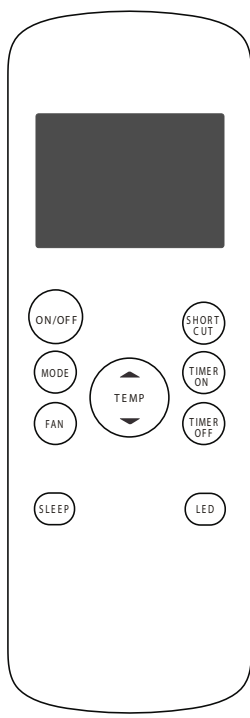
Specifiche del telecomando	2
Tasti funzione	3
Utilizzo del telecomando	4
Indicatori sullo schermo LED	5
Come utilizzare le funzioni principali	5
Come utilizzare le funzioni avanzate	13

SPECIFICHE DEL TELECOMANDO

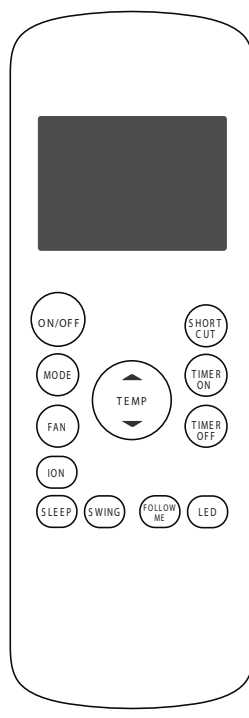
Modello	RG57H(B)/BG(C)E;RG57H1(B)/BG(C)E;RG57H2(B)/BG(C)EF;RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H1 (B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1; RG57H4(B)/BG(C)EFU 1; RG57H (B)/BGC E-M; RG57H (B)/BGC EU1 -M
Tensione nominale	3.0V(Pile a secco R03/LRO3 X 2)
Distanza di ricezione segnale	8m
Ambiente	-5°C~60°C(23°F~140°F)



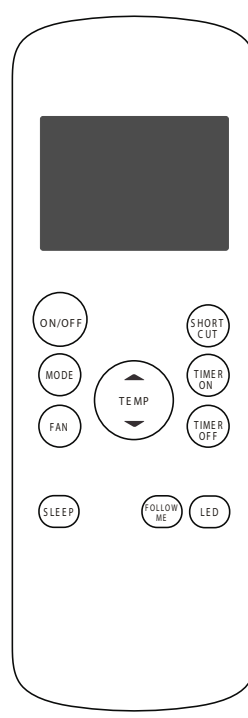
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1-M
RG57H(B)/BG(C)E-M



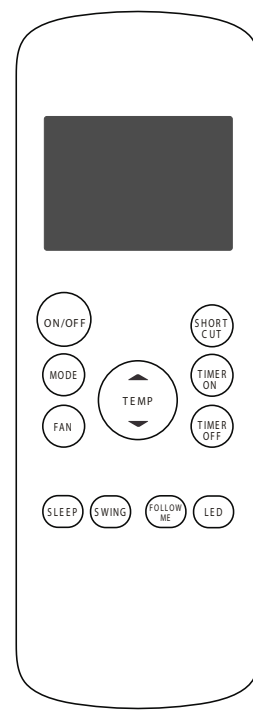
RG57H1 (B)/BG(C)E;
RG57H1 (B)/BG(C)E-M



RG57H2(B)/BG(C)EF



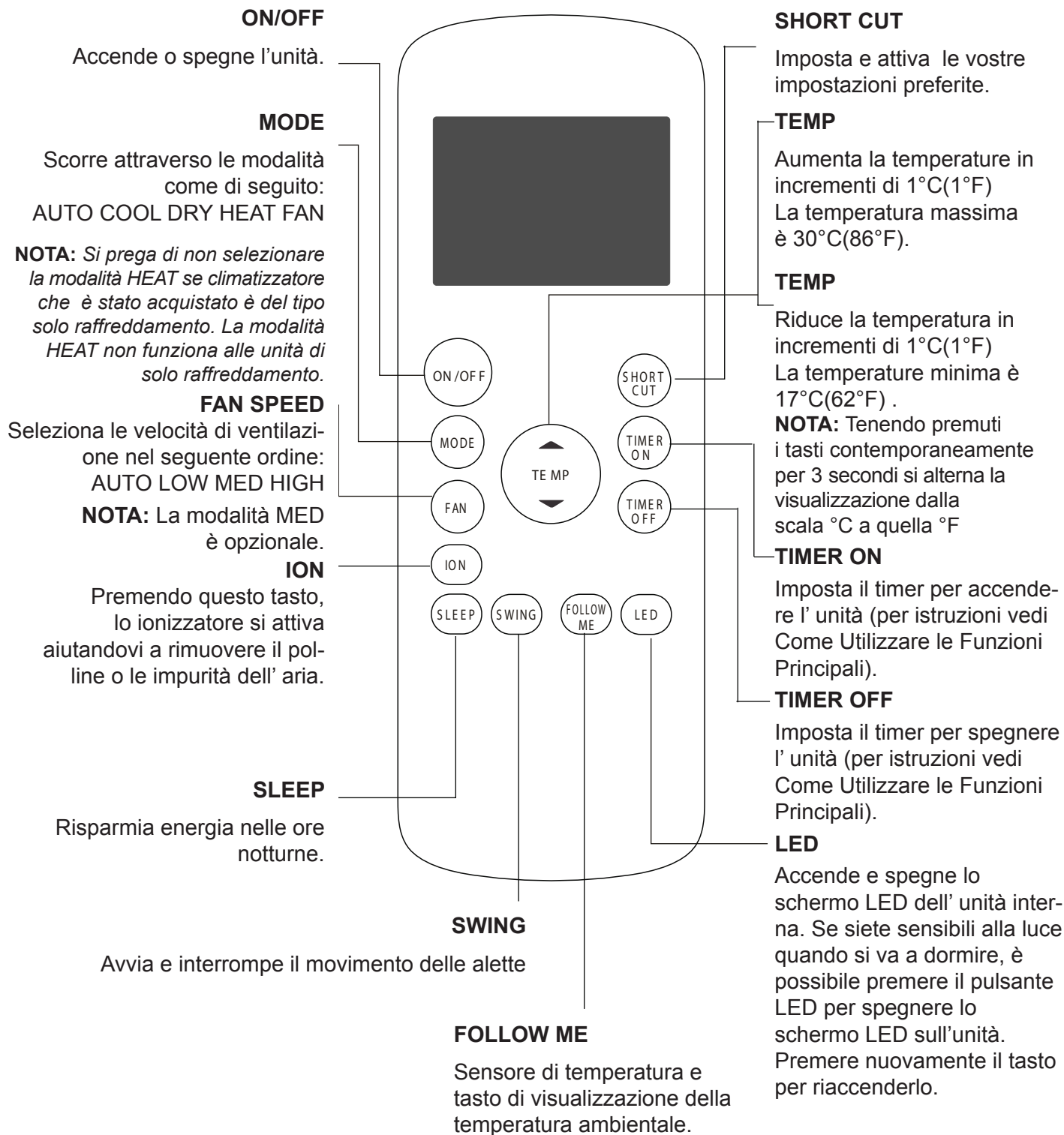
RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1



RG57H4(B)/BG(C)EFU1

TASTI DI FUNZIONE

Prima di iniziare a utilizzare il nuovo climatizzatore, accertarsi di aver familiarizzato con il vostro telecomando. Quanto segue è una breve introduzione al telecomando stesso. Per le istruzioni su come far funzionare il climatizzatore, consultare la sezione Come utilizzare le Funzioni Principali di questo manuale.



NOTA:

Le funzioni Swing, Ion e Follow sono opzionali. RG57H1(B)/BG(C)E-M viene fornito senza MED velocità del ventilatore.

Usare il Telecomando

NON SIETE SICURI SU CHE COSA FA UNA FUNZIONE?

Fare riferimento alla sezione Come Utilizzare le Modalità Principali e alla sezione Come Utilizzare le Modalità Avanzate di questo manuale per una descrizione dettagliata su come utilizzare il climatizzatore.

NOTA SPECIALE

- Il disegno dei tasti sul vostro telecomando può essere leggermente diverso dall'esempio mostrato.
- Se l'unità non dispone di un particolare funzione, premendo il tasto di quella funzione sul telecomando non si avrà alcun effetto
- In presenza di grandi differenze tra "Illustrazione Telecomando," e "MANUALE D'USO sulla descrizione della funzione, si prega di utilizzare la descrizione riportata sul Manuale D' Uso.

Inserimento e sostituzione delle batterie

L'unità di climatizzazione viene fornita con due batterie AAA. Mettere le batterie nel telecomando prima dell'uso.

1. Far scorrere il coperchio posteriore del telecomando verso il basso, esponendo il vano delle batterie.
2. Inserire le batterie, prestando attenzione sul fare combaciare il (+) e (-) delle batterie con i simboli all'interno del vano delle batterie.
3. Riposizionare il coperchio delle batterie alla posizione originale.

! NOTE SULLE BATTERIE

Per ottenere prestazioni ottimali del prodotto:

- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di tipi diversi
- Non lasciare le batterie nel telecomando se non si prevede di utilizzare l'apparecchio per più di 2 mesi.

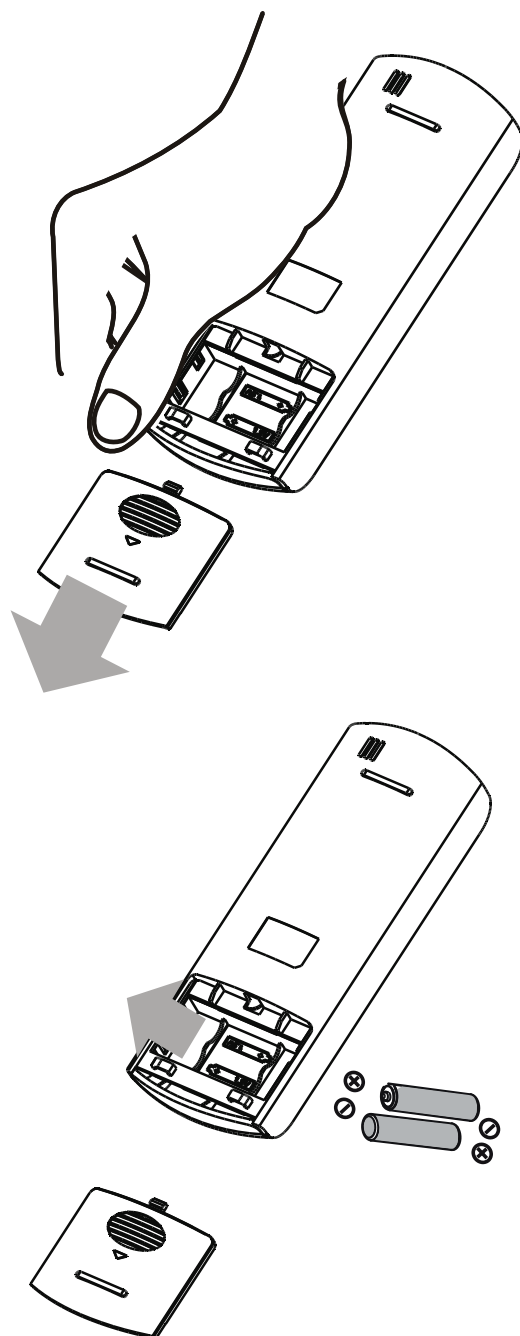


SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Non gettare le batterie nei rifiuti urbani indifferenziati. Fare riferimento alle leggi locali per il corretto smaltimento delle batterie.

SUGGERIMENTI PER L'USO DEL TELECOMANDO

- Il telecomando deve essere utilizzato entro una distanza di 8 metri dall'unità.
- L'unità emette un segnale acustico quando viene ricevuto il segnale dal telecomando
- Tende, altri materiali e luce solare diretta possono interferire con l'unità di ricezione di segnali infrarossi,
- Rimuovere le batterie se il telecomando non si prevede di essere utilizzato per più di 2 mesi.



INDICAZIONI SULLO SCHERMO LED

Indicatore di trasmissione

Si accende quando il telecomando manda un segnale all'unità

Indicatore ON/OFF

Si visualizza quando l'unità si accende e scompare quando è spenta

Indicatore Modalità

Indica la modalità corrente, incluso:

- AUTO 
- COO 
- DRY 
- heat 
- FAN 

Indicatore TIMER ON

Si visualizza quando il TIMER ON è impostato

Indicatore TIMER OFF

Si visualizza quando il TIMER OFF è impostato

Indicatore ECO

Non disponibile in questa unità

Indicatore Battery

Rilevazione automatica di avvertimento basso della batteria

Indicatore SLEEP

Indica quando è attivata la funzione SLEEP

Indicatore FOLLOW ME

Indica che la funzione FOLLOW ME è attivata

Non disponibile in questa unità

Indicatore FAN SPEED

Visualizza l'impostata velocità del ventilatore FAN SPEED:

»»»»»»» HIGH, »»»»»»» MED, o »»» LOW

Questo schermo è vuoto quando l'unità sta operando alla modalità AUTO

NOTA: La funzione MED è opzionale

Indicatore SILENT

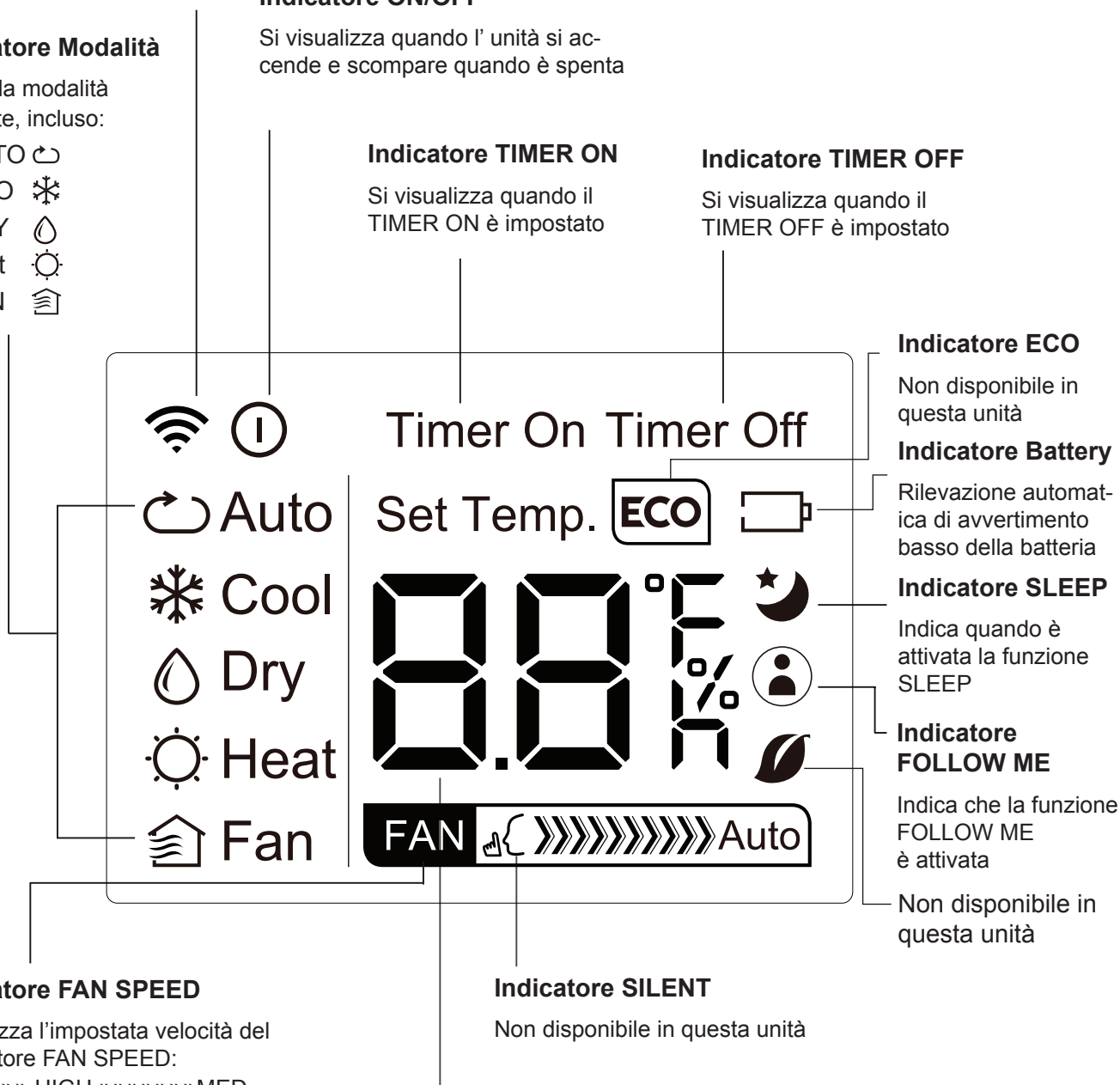
Non disponibile in questa unità

Indicatore Temperatura/Timer

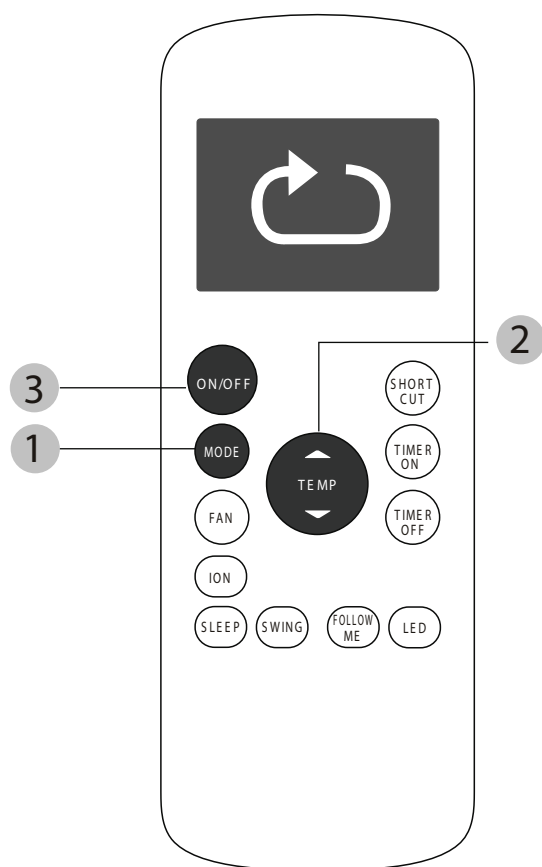
Per impostazione predefinita, visualizza la temperatura impostata o l'impostazione del timer quando si usano le funzioni TIMER ON/OFF

- Raggio di temperatura: 17-30°C(62°F-86°F)
- Raggio d'impostazione del tempo 0-24 hours

Questo schermo è vuoto quando l'unità sta operando alla modalità FAN



COME UTILIZZARE LE MODALITÀ PRINCIPALI



IMPOSTARE LA TEMPERATURA

Il campo di regolazione della temperatura per l'unità è 17-30° C (62° F-86° F). È possibile aumentare o diminuire la temperatura impostata in incrementi di 1°C (1° F).

FUNZIONE AUTO

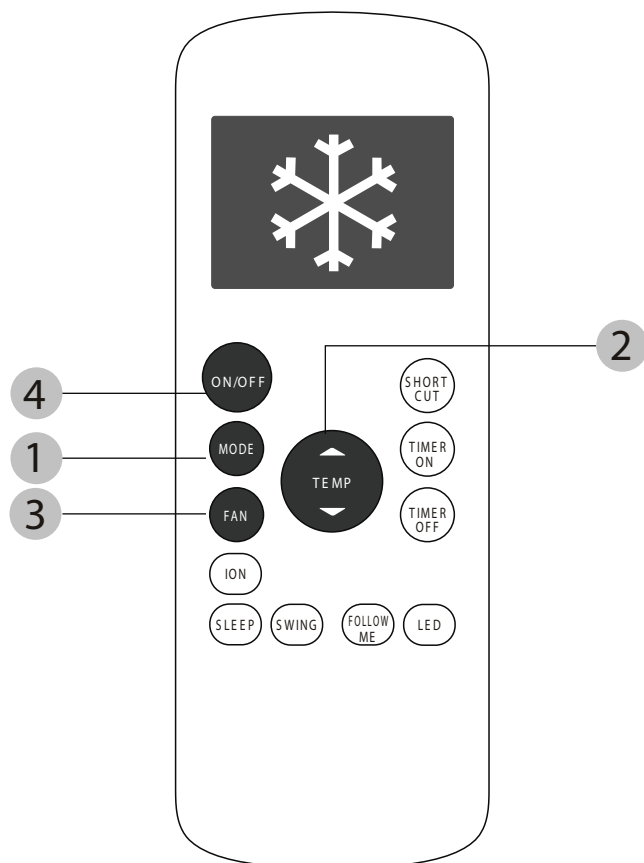
In modalità AUTO, l'unità seleziona automaticamente la modalità COOL, FAN, HEAT, O DRY in base alla temperatura impostata.

1. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità Auto.
2. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pulsante Temp ▲ o Temp ▼
3. Premere il pulsante ON / OFF per avviare l'unità.

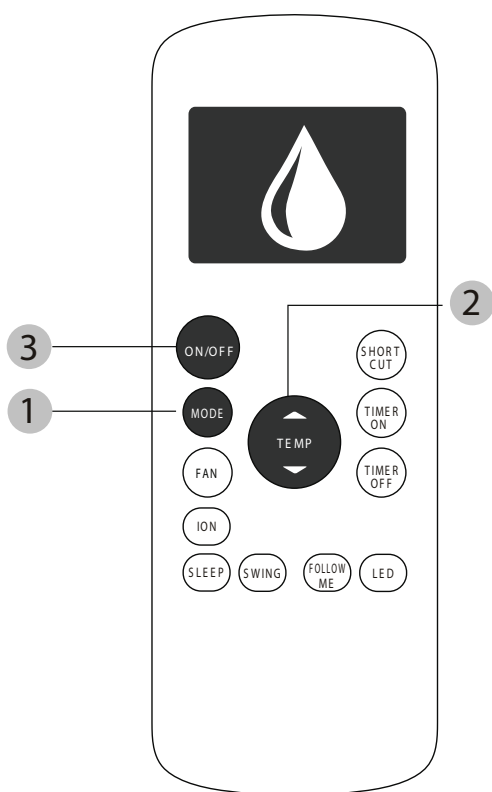
NOTA: FAN SPEED non può essere impostato alla modalità AUTO

MODALITÀ COOL

1. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità COOL(RAFFREDDAMENTO).
2. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pulsante Temp ▲ o Temp ▼
3. Premere il tasto FAN per selezionare la velocità della ventilazione: AUTO, LOW, MED, o HIGH.
4. Premere il tasto ON / OFF per avviare l'unità.



COME UTILIZZARE LE MODALITÀ PRINCIPALI



Modalità DRY (Deumidificazione)

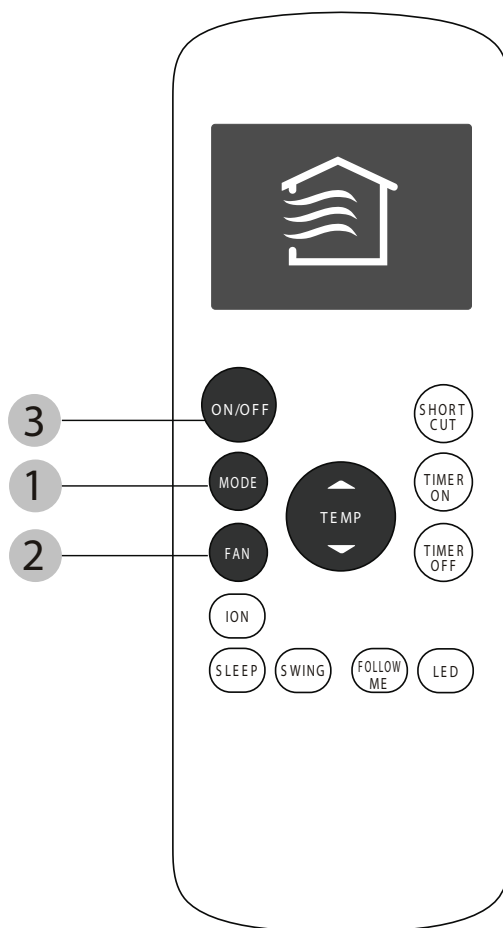
1. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità DRY
2. Impostare la temperatura desiderata usando i tasti Temp▲ oTemp ▼
3. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare l'unità.

NOTA: FAN SPEED non può essere cambiata alla modalità DRY

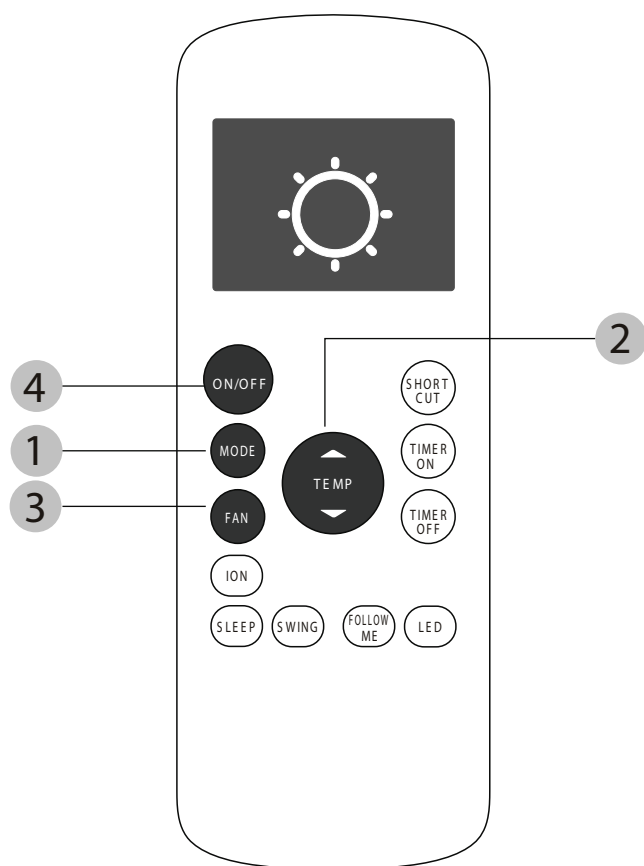
Modalità FAN

1. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità FAN
2. Premere il tasto FAN per selezionare la velocità della ventilazione: AUTO, LOW, MED or HIGH.
3. Premere il tasto ON/OFF per avviare l'unità.

NOTA: Non potete impostare la temperatura alla modalità FAN Di conseguenza, lo schermo LCD del vostro telecomando non visualizzerà la temperatura



COME UTILIZZARE LE MODALITÀ PRINCIPALI



Modalità HEAT

1. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità HEAT
2. Impostare la temperatura desiderata usando i tasti Temp ▲ o Temp ▼
3. Premere il tasto FAN per selezionare la velocità della ventilazione: AUTO, LOW, MED, o HIGH.
4. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare l'unità.

NOTA: Quando la temperatura esterna si abbassa, la prestazione della vostra unità in modalità HEAT (riscaldamento) può essere influenzata. In questi casi, si consiglia di utilizzare il climatizzatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.

IMPOSTARE LA MODALITÀ TIMER

L'unità del climatizzatore ha due funzioni riguardanti il timer:

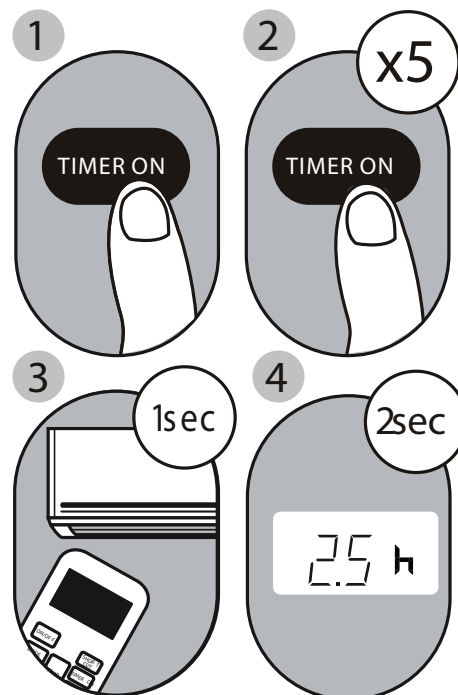
TIMER ON-imposta il periodo di tempo dopo il quale l'unità si avvia automaticamente.

TIMER OFF- imposta il periodo di tempo dopo il quale l'unità si arresta automaticamente.

Modalità **TIMER ON**

La modalità **TIMER ON** consente di impostare un periodo di tempo dopo il quale l'unità si avvia automaticamente, ad esempio quando tornate a casa dal lavoro.

1. Premere il tasto **TIMER ON**. Per impostazione predefinita, sullo schermo vengono visualizzati, l'ultimo periodo di tempo impostato e una "h" (che indica ore)
Nota: Questo numero indica il periodo di tempo successivo a quello corrente in cui si desidera che l'unità si avvii. Ad esempio, se si imposta **TIMER ON** per 2 ore, sullo schermo apparirà "2.0h", e l'unità si avvierà dopo 2 ore.
2. Premere il tasto **TIMER ON** ripetutamente per impostare l'ora in cui si desidera che l'unità si avvii.
3. Attendere 2 secondi, e la modalità **TIMER ON** verrà attivata. Lo schermo digitale sul telecomando tornerà alla visualizzazione della temperatura.



Esempio: Impostare l'avvio dell'unità dopo 2,5 ore

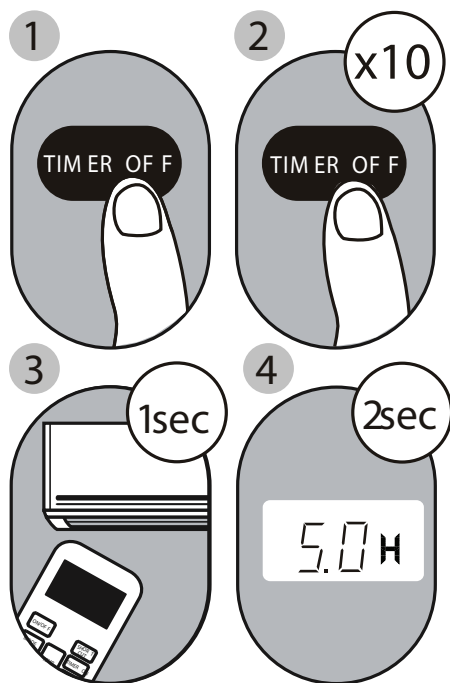
Modalità TIMER OFF

La modalità TIMER OFF consente di impostare un periodo di tempo dopo il quale l'unità si arresta automaticamente, ad esempio quando si sveglia.

1. Premere il pulsante TIMER OFF. Per impostazione predefinita, sullo schermo vengono visualizzati, l'ultimo periodo di tempo impostato e una "h" (che indica ore)

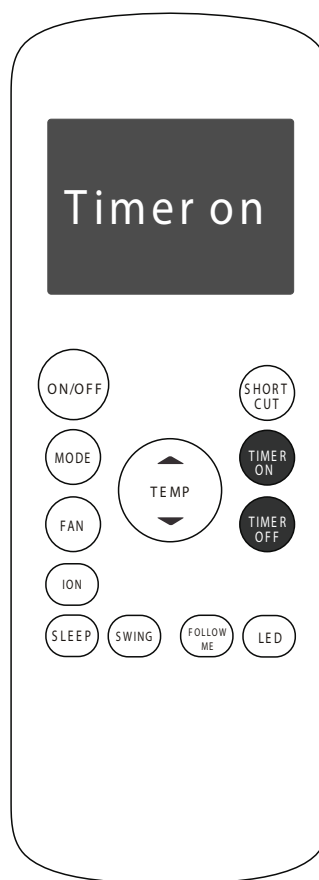
Nota: Questo numero indica il periodo di tempo successivo a quello corrente in cui si desidera che l'unità si arresti. Ad esempio, se si imposta TIMER OFF per 2 ore, sullo schermo "2.0h" apparirà, e l'unità si arresta dopo 2 ore.

2. Premere il pulsante TIMER OFF per impostare l'ora in cui si desidera che l'unità si arresti.
3. Attendere 2 secondi, e la modalità TIMER OFF verrà attivata. Lo schermo digitale sul telecomando tornerà alla visualizzazione della temperatura.



NOTA: Quando si imposta la modalità **TIMER ON** o la modalità **TIMER OFF**, fino a 10 ore, il tempo aumenta in incrementi di 30 minuti ogni volta che premete il tasto. Dopo 10 ore e fino a 24, esso aumenterà in incrementi di 1 ora. Il timer tornerà a zero dopo 24 ore.

È possibile disattivare entrambe le funzioni impostando il timer a "0.0h".



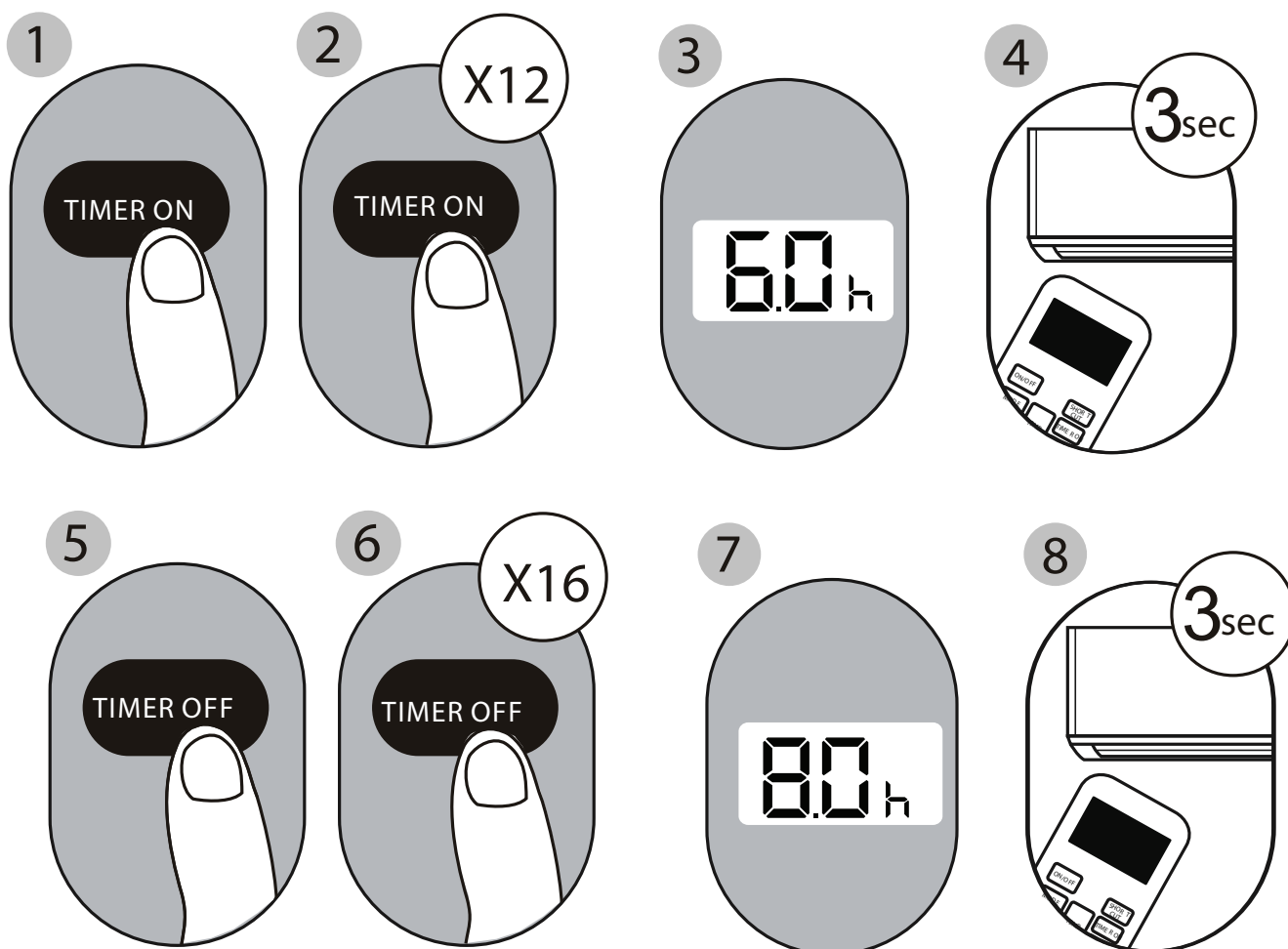
Continuare a premere il tasto **TIMER ON** o il tasto **TIMER OFF** fino a raggiungere l'ora desiderata

Esempio: Impostando l'arresto dell'unità dopo 5 ore

Impostare TIMER ON e TIMER OFF allo stesso tempo

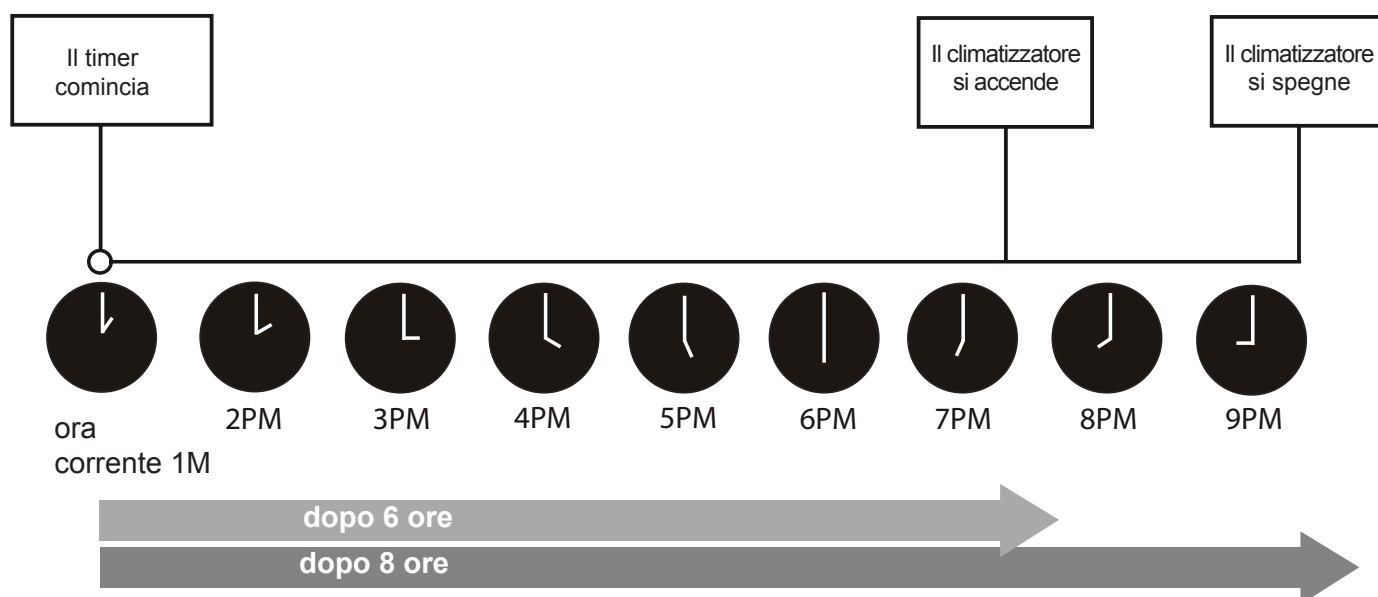
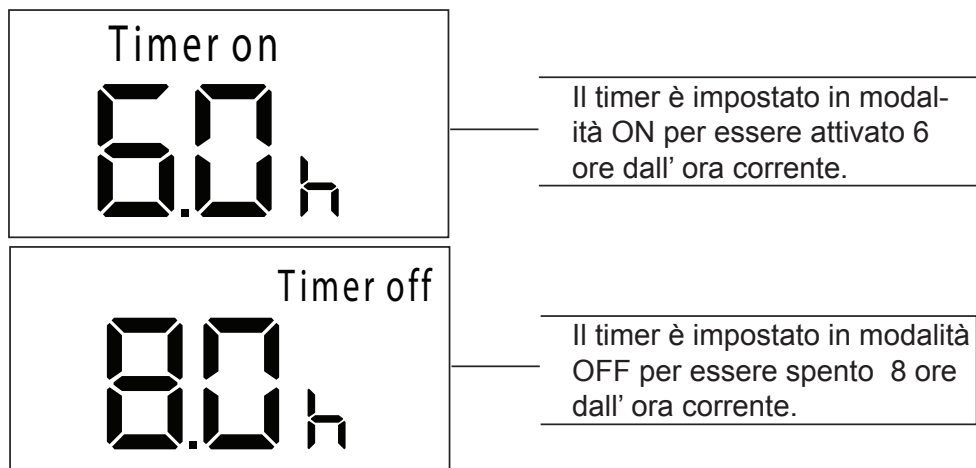
Tenete a mente che i periodi di tempo impostati per entrambe le funzioni si riferiscono alle ore dopo l'ora corrente. Ad esempio, supponiamo che l'ora corrente è 1:00 PM, e si desidera che l'unità si accenda automaticamente alle 7:00 PM, che essa funzioni per 2 ore, e che poi si spenga automaticamente alle 9:00 PM.

Procedere come sotto indicato:



Esempio: Impostare il climatizzatore di accendersi dopo 6 ore, funzionare per 2 ore e quindi spegnersi (Vedere la figura sottostante)

Lo schermo del Vostro telecomando



COME UTILIZZARE LE MODALITÀ AVANZATE

Modalità SLEEP

La funzione SLEEP è utilizzata per diminuire il consumo di energia mentre dormite (Se non avete bisogno delle stesse impostazioni di temperatura per stare comodi). Questa funzione può essere attivata solo tramite il telecomando.

Nota: La funzione SLEEP non è disponibile in modalità DRY o FAN

Funzione SWING

Utilizzata per arrestare o avviare il movimento di oscillazione delle alette e impostare la direzione desiderata del flusso d'aria (verso l'alto / basso). Le alette cambiano di 6 gradi di angolazione ogni volta che premete il tasto (non disponibile in alcuni modelli). Se continuate a premere per più di 2 secondi, la funzione Auto Swing delle alette verrà attivata.

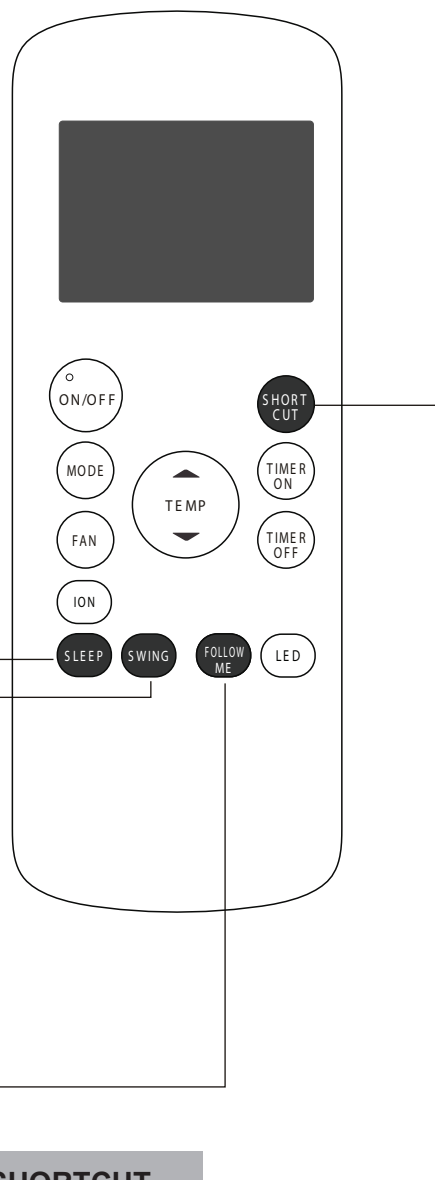
Funzione Follow Me

La funzione Follow Me permette al telecomando di misurare la temperatura alla posizione attuale. Quando si utilizzano le modalità AUTO, COOL o HEAT, la misurazione della temperatura dell'ambiente dal telecomando (invece che dall'unità interna stessa) consentirà al climatizzatore di ottimizzare la temperatura intorno a voi e garantire il massimo comfort.

1. Premere il tasto FOLLOW ME per attivare la funzione. Il telecomando invierà un segnale di temperatura all'unità ogni tre minuti.
2. Premere il tasto FOLLOW ME di nuovo per disattivare questa funzione.

Funzione SHORTCUT

- Consente di ripristinare le impostazioni correnti o riprendere impostazioni precedenti.
- Premere questo pulsante quando il telecomando è acceso, il sistema ritornerà automaticamente alle impostazioni precedenti tra cui la modalità di funzionamento, impostazione della temperatura, il livello di velocità della ventola e funzione sleep (se attivato).
- Se premete il tasto per più di 2 secondi, il sistema ripristinerà automaticamente le impostazioni di funzionamento attuale, incluse modalità di funzionamento, impostazione della temperatura, il livello di velocità della ventola e funzione sleep (se attivato).



NOTE:

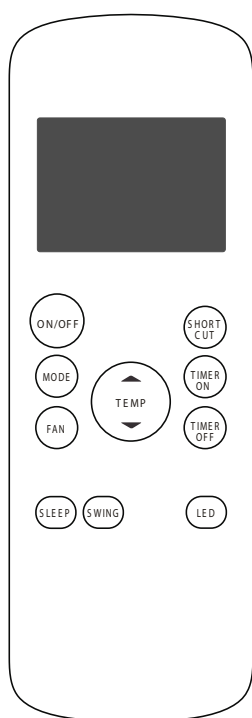
- Il design dei tasti è basato sul modello tipico e potrebbe essere leggermente diverso da quello che è stato acquistato.
- Tutte le funzioni descritte possono essere compiute dall'unità, se l'unità non dispone una certa caratteristica, quando si preme il tasto relativo sul telecomando non vi è l'operazione corrispondente.
- In presenza di grandi differenze tra il Manuale del Telecomando ed il Manuale D'Uso riguardanti la descrizione di una certa funzione, si prega di utilizzare la descrizione riportata sul Manuale D'Uso.
- Il dispositivo deve essere conforme alle norme vigenti locali. In Canada, dovrebbe rispettare CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B). Negli Stati Uniti, questo apparecchio è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
 - (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e
 - (2) Questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono provocare operazioni indesiderate.
- Questo dispositivo è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di classe B, secondo la Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisione, un fatto che può essere determinato spegnendo e accendendo l'apparecchio l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:
 - Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
 - Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
 - Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
 - Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV per aiuto. Cambiamenti o modifiche non approvati dalla parte responsabile della conformità, potrebbero invalidare l'autorità del denunciante ad utilizzare l'apparecchiatura.

ÍNDICE

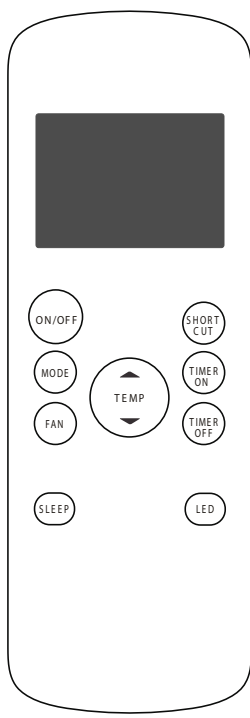
Especificaciones del mando a distancia	2
Botones de función	3
Manejo del mando a distancia	4
Indicadores de la pantalla de LED	5
Como usar las funciones básicas.....	6
Como usar las funciones avanzadas	13

Especificaciones del control remoto

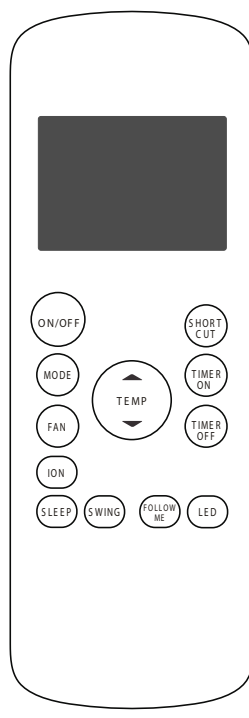
Modelo	RG57H(B)/BG(C)E;RG57H1(B)/BG(C)E;RG57H2(B)/BG(C)EF;RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H1 (B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1; RG57H4(B)/BG(C)EFU 1; RG57H (B)/BGC E-M; RG57H (B)/BGC EU1 -M
Tensión normal	3.0V(Pilas secas R03/LR03 2)
Zona de recepción del señal	8m
Ambiente	-5°C~60°C(23°F~140°F)



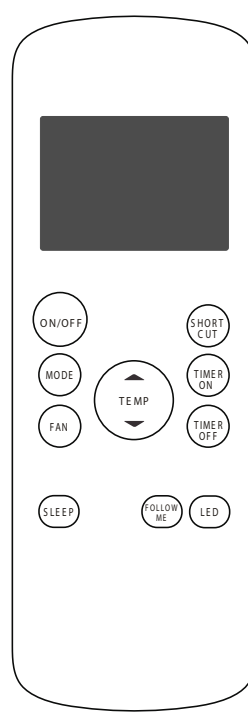
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1-M
RG57H(B)/BG(C)E-M



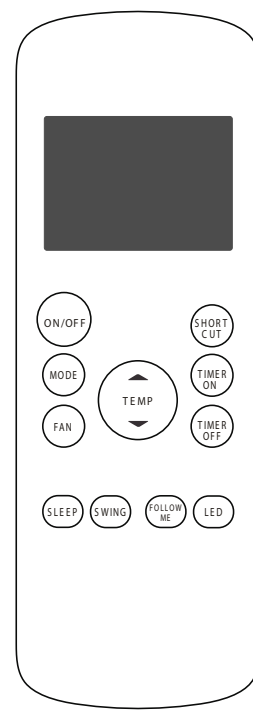
RG57H1 (B)/BG(C)E;
RG57H1 (B)/BG(C)E-M



RG57H2(B)/BG(C)EF



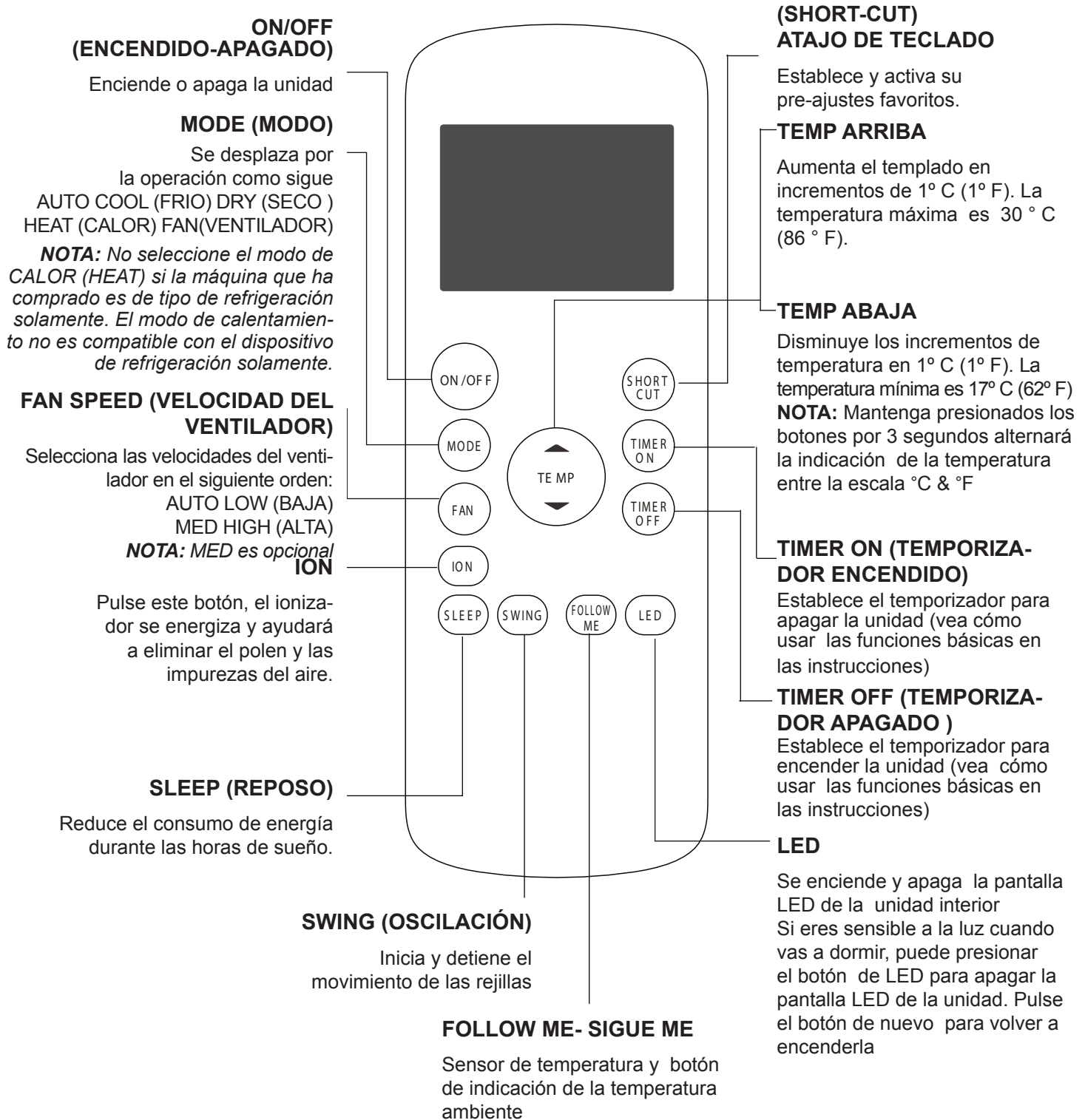
RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1



RG57H4(B)/BG(C)EFU1

Botones de función

Antes de que comience a utilizar el nuevo aire acondicionado, asegúrese de familiarizarse con su mando a distancia. Lo que sigue es una breve introducción al mando a distancia. Para obtener instrucciones sobre cómo operar el aire acondicionado consulte la sección Cómo usar las funciones básicas de este manual.



NOTA

Swing (Oscilación) Ion y Follow me (Sigue me) son opcionales RG57H1(B)/BG(C)E-M sin MED velocidad del ventilador

MANEJO DEL MANDO A DISTANCIA

NO ES SEGURO QUÉ UNA FUNCIÓN HACE?

Consulte las secciones Cómo usar las funciones básicas y cómo usar las Funciones avanzadas de este manual para una descripción detallada de Cómo usar su aire acondicionado.

NOTA ESPECIAL

- Los diseños de botones en su unidad pueden variar ligeramente del ejemplo mostrado.
- Si la unidad no tiene una función en particular, presionando la tecla de la función en el mando a distancia no tendrá efecto.
- Cuando hay grandes diferencias entre la Ilustración del mando a distancia y el MANUAL DEL PROPIETARIO sobre la descripción de la función, la descripción del MANUAL DEL PROPIETARIO prevalecerá.

Inserción y sustitución de pilas

Su unidad de aire acondicionado viene con dos pilas AAA. Introduzca las pilas en el mando a distancia antes de usar.

1. Deslice la cubierta posterior del mando a distancia hacia abajo, exponiendo el compartimiento para las pilas.
2. Inserte las pilas, prestando atención de equivaler los extremos (+) y (-) de las pilas con los símbolos dentro del compartimiento para las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas en su lugar.

! NOTAS DE LAS PILAS

Para un rendimiento del producto óptimo:

- No mezcle pilas viejas y nuevas o pilas de diferentes tipos.
- No deje las pilas en el mando a distancia que no planea utilizar el dispositivo durante más de 2 meses.

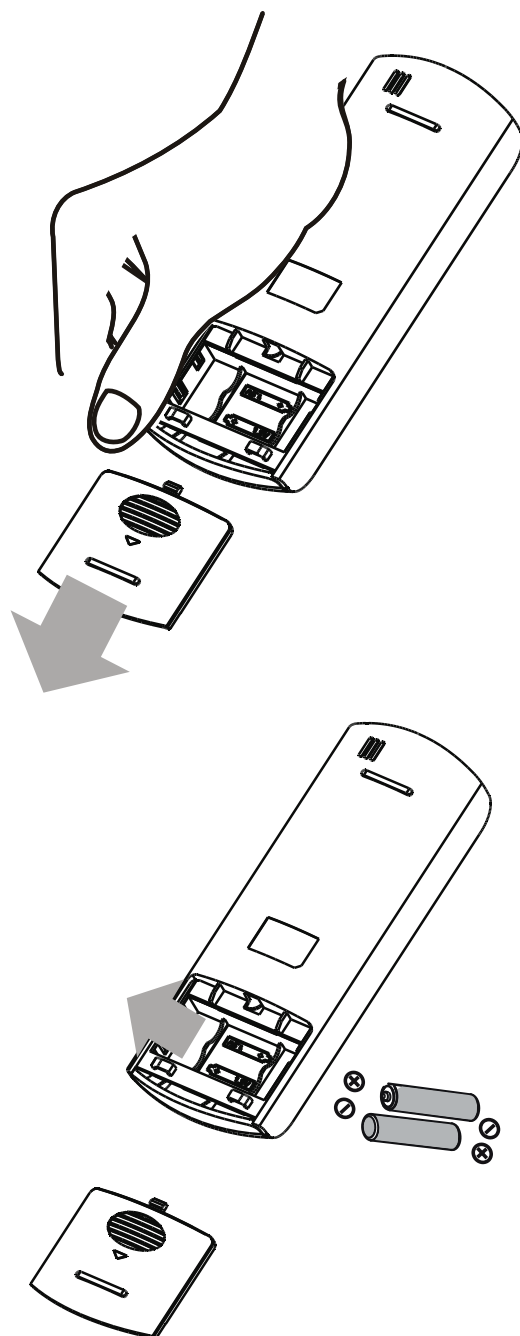


ELIMINACIÓN DE PILAS

No eliminar las pilas como residuos urbanos sin clasificar. Consulte las leyes locales para la eliminación adecuada de las baterías.

CONSEJOS PARA UTILIZAR EL MANDO A DISTANCIA

- El mando a distancia debe ser utilizado dentro de los 8 metros de la unidad.
- Cuando la unidad ha recibido la señal emitirá un pitido.
- Cortinas, y otros materiales y luz directa del sol puede interferir con el receptor de la señal infrarroja.
- Retire las pilas si el control remoto no utilizará después de más de 2 meses.



Indicadores de la pantalla de LED

Indicador De Emisión

Se ilumina cuando el mando a distancia envía una señal a la unidad

MODO de la pantalla

Muestra el modo actual, incluyendo

- AUTO 
- COOL (FRIO) 
- DRY (SECO) 
- HEAT (CALOR) 
- FAN (VENTILADOR) 

ON/OFF display

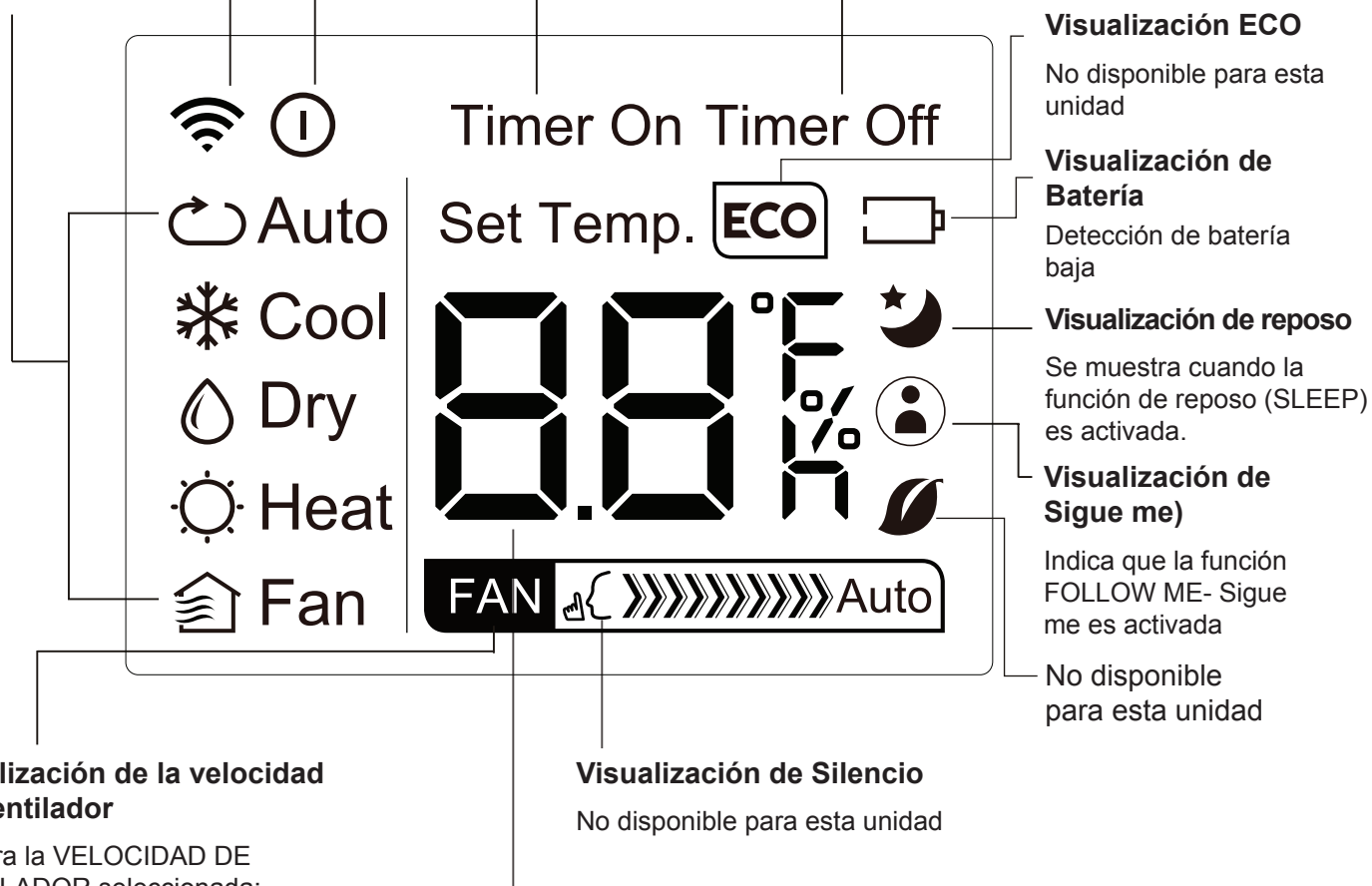
Appears when the unit is turned on, and disappears when it is turned off

TIMER ON DISPLAY

Se muestra cuando TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) se ajusta

TIMER OFF DISPLAY

Se muestra cuando TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO) se ajusta



Visualización de la velocidad del Ventilador

Muestra la VELOCIDAD DE VENTILADOR seleccionada:

»»»»»»»» ALTA, »»»»»»»» MED, o »»»» BAJA

Esta pantalla está en blanco cuando ajuste a la velocidad AUTO

Visualización de Silencio

No disponible para esta unidad

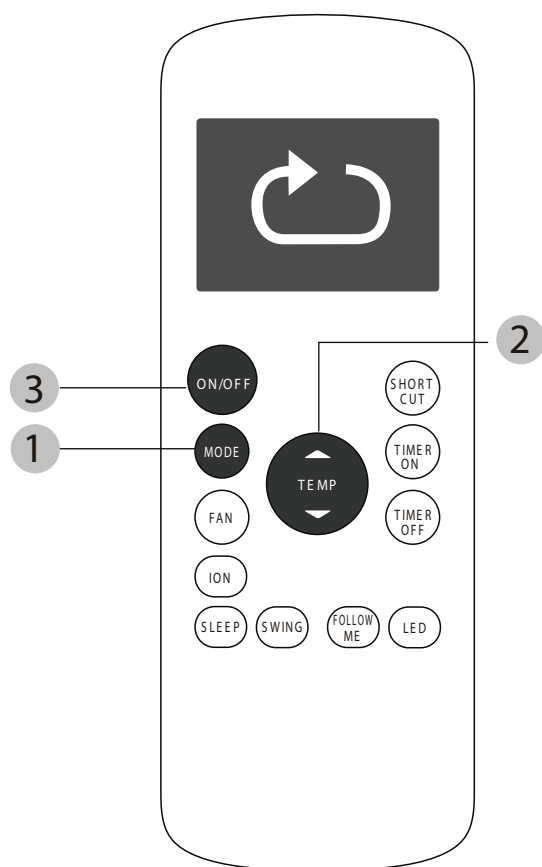
Visualización de temperatura / temporizador

Muestra el ajuste predeterminado de la temperatura o el ajuste del temporizador cuando se utiliza las funciones TIMER ON / OFF (TEMPORIZADOR ENCENDIDO/ APAGADO)

- Rango de temperatura: 17-30° C (62° F-86° F)
- Margen de ajuste del temporizador: 0-24 horas

Esta pantalla está en blanco cuando se opera en modo VENTILADOR (FAN)

Como usar las funciones básicas



El ajuste de la temperatura

El rango de temperatura de funcionamiento de las unidades es 17 - 30°C (62°F - 86°F). Puede aumentar o disminuir la temperatura establecida en 1° C (1° F) Incrementos

Funcionamiento automática

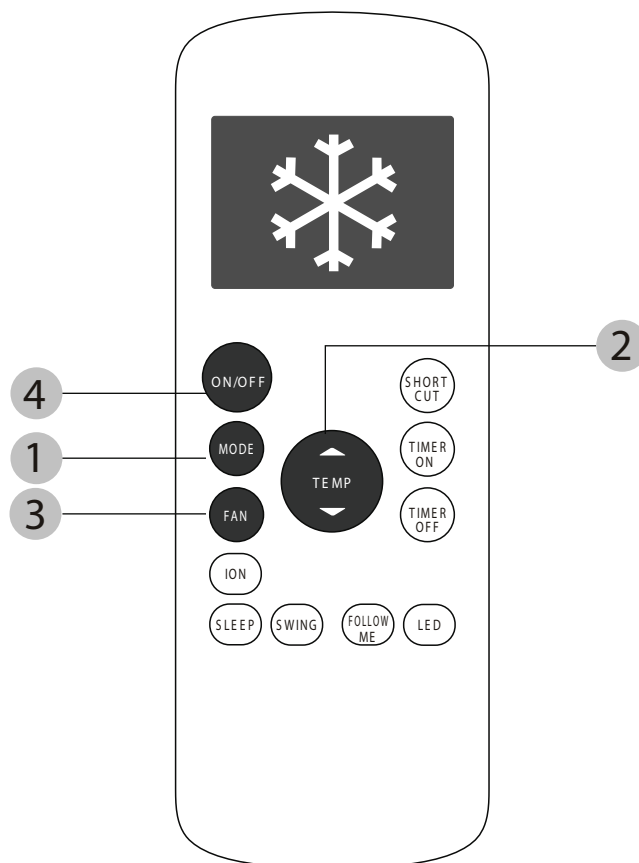
En el modo AUTO, la unidad seleccionará automáticamente el modo COOL (FRIO) FAN (VENTILADOR) HEAT (CALOR) o DRY (SECO) basado en la temperatura ajustada.

1. Pulse el botón MODE (MODO) para seleccionar el modo Auto.
2. Ajuste la temperatura deseada con la Temp ▲ arriba o Temp ▼ abajo
3. Pulse el botón de encendido/apagado (ON / OFF) (para activar la unidad).

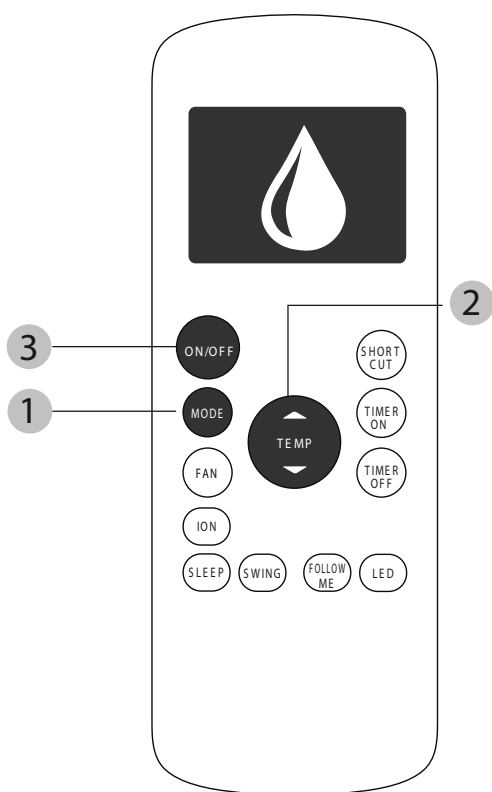
NOTA: LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR no se puede ajustar en modo Auto.

Cool Operation (Funcionamiento Frio)

1. Pulse el botón MODE (MODO) para seleccionar el modo FRIO
2. Ajuste la temperatura deseada con la Temp ▲ arriba o Temp ▼ abajo
3. Pulse el botón de VENTILADOR (FAN) para seleccionar la velocidad del ventilador AUTO BAJA (LOW) MED HIGH (ALTA)
4. Pulse el botón de encendido/apagado (ON / OFF) (para activar la unidad).



Como usar las funciones básicas



Funcionamiento en SECO (deshumidificacion)

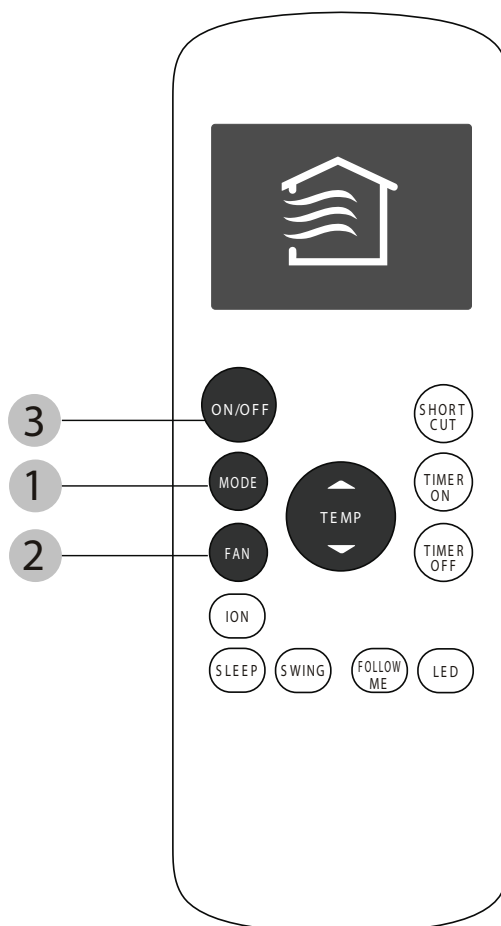
1. Pulse el botón de MODO (MODE) para seleccionar el modo SECO (DRY)
2. Ajuste la temperatura deseada con el botón Temp ▲ arriba o abaja Temp ▼.
3. Presione el botón de Encendido/apagado ON / OFF para iniciar la unidad.

NOTA: La VELOCIDAD DEL VENTILADOR no se puede cambiar en Modo seco.

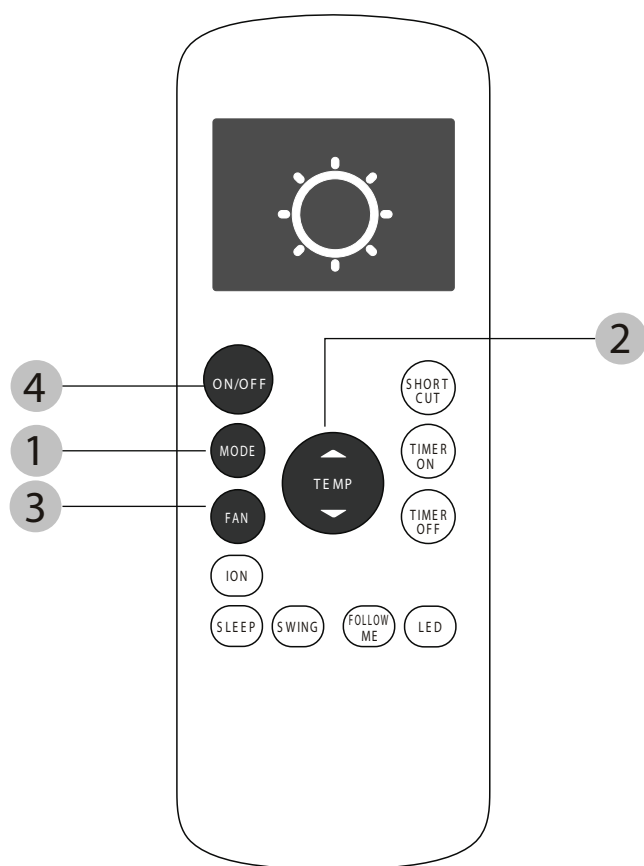
Funcionamiento del VENTILADOR (FAN)

1. Pulse el botón de MODO (MODE) para seleccionar el modo de VENTILADOR (FAN)
2. Pulse el botón del ventilador (FAN) para seleccionar la velocidad del ventilador AUTO, BAJA, MEDIA o ALTA
3. Pulse el botón de encendido/apagado (ON / OFF) para iniciar la unidad.

NOTA: No se puede ajustar la temperatura en el modo del VENTILADOR (FAN)
Como resultado, el control remoto de la pantalla LCD no mostrará la temperatura



Como usar las funciones básicas



Funcionamiento de la calefacción

1. Pulse el botón de MODO (MODE) para seleccionar el modo de CALOR
2. Ajuste la temperatura deseada usando el botón de Temp ▲ arriba o Temp ▼ abajo
3. Pulse el botón del ventilador (FAN) para seleccionar la velocidad del ventilador AUTO, BAJA, MEDIA o ALTA
4. Pulse el botón de encendido/apagado (ON / OFF) para iniciar la unidad.

NOTA: Si la temperatura externa desciende el funcionamiento de la función de CALOR (HEAT) de su unidad puede verse afectada. En tales casos, recomendamos usar este aire acondicionado en conjunto con un otro aparato de calefacción

Ajuste la función de Temporizador

Su unidad de aire acondicionado tiene dos Funciones relacionadas con el temporizador:

TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) establece la cantidad de tiempo después de que la unidad se encenderá automáticamente.

TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO) establece la cantidad de tiempo después de que la unidad se apagará automáticamente

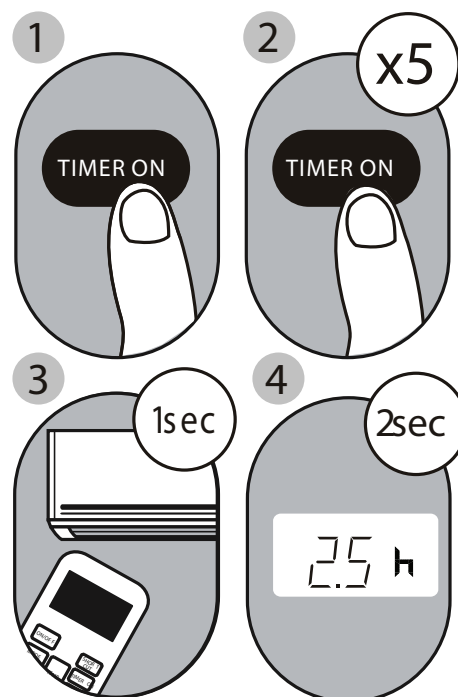
Función **TIMER ON**(TEMPORIZADOR ENCENDIDO)

La función **TIMER ON**(TEMPORIZADOR ENCENDIDO) le permite establecer un período de tiempo después del cual la unidad se encenderá automáticamente, tales como ha llegado de su oficina.

1. Presione el botón **TIMER ON** (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) De forma predeterminada, el último período de tiempo que establezca y una "h" (indicación de horas) aparecerán en la pantalla.

Nota Este número indica la cantidad de tiempo después de la hora actual que desea que la unidad se encienda. Por ejemplo, si ajusta **TIMER ON** durante 2 horas, 2.0 h aparecerá en la pantalla y la unidad se encenderá después de 2 horas.

2. Pulse repetidamente el botón **TIMER ON** para ajustar la hora en la que desea que la unidad se encienda.
3. Espere 2 segundos, luego se activará la función **TIMER ON**. TEMPORIZADOR ENCENDIDO) La pantalla digital del mando a distancia volverá a la indicación de temperatura.



Ejemplo: Ajuste la unidad para que se encienda después de 2,5 horas.

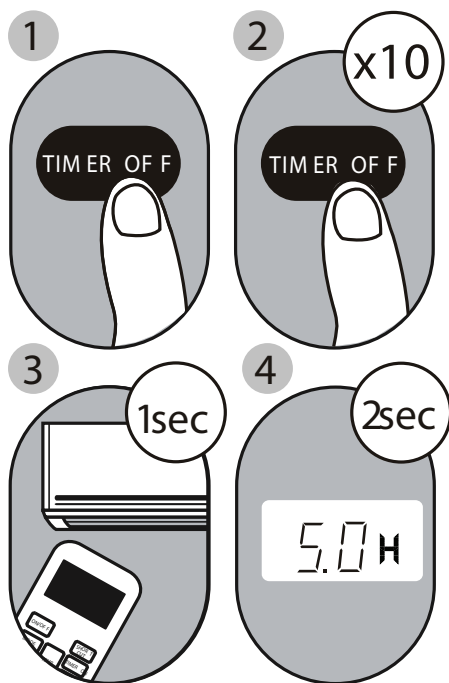
Función TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO)

La función **TIMER OFF**(TEMPORIZADOR APAGADO) le permite establecer un período de tiempo después del cual la unidad se apagará automáticamente, tales como cuando usted despierta.

1. Presione el botón **TIMER OFF** (TEMPORIZADOR APAGADO) De forma predeterminada, el último período de tiempo que establezca y una "h" (indicación de horas) aparecerán en la pantalla.

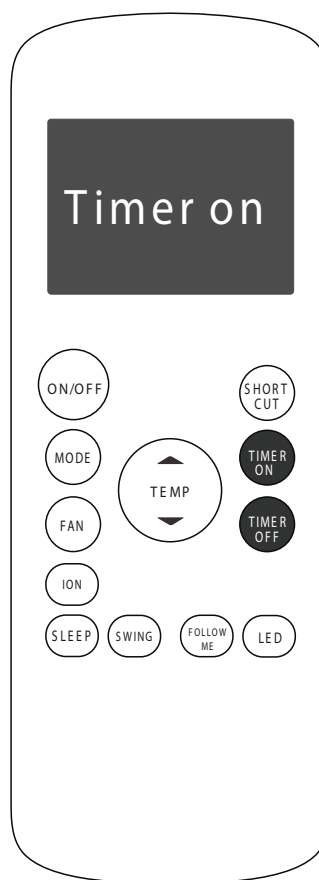
Nota Este número indica la cantidad de tiempo después de la hora actual que desea que la unidad se apague. Por ejemplo, si ajusta **TIMER OFF** durante 2 horas, 2.0 h aparecerá en la pantalla y la unidad se apagará después de 2 horas.

2. Pulse repetidamente el botón **TIMER OFF** para ajustar la hora en la que desea que la unidad se apague.
3. Espere 2 segundos, luego se activará la función **TIMER OFF** TEMPORIZADOR (APAGADO) La pantalla digital del mando a distancia volverá a la indicación de temperatura.



Ejemplo: Ajuste la unidad para que se encienda después de 5 horas.

Nota: Cuando ajuste las funciones de **TIMER ON** (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) o **TIMER OFF** (TEMPORIZADOR APAGADO) hasta 10 horas, El tiempo aumentará en 30 minutos incrementos con cada pulsación. Después de las 10 Horas y hasta 24, aumentará en 1 Hora. El temporizador volverá cero después de 24 horas. Puede desactivar cualquiera de las funciones si ajusta el temporizador a 0,0 h

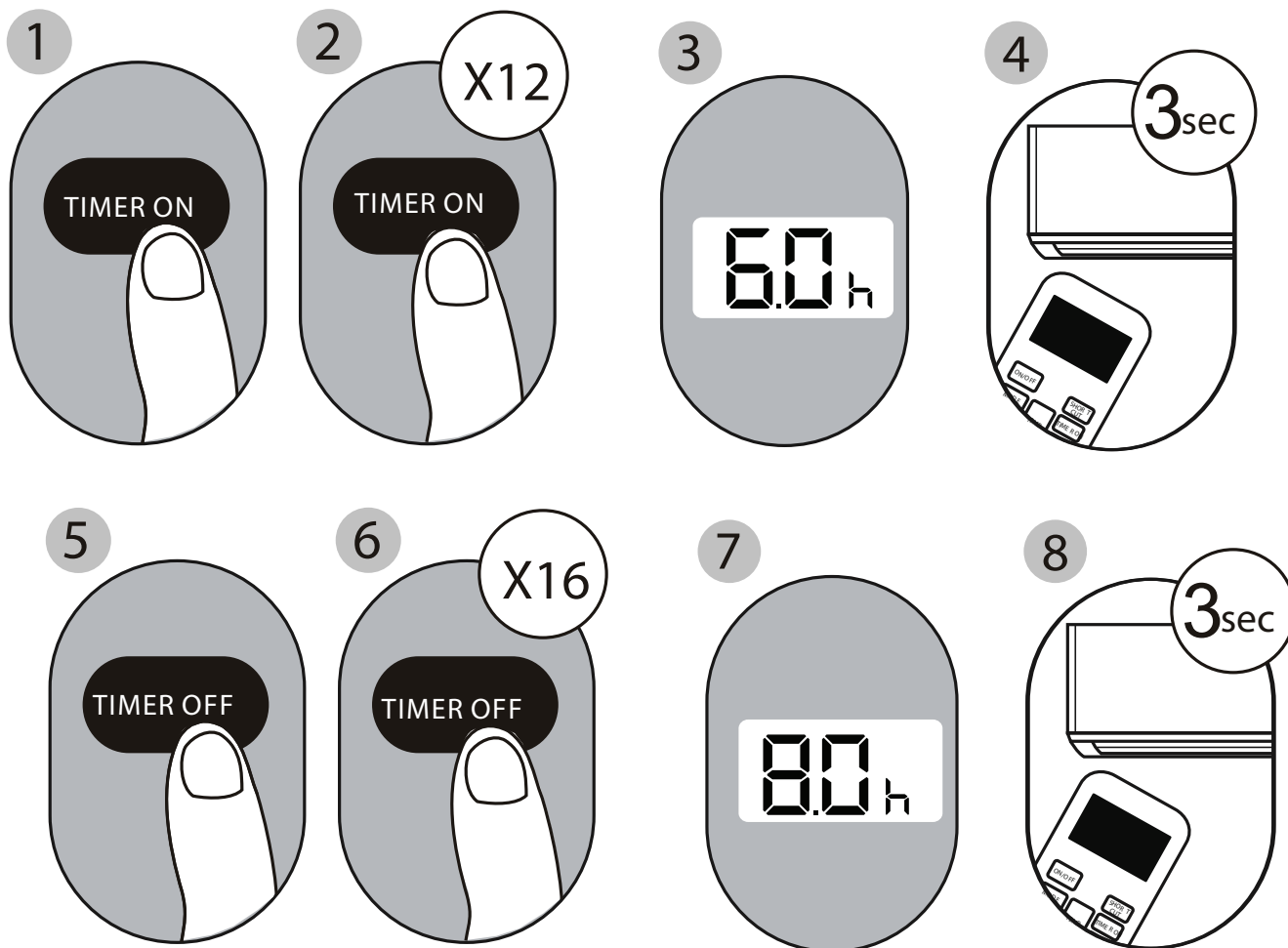


Continúe pulsando **TIMER ON** (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) o **TIMER OFF** (TEMPORIZADOR APAGADO) hasta alcanzar la hora deseada.

Ajuste de TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) y TIMER OFF (APAGADO) al mismo tiempo

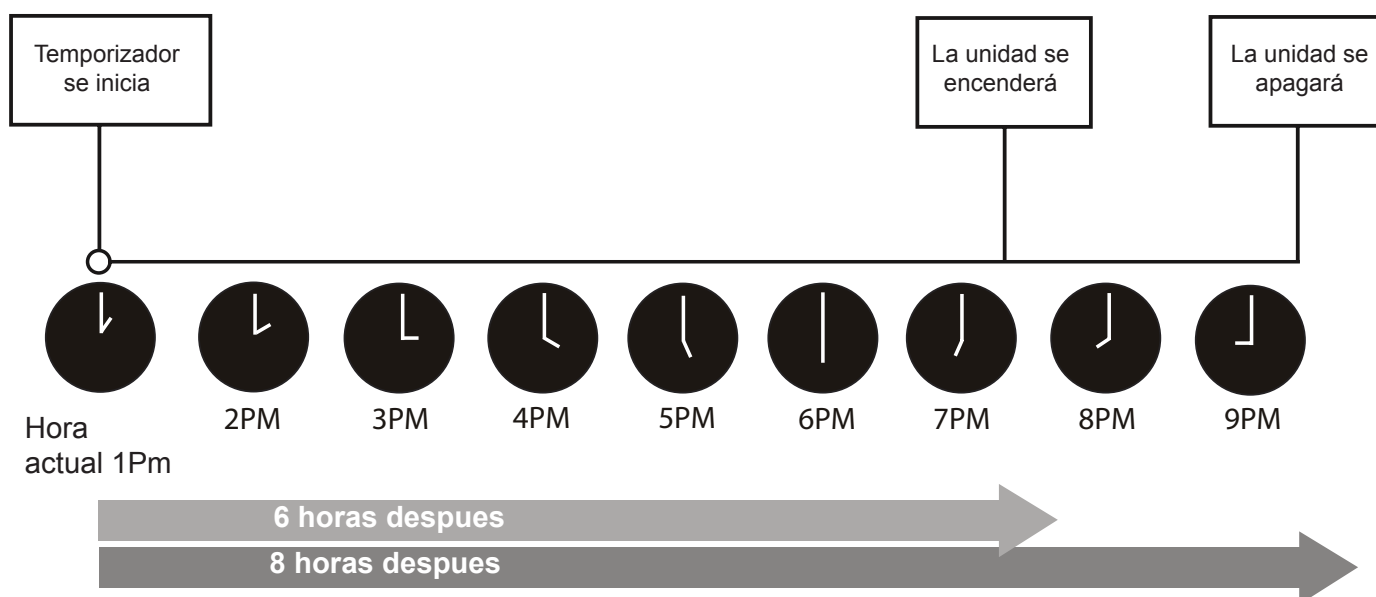
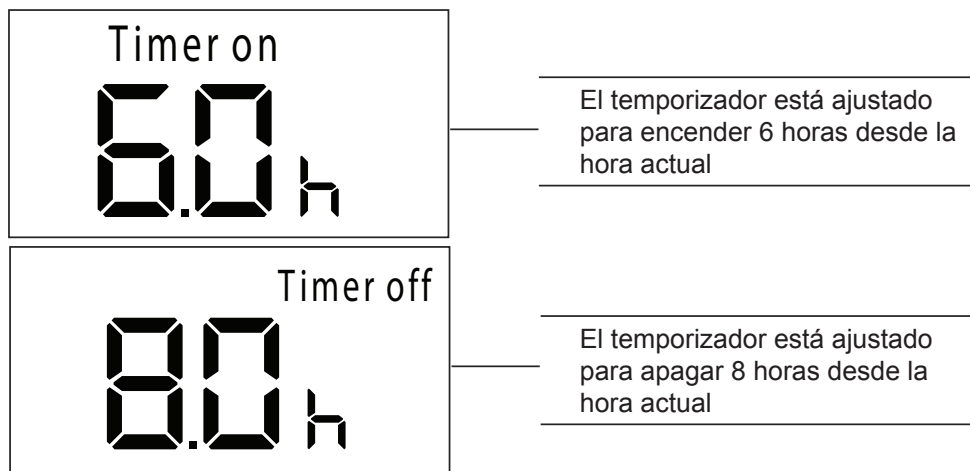
Tenga en cuenta que los períodos de tiempo establecidos para ambas funciones se refieren a horas después de la hora actual. Por ejemplo, digamos que la hora actual es 1:00 PM, y desea que la unidad se encienda automáticamente a las 7:00 PM. Desea que funcione durante 2 horas, y luego apagar automáticamente a las 9:00 PM.

Haz lo siguiente:



Ejemplo: Ajuste de la unidad para que se encienda después de 6 horas, opere durante 2 horas y luego apáguela (consulte la figura siguiente)

Su pantalla remota



Como usar la funciones avanzadas

Función de Sleep (Reposo)

La función SLEEP se utiliza para disminuir el uso de energía cuando duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para permanecer cómodos). Esta función sólo se puede activar a través del control remoto.

Nota: La función SLEEP no está disponible En modo del VENTILADOR (FAN) o SECO (DRY)

Función de oscilación

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento de la rejilla y ajustar la dirección deseada de flujo de aire arriba / abajo. La rejilla cambia 6 grados en ángulo en cada pulsación (algunos modelos sin). Si continúa presionando más de 2 segundos, la función de oscilación automático de las rejillas está activada.

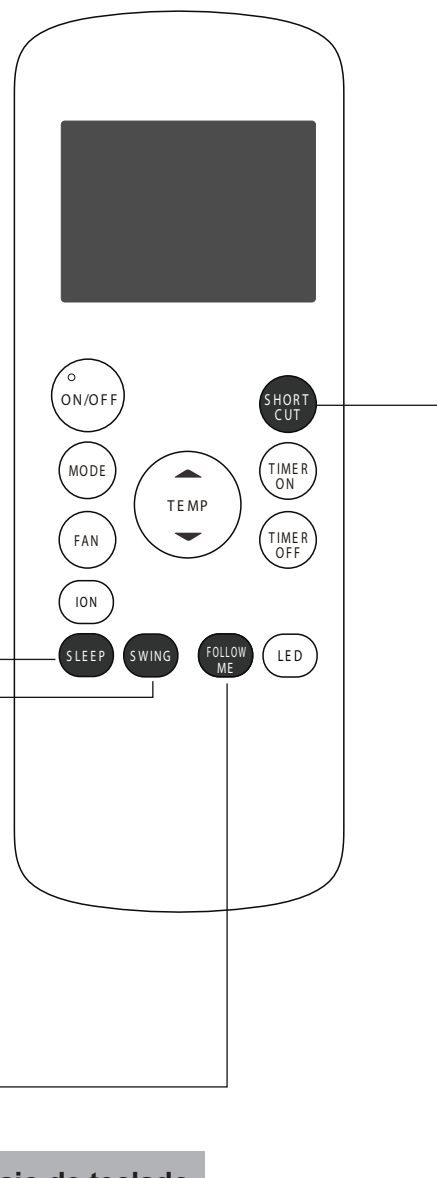
Función Sigue Me - Follow me

La función FOLLOW ME permite al mando a distancia medir la temperatura en su ubicación actual. Al utilizar las funciones AUTO, COOL(FRÍO) o HEAT (CALOR) la medición de la temperatura ambiente desde el control remoto (en Unidad interior) permitirá al aire acondicionado de optimizar la temperatura a su alrededor y garantizar el máximo confort.

1. Presione el botón FOLLOW ME para activar la función. El mando a distancia enviará la señal de temperatura a la unidad cada tres minutos.
2. Presione el botón FOLLOW ME de nuevo para desactivar esta función.

Función atajo de teclado

- Se utiliza para restaurar la configuración actual o reanudar los ajustes anteriores.
- Pulse este botón cuando el mando a distancia esté encendido, el sistema volverá automáticamente a los ajustes anteriores, incluyendo el modo de funcionamiento, la temperatura de ajuste, el nivel de velocidad del ventilador y la función de sueño (si está activada).
- Si pulsa más de 2 segundos, el sistema restaurará automáticamente las configuraciones de operación actuales, incluyendo el modo de funcionamiento, la temperatura de ajuste, el nivel de velocidad del ventilador y la función de sueño (si está activada).



NOTA:

- El diseño de los bombillos se basa en un modelo típico y puede ser ligeramente diferente
- Del actual que usted compró, la forma real prevalecerá.
- Todas las funciones descritas son realizadas por la unidad, Si la unidad no tiene una función en particular, presionando la tecla de la función en el mando a distancia no tendrá efecto.
- Cuando hay grandes diferencias entre la Ilustración del mando a distancia Y el MANUAL DEL PROPIETARIO en la descripción de la función, la descripción en el MANUAL DEL PROPIETARIO prevalecerá.
- El dispositivo podría cumplir con las regulaciones nacionales locales. En Canadá, debe cumplir con CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B). En Estados Unidos, este dispositivo
- Cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a los siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida incluyendo la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.
- Este dispositivo ha sido probado y se ha determinado y cumple los límites por un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estas límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra
- Interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que la interferencia no se ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, o que puede determinarse al apagar y encender el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas
 - Cambia la orientación o la posición de la antena receptora
 - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
 - Conecte el equipo a la toma de corriente en un circuito distinto de aquél al que esté conectada la unidad receptora.
 - Consultar al distribuidor o a un técnico experto para obtener ayuda. Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada de forma explícita por la parte encargada del cumplimiento de las regulaciones pudiera invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.



AIR CONDITIONING SYSTEMS

REMOTE CONTROLLER

